



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Buenos Aires

P

Las doctrinas Brahmánicas a través de las fuentes griegas y latinas

Autor:

Vofchuk, Rosalía Clara

Tutor:

Tola, Fernando

1989

Tesis presentada con el fin de cumplimentar con los requisitos finales para la obtención del título en Doctor de la Universidad de Buenos Aires en Letras

Posgrado



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

FILODIGITAL
Repositorio Institucional de la Facultad
de Filosofía y Letras, UBA

TESIS 6-1-4

294.116.1
BRAHMANISMO

FACULTAD de FILOSOFIA Y LETRAS	
868511	
12 JUN. 1989 DE	
Agr.	ENTRADAS

TESIS DE DOCTORADO

LAS DOCTRINAS BRAHMANICAS A TRAVES DE LAS FUENTES GRIEGAS Y LATINAS

Autor: Rosalía C. Vofchuk

Consejero: Fernando Tola

Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires

Buenos Aires, 1989

[Handwritten signature]

1974

A mis padres

A la memoria de Félix Vofchuk

INDICE GENERAL

Introducción.....	1
I. De Esquilax de Carianda a Megasthenes.....	3
II. Megasthenes.....	18
III. De Megasthenes a San Hipólito de Roma.....	53
IV. San Hipólito de Roma.....	91
V. De San Hipólito de Roma a Palladio de Galacia.....	123
VI. Palladio de Galacia.....	134
Consideraciones finales.....	148
Bibliografía.....	151
Indice de nombres.....	190
Indice de temas.....	200
Indice de términos y obras sánscritas.....	209

INTRODUCCION

De los diversos sistemas ético-religiosos de la India, Occidente ha tomado contacto, en primer lugar, con los brahmánicos. En efecto, desde el siglo VI a.C. en que Grecia establece relaciones con la India, a través del Imperio Persa, ha surgido el interés por lo que de una manera difusa los griegos llamaron la "sabiduría de los brahmanes".

Es verdad que, por lo menos hasta el siglo IV a.C. la información brindada sobre este tema es proporcionalmente mucho menor que la dedicada a aspectos de interés etnológico: costumbres, flora, fauna, etc. Sin embargo, de un modo general se podría decir que desde Heródoto hay algunas alusiones que se van acrecentando en calidad y cantidad con el paso del tiempo.

Del análisis de los textos en cuestión se deduce que es necesario detenerse en tres autores que, cada uno en su época, han sido los primeros en desarrollar las doctrinas brahmánicas con la dedicación con que lo han hecho: Megasthenes, Hipólito y Palladio.

Megasthenes fue el primer griego que escribió sobre la India después de haber vivido muchos años en ella, en su carácter de embajador de Seleuco I Nikator. Se ha interesado sin duda, con mayor ahinco que sus antecesores, por aspectos filosóficos y religiosos no vinculados necesariamente con lo estratégico o científico. No sólo intentó describir lo que veía objetivamente sino comprender las ideas y los procesos que sustentaban esas apariencias, y lo hizo brindando un "corpus" de información, aunque no muy extenso, mucho más valioso que los datos aislados de los anteriores informes.

San Hipólito de Roma es otro hito importante porque, dentro ya de la Era Cristiana presenta, aunque incorporado como capítulos de su obra Κεφάλαια τῶν ἑρῆμων ἑλεγκῶν ἑλεγκῶν el conjunto de datos más extenso, claro y completo hasta su época de las doctrinas brahmánicas.

Finalmente, dos siglos más tarde se destaca la figura

de Palladio, quien dedica, según algunos un apéndice, según otros un opúsculo independiente, a los indios, y, en especial, a los brahmanes: Περί τῶν Ἰνδῶν ἑσθίων καὶ τῶν Βραχμάνων

Nos detendremos en los capítulos II, IV y VI en el estudio de los textos de estos tres autores y dedicaremos los capítulos I, III y V a los que antes de cada uno de ellos hayan enfocado, sea directamente o a través de alusiones, estos mismos puntos de análisis, lo cual permitirá valorar la originalidad del aporte de Megasthenes, Hipólito y Palladio.

En los capítulos I, III y V emplearemos el siguiente criterio:

a) Cuando se trate de referencias a la religión y a la ética, se citará el fragmento con un simple enunciado del tema de que se trate.

b) En los casos de referencias a los brahmanes y sus doctrinas filosóficas, se reproducirá el texto en lengua original y se efectuarán breves comentarios al respecto, con la correspondiente remisión a la bibliografía ampliatoria.

CAPITULO I

De Esquilax de Carianda a Megasthenes

Entre las primeras noticias que un navegante griego, Esquilax de Carianda, transmite sobre la India y la obra de Megasthenes, el primero de los autores que analizaremos específicamente, han transcurrido aproximadamente tres siglos. Durante los mismos, Hecateo, Heródoto, Ctesias, Jares, Onesicrito, Cleitarco, Artistóbulo, Nearco, Clearco y Aristoxeno han producido información, cuya referencia nos permitirá comprobar la evolución del conocimiento desde los primeros contactos.

1. Skylax

Fue el primer navegante griego que, por órdenes de Darío de Persia, realizó un viaje por mar uniendo así Egipto con la India¹. Se sabe que escribió unas "Memorias" de ese viaje inaugural que lamentablemente para nosotros, se han perdido. Los fragmentos aislados que se pueden hallar reproducidos por Aristóteles (Pol. VII 14p 1332b 12ff), Atheneo (II, 7), Filóstrato (Vit. Apoll. III, 47)² no brindan información sobre el tema que nos ocupa.

2. Hecataeus

En su obra Ἰερείδος γῆς introdujo algunos datos geográficos sobre la India, extraídos seguramente de su contemporáneo Esquilax de Carianda. De aquélla sólo quedan fragmentos de carácter no relevante para nuestro trabajo³.

3. Herodotus

En sus Historias se puede hallar variada información sobre la India, dispersa a través de seis libros: I, 192; III, 38, 94, 97, 98, 99, 100, 101, 104, 106; IV, 40, 42, 44; VII, 9;

VDI, 113, 187; IX, 31.

De todos los fragmentos citados sólo los 38, 39 y 100 del libro tercero se refieren a creencias filosófico-religiosas.

En III, 38 aborda el tema de las costumbres funerarias propias por un lado de los griegos, la cremación de los muertos, y por otro de los calatías, la patrofagia. Los calatías, tribu no aria, aborigen de la India, practicaban esa forma de antropofagia endogrupal, por causas afectivas, no hostiles, que consiste en comer a los padres muertos.

En III, 39 nuevamente trata la antropofagia endogrupal, en este caso, de otra tribu, los padeos. Estos, a diferencia de los calatías, anticipaban la muerte para evitar la corrupción del cuerpo y, para ello, comían a los ancianos y enfermos siempre que fueran del mismo sexo que ellos.

En III, 100 hallamos la primera mención occidental de uno de los rasgos constitutivos de las doctrinas brahmánicas: el ascetismo⁴:

ἐτέρων δέ ἐστι Ἰνδῶν ὁδε ἄλλος τρόπος· οὔτε κτείνουσι οὐδὲν ἔμψυχον οὔτε τι σπείρουσι οὔτε οἰκίας νομίζουσι ἐκτῆσθαι, ποιηφάγουσι δέ, καὶ αὐτοῖσι ἔστι ὅσον κέγχρος τὸ μέγανθος ἐν κάλυκι, αὐτόματον ἐκ τῆς γῆς γινόμενον, τὸ συλλέγοντες αὐτῆι τῆι κάλυκι ἐφρουσί τε καὶ σιτέονται. ὃς δ' ἂν ἐς νοῦσον αὐτῶν πέσῃ, ἐλθὼν ἐς τὴν ἔρημον κεῖται· φροντίζει δὲ οὐδεὶς οὔτε ἀποθανόντος οὔτε κάμνοντος.

Como se deduce del texto, se trata de un primer nivel de acceso, sólo se describen hábitos: la actitud de no violencia que conlleva necesariamente al vegetarianismo, la indiferencia ante la enfermedad y la muerte⁵, abstención de sembrar, renuncia a casa propia, etc, y no a los principios doctrinales básicos que los sustentan. Más aún, el grupo del que se trata ni siquiera tiene denominación precisa; tendrán que pasar varios siglos hasta que los griegos comiencen a llamar a estos hombres de una manera peculiar, y al mismo tiempo variable -filósofos, sofistas, gimnosofistas, brahmanes, sarmanes, ascetas- y otros varios pasarán hasta que comiencen a percibir las diferencias entre unos y otros.

4. Ctesias Cnidius⁶

La obra de Ctesias, Indica, se ha perdido y se conoce gracias a resúmenes de Focio y las referencias de Aristóteles, Plinio, Arriano, Diodoro, Estrabón, etc. La mayoría de los datos existentes en aquella, sobre todo los vinculados al mundo animal y vegetal, están contaminados de elementos fantasiosos. También han motivado el interés de Ctesias, las creencias y costumbres de ciertos grupos humanos, a los que describe con una mezcla de realismo y fantasía. Así sucede, por ejemplo, con los "pigmeos" y los "cabeza de perro"⁷.

Los pigmeos' (Focio, Bib. 46a-46b) aparecen como hombres negros, de extrema pequeñez, que usan larga barba y cabellera a modo de vestimenta. Los cabeza de perro ΚΥΝΟΚΕΦΑΛΟΙ como hombres negros, cazadores, que viven en grutas, ladran en lugar de hablar, etc. A pesar de ese aspecto casi animal, Ctesias atribuye a ambos grupos un altísimo sentido de la justicia. La alusión a este último tema, el de la justicia, es muy frecuente en Ctesias, a título de ejemplo se pueden citar los siguientes fragmentos de la Biblioteca de Focio: 46a,8; 46b,15; 47a; 47b,25; 48b.

Otras cuestiones más vinculadas a lo religioso son:

- a) El culto del sol: Focio, Bib. 46a,14.
- b) La adivinación: Diodoro, Bib.Histórica, II, 19,10.
- c) Tabúes alimentarios: Aeliano, Nat. anim. XVI, 37, p 408,26; Aristóteles, Hist. anim. 572.
- d) Actitud frente a la muerte: Focio, Bib. 47a; Aeliano, Nat. anim. XVI,37, p 408,26.

5. Chares Mytilenaeus

En un texto reproducido por Ateneo, Chares se refiere por primera vez a un episodio que luego se haría famoso en Occidente: la autoinmolación del asceta indo Calanos, ante la mirada asombrada del ejército de Alejandro Magno:

Aten. Deip. X,437a

Χάρης δ' ὁ Μυτιληναῖος ἐν ταῖς Περὶ Ἀλέξανδρον Ἱστορίαις περὶ Κυλάνου εἰπὼν τοῦ Ἰνδοῦ φιλοσόφου, ὅτι ῥίψας ἑαυτὸν εἰς πυρὰν νενημένην ἀπέθανε.

El asombro griego frente a la actitud india ante la muerte se va acrecentando con el tiempo y se convierte en motivo de frecuentes reflexiones⁸.

6. Onesicritus

Timonel de la nave de Alejandro Magno en su expedición al Asia, le tocó el privilegio de contactarse directamente con los "sabios indios" protagonizando así el primer encuentro entre griegos y brahmanes. Del mismo deja testimonio en su Περὶ Ἀλεξάνδρου Ἱστορίας obra hoy perdida y parcialmente reproducida por Estrabón y Aeliano entre otros.

Onesicrito es el autor de la exposición más extensa sobre los brahmanes, sus costumbres y creencias, que se haya conocido hasta su época. Así lo muestran los fragmentos reproducidos por Estrabón que citamos a continuación:

Estr. Geogr. XV, 1, 63-65.

(63) Ὀνη-
σίκριτος δὲ πεμφθῆναι φησὶ αὐτὸς διαλεξόμενος τοῖς σοφισταῖς τούτοις· ἀκούειν γὰρ τὸν Ἀλέξανδρον, ὡς γυμνοὶ διατελοῖεν καὶ καρτερίας ἐπιμελοῦντο οἱ ἄνθρωποι. ἐν τιμῆι τε ἄγοντο πλείστηι, παρ' ἄλλους δὲ μὴ βαδίζοιεν κληθέντες, ἀλλὰ κελεύοιεν ἐκείνους φοιτᾶν παρ' αὐτούς, εἴ τοσ μετασχεῖν ἐθέλοισιν τῶν πραττομένων ἢ λεγομένων ὑπ' αὐτῶν.

τοιούτων δὴ οὔτις, ἐπειδὴ οὔτε αὐτῶι πρέπειν ἐδόκει παρ' ἐκείνους φοιτᾶν οὔτε ἐκείνους βιάζεσθαι παρὰ τὰ πάτριον ποιεῖν τι ἄκοιτας, αὐτὸς ἔφη πεμφθῆναι καταλαβεῖν δὲ ἄνδρας πεντεκαίδεκα ἀπὸ σταδίων εἴκοσι τῆς πόλεως, ἄλλον ἐν ἄλλωι σχήματι ἐστῶτα ἢ καθήμενον ἢ κείμενον γυμνόν, ἀκίνητον εἰς ἑσπέρας, εἰτ' ὑπερχόμεσθαι εἰς τὴν πόλιν. χαλεπώτατον δ' εἶναι τὸ τὸν ἥλιον ὑπομεῖναι οὕτω θερμόν, ὥστε τῶν ἄλλων μηδένα ὑπομεῖναι γυμνοῖς ἐπιβῆναι τοῖς ποσὶ τῆς γῆς ῥαιδίως κατὰ μεσημβρίαν.

(64) διαλέξειν δ' ἐν τούτοις Καλάτοι, ὅν καὶ ἐν-
ακολουθήσαι τοῖς βασιλεῖσι Μεγάσθου καὶ Ἀποδανῶν τοῖς
παριώμοις, ὅτε δ' ἐπὶ λίβων
τυχεῖν κείνοιον. ἄριστος οὖν καὶ ἀποσκευασῶν εἶπεν ἔφη,
διότε κειμήλιον παρὰ τοῦ βασιλέως ἀπονομήσειεν τῆς σοφίας
αὐτῶν καὶ ἀπαγγεῖλαι τοῖς αὐτοῖς. εἰ οὖν μετὰ εἰς
φθόρον, εὖροιο εἶνα μετασχεῖν τῆς ἀκροπόλεως. ἰδόντα δ'
ἔπειτα ἄλλοι καὶ κισθὰ φερόμενα καὶ κίρνητα, κατα-
γέλασαν τὸ πάλαιον φάσμα τὰτ' ἢ ἀλφειῶν καὶ ἀλεβύων
πλήθει, καθάρειον καὶ κίρνητα. καὶ εἰσπορευόμενοι αὐτῶν
ὑδατος, γάλακτος δ' ἄλλα, καὶ οἷοις μελιτός, αἰ δ' οἴνου,
τινὲς δ' ἐλαίου. πρὸ πληθύνει δ' οἱ ἀνδρῶν καὶ τρυφήν
εἰς ὑβρῶν ἔξεσσον. Ζεὺς δὲ μισῶν τὴν κατὰστασιν ἠφαινον
τάματα καὶ οὐκ ἐπὶ τοῖς ἰσχύεσσι. ἀποσκευασῶν δὲ καὶ
τῆς ἄλλης ἀρετῆς ἀναδεδεμένης εἰς μεσοῖα, πάλιν εὐνοία τῶν
ἀγαθῶν ὑπῆλθεν. ἔγγυς δ' ἔσται ἠδὲν καὶ ὑβρῶν

τὸ πᾶν, κισθὰ καὶ κίρνητα ἀποδοῦναι, καταδε-
τάματα εἶδοντα κέλευσεν, εἰ βούλοιο ἀποδοῦναι, κατὰδ-
μενον τῆν σκευῆν γυνών ἐπὶ τῶν αὐτῶν λίβων κείνοιον
μετ' ἑστὶν ἄλλοι. ἀπονομήσειεν δ' αὐτοῖς, ἠεὶ δὴ πᾶν
ἠεὶ ἄριστος καὶ ταῦτα ὑβρῶν κατ' ἠρηγόρησεν, αὐτῶν δὲ πρὸς-
καθάρσει καὶ εἶπεν, ὡς τὸν μετ' ἑστὶν βασιλέα ἔτασον, διότε
ἀγγεῖλαι οὐκ ἀνέωθε ἀποσκευασῶν, τοῖς δ' ἀπονομήσειεν
τῶν μετ' ἑστὶν οὐκ ἀνομήσειεν, οἷς πᾶσι (716) ὁυῖαν

τοῖς μετ' ἑστὶν ἀνομήσειεν ἀποσκευασῶν, τοῖς δ' ἀνομήσειεν
ἀνομήσειεν, εἰ οὐκ ἀνομήσειεν, οἷς πᾶσι (716) ὁυῖαν
ἀνομήσειεν, εἰ οὐκ ἀνομήσειεν, οἷς πᾶσι (716) ὁυῖαν
ἀνομήσειεν, εἰ οὐκ ἀνομήσειεν, οἷς πᾶσι (716) ὁυῖαν
ἀνομήσειεν, εἰ οὐκ ἀνομήσειεν, οἷς πᾶσι (716) ὁυῖαν

(65) ἔφη δ'

αὐτοὺς καὶ τῶν περὶ φύσιν πολλὰ ἐξετάσαι καὶ προσημασιῶν ὄμβρων ἀνγμῶν νόσων. ἀπίοιτας δ' εἰς τὴν πόλιν κατὰ τὰς ἀγορὰς σκεδάπτυσθαι· ὅτωι δ' ἂν κομίζοντι σῦκα ἢ βότρους περὶτύχῃσι, λαμβάνειν δωρεὰν παρέχοντος· εἰ δ' ἔλαιον εἴη, καταχεῖσθαι αὐτῶν καὶ ἀλείφεσθαι· ἄτασαν δὲ πλουσίαν οἰκίαν ἀνεῖσθαι αὐτοῖς μέχρι γυναικωνίτιδος, εἰσιόιτας δὲ δέκτου κοιωνεῖν καὶ λόγων· αἰσχιστον δ' αὐτοῖς νομίζεσθαι νόσον σωματικὴν· τὸν δ' ὑποποιήσασα καθ' αὐτοῦ τοῦτο, ἐξάγειν ἑαυτὸν διὰ πυρός, κήσαντα πυρᾶν, ὑπαλειψάμενον δὲ καὶ καθίσαιτα ἐπὶ τὴν πυρᾶν ὑφάψαι κελεύειν, ἀκίνητον δὲ καίεσθαι.

Los textos recientemente transcritos "contienen temas importantes que también tratan otros autores:

a) Desnudez: esta costumbre, propia de algunos ascetas, ha causado tal impacto entre los griegos que los ha llevado a denominar a quienes la practicaban "gimnosofistas" esto es "sabios desnudos". Así lo han hecho entre otros Cleitarco¹⁰ y Megasthenes¹¹.

b) Resistencia física: rasgo que también, como veremos, trata Aristóbulos¹².

c) Autoinmolación del asceta Kalanos: tema tratado, como ya comentamos, por Jares y Nearco¹³ y por otros escritores griegos y latinos como Cicerón¹⁴, Diodoro¹⁵, Plutarco¹⁶, Arriano¹⁷, Luciano¹⁸, Aeliano¹⁹, etc.

d) Discurso de Kalanos y el mito de las edades.

e) Discurso de Mandanis y el tema del rey filósofo.

f) Muerte voluntaria por el fuego por razones de enfermedad.

Onesicrito incluye en su obra otro tipo de datos, no necesariamente vinculados a los brahmanes, por ejemplo, según reproducen Aeliano (Nat. Anim. XVI,38) y Estrabón (Geogr. XV,1,28), los relativos a las serpientes gigantes de la India, criadas en el reino de Abisares, es de suponer, como objeto de culto²⁰.

De los datos suministrados por Aristóbulo el más interesante dado su carácter novedoso es el del brahmán que después de cuarenta años de disciplina, cambia de estilo de vida. Esto implica, por un lado, un reconocimiento de la existencia de diferentes etapas (āśramas) en la vida de un hindú²¹, tema que más tarde va a ser desarrollado por Megasthenes y, por otro, la conciencia de la posible limitación temporal de cada etapa.

Otro aporte interesante de Aristóbulo al conocimiento de aspectos religiosos de la India es su comentario sobre la satī o autoinmolación de las viudas²². Es suyo el testimonio occidental más antiguo que poseemos sobre la existencia de esta costumbre en la India. Más tarde otros autores han tratado el tema, entre ellos podemos citar, a Cicerón²³, Propertio²⁴, Diodoro²⁵, Nicolás Damasceno²⁶, Valerio Máximo²⁷ y Séneca²⁸. Esta práctica, que no es privativa de la India, se originó varios siglos antes de la Era Cristiana y perduró hasta el siglo XIX, en que fue prohibida por una ley británica, aunque, clandestinamente, se realiza de manera esporádica aún en nuestros días.

9. Nearchos²⁹

Compañero de viaje de Onesícrito, escribió una especie de diario titulado Παράπλους τῆς Ἰνδικῆς hoy perdido y reproducido fragmentariamente por Estrabón y Arriano.

Ofrece una profusión de datos históricos, geográficos, etnográficos de gran utilidad para la profundización del conocimiento de la India. De todos ellos, los que más se acercan al tema de nuestro interés son los reproducidos por Estrabón, Geografía, XV, 1, 66

Νέαρχος δὲ περὶ τῶν σοφιστῶν οὕτω λέγει· τοὺς μὲν Βραχμῆνας πολιτεύεσθαι καὶ παρακολουθεῖν τοῖς βασιλεῦσι συμβούλους, τοὺς δ' ἄλλους σκοπεῖν τὰ περὶ τὴν φύσιν· τούτων δ' εἶναι καὶ Κάλανον. συμφιλοσοφεῖν δ' αὐτοῖς καὶ γυναῖκας, τὰς δὲ διαίτας ἅπαντων σκληράς.

Nearco reconoce la existencia de diferentes clases de brahmanes, lo cual implica ya cierto grado de refinamiento en la percepción, evalúa su estilo de vida y menciona a Calanos como ejemplo de brahmán dedicado a lo especulativo. Esta simple mención del nombre del asceta indio, es un índice de la popularidad que gozaba ya en su tiempo, luego de la descripción detallada que sobre su figura efectuara Onesicrito.

Otros fragmentos de Nearco relacionados de algún modo con el tema de las creencias y supersticiones se refieren a la medicina³⁰, una de las ciencias en la que los indios se han especializado más y, que a lo largo del tiempo estuvo asociada a la magia y a la superstición. Estos textos han sido reproducidos por Estrabón, (Geogr. XV, 1,45) y Arriano, (Indica, XV, 11-12)

10. Clearchus Solensis

En dos fragmentos de Clearco, discípulo de Aristóteles, se hallan datos interesantes sobre la visión de los filósofos indios.

En el primero, reproducido por Diógenes Laercio, proem. 9, se alude al origen étnico de aquéllos y se les atribuye la descendencia de los "magos" persas. En el segundo, reproducido por Flavio Josefo (Contra Ap. I,22,179) se produce una curiosa metonimia pues se llama a los filósofos indios los "kalanoi", esto es, se generaliza el nombre del asceta famoso por autoinmolación ante el ejército de Alejandro, y se lo emplea como forma de denominación de todos los filósofos.

11. Aristoxenus Tarentinus

El texto de Aristoxeno, discípulo de Aristóteles, que a continuación reproducimos según versión de Eusebio, (Praep.Ev. XI,3p 511b) comenta la existencia de una "doctrina india" a partir de la supuesta conversación que habrían tenido en Atenas, Sócrates y un filósofo indio.

Φησὶ δ' Ἀριστόξενος ὁ μουσεικὸς Ἰνδῶν εἶναι τὸν λόγον τοῦτον· Ἀθήρηται γὰρ ἐπιχεῖν Σωκράτει τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων ἓνα τινά, καίπειτα αὐτοῦ ἀντιθέσθαι, τί ποιῶν φιλοσοφοίη· τοῦ δ' εἰπόντος, ὅτι ζητῶν περὶ τοῦ ἀνθρωπείου βίου, καταγελᾶσαι τὸν Ἰνδόν, λέγοντα μὴ δύνασθαι τινα τὰ ἀνθρώπεια κατιθεῖν ἀγροοῦντά γε τὰ θεῖα.

Acerca de la existencia real de la reunión entre Sócrates y un indio hay algunas dudas. V. Rose³¹ piensa que es una mera ficción literaria, F. Tola y C. Dragonetti³², en cambio, opinan que no se debe rechazar drásticamente la información de Aristoxeno pues, así como algunos griegos, viajaron al Imperio Persa, es probable que un indio que habitara dicho imperio pasara a Grecia. Este criterio nos parece acertado ya que, como dijimos, desde el siglo VI a.C. hubo relaciones entre Grecia y la India, a través de Persia.

En lo que respecta a la doctrina india expuesta por Aristoxeno, ésta nos parece coherente con la concepción de Brahmán como Absoluto, en función de lo cual se explica todo lo demás.

De lo expuesto hasta ahora se deduce que los autores analizados han brindado tres tipos de información:

1) Información que no se vincula con nuestros temas: Esquílax y Hecateo.

2) Información sobre creencias de variados tipos: ritos funerarios, autoinmolación, inmolación de las viudas, culto del sol, culto de la serpiente, tabúes alimentarios, adivinación, etc.: Heródoto, Ctesias, Onesícrito, Aristóbulo, Nearco, etc.

3) Información sobre brahmanes y ascetas: Heródoto, Jares, Onesícrito, Nearco, Cleitarco, Aristóbulo. De entre estos últimos merecen destacarse:

Heródoto: Fue el primero en referirse al ascetismo indio en Occidente;

Jares: Fue el primero en mencionar el episodio de la autoinmolación de Calanos;

Onesícrito: Describió y protagonizó el primer encuentro entre griegos y ascetas indios;

Aristóbulo: Fue el primero en aludir a la existencia de āśramas o etapas de la vida de un brahmán y a la sati o autoinmolación de las viudas;

Nearco: Fue el primero en reconocer la existencia de diversos tipos de brahmanes.

Todos estos datos, dispersos a través de la obra de los autores citados, se encuentran reunidos, aumentados y profundizados en la Indika de Megasthenes, quien ofrece una nueva perspectiva en este campo.

NOTAS (Capítulo I)

1. Heródoto (Hist. IV,44) informa sobre la duración del viaje y la ruta seguida. No es fácil identificar el punto de partida, lo que ha motivado diversas opiniones. De todos modos habría partido de algún punto del alto Kabul y habría navegado durante 30 meses. Para más datos ver F.Tola-C.Dragonetti "India and Greece before Alexander" en Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona, 1987, pp 159-194.
2. Estos fragmentos se encuentran en Reese, W. Die Griechischen Nachrichten über Indien. Bis zum Feldzuge Alexanders des Grossen, Leipzig, Teubner, 1914, pp 2-3 y Lindegger, F. Griechischen und romischen Quellen zum peripheren Tibet II. Überlieferungen von Herodot zu den Alexanderhistoriken (Die nordlichsten Grenzregionen Indiens), Rikon-Zurich, 1982, pp 91-94.
3. Ver Reese, op.cit. p.3; Lindegger, op.cit. pp 95-96; G.Menci, Hecatei Milessi Fragmenta, Firenze, La Nuova Italia, 1954.
4. Sobre ascetismo indio véase: Haripada Chakraborti, Asceticism in Ancient India, Calcutta, Punthi Pustak, 1973; Bhagat, M. Ancient Indian Asceticism, New Delhi, Munshiram Manoharlal, 1976; Kane, P. History of Dharmashastra, II,1, chapter XXVII, Bhandarkar Oriental Research Institute, 1930-1942; Vofchuk, R. "Las costumbres y creencias filosóficas-religiosas de la India según Heródoto de Halicarnaso" en Argos, Buenos Aires, 1982, VI, pp 85-97.
5. Ver F.Tola, op.cit. nota 1.
6. Ver Ctesias. La Perse, L'Inde, Les Sommaires de Photius, (trad. H. Henry), Bruxelles, J. Lebegue, 1947; Reese, op.cit. pp 29-30; Lindegger, op.cit. pp 104-113; Vofchuk, "Costumbres y creencias de los indios según Ctesias de Cnido" en Papeles de la India, New Delhi, 1981-1982, vol.

X-XI, pp 59-76; K. Karttunen "The Realibility of the Indika of Ktesias" en Proceedings of the Nordic South Asia Conference, Helsinki, 1980; V. Kumar "Social life in ancient India as described in the Indika of Ktesias" en Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona, 1974, Vol. LV.

7. Ver K. Karttunen, The origin and position of the Cynocephali in the Classical Literature, Helsinki, 1986; "Cynocephaloi and Dynamolgoi in classical ethnography" en Arctos, Acta Philologica Fennica, Vol. XVIII, 1984, pp 31-36.

8. Sobre suicidio en la India ver J. Filliozat, "La mort volontaire par le feu et la tradition bouddhique indienne" en Journal Asiatique, Paris, Tome CCLI, fasc. 1, 1963, pp 21-51; E. Lamotte, "Le suicide religieux dans le bouddhisme ancien" en Bulletin de la Classe des Lettres et des Sciences Morales et Politiques, Bruxelles, Tome LI, pp 156-168; U. Takur, The History of suicide in India, Delhi, Munshi Ram Manohar Lal, 1963.

9. Puede verse R. Vofchuk "Los informes de Onesicrito, cronista de Alejandro Magno sobre la india" en Boletín de la Asociación Española de Orientalistas, Madrid, 1986, XXII, pp 189-202.

10. Ver Diógenes Laercio, proem.6.

11. Ver Clemente de Alejandria, Stromata, I,15,61,4; Alexander Polyshistor en Diog.Laerc. IX,11,61.

12. Ver Estrabón, Geogr. XV,1,61.

13. Idem, ibid XV,1,56.

14. Tusculanas II,52; De divinatione, I,47.

15. Bib.Hist. XVII,107.

16. Vit.Alex. 69,6. ♀
17. Anabasis, VII,3,1 y VII,18,6.
18. De morte Peregrini, 25.
19. De natura animalium, II,41.
20. Sobre el culto de la serpiente ver P.Deoras, Snakes of India, New Delhi, National Book Trust, 1965; W.Crooke "Serpent Worship (Indian)" en Hastings, Encyclopaedia of Religion and Ethics, Edimburg, T. and T.Clark, 1964.
21. Las etapas son: Brahmacārīn (estudiante), Grhastha (padre de familia), Bhikṣu (asceta), Vaikhānasa (ermitaño). Ver P.Kane, op.cit. II, I,8; S.Banerjee, Dharma Sutras. A Study in their origin and development, Calcutta, Punthi Pustak, 1962.
22. Sobre sati ver Kane, op.cit. II,1,XV, pp 624-636 "Sati self-inmolastion of widows"; A.Altekar, The position of women in hindu civilisation, IV, pp 135-177 "The position of widow"; U.Chatterji, La femme dans l'Inde, VII, pp 133-148 "La suttee.Le Purdah"; U.Thakur, op.cit IV, pp 126-184 "Sati and Jaukar"; J.Meyer, Sexual life in ancient India, XV, pp 406-418, "The widow and her bitter lot"; R.Vofchuk, "The woman of India as pictured by Greek and Latin authors" en Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute, LXIX, Poona, 1988.
23. Tusc.V,78.
24. Eleg. III,13, 17,22.
25. Bib.Hist. XIX,33, 1-4.
26. Stobaeus, Anthol. IV,55,18.
27. II,6,14.

28. Ieron. Adv.Jovinianum, I,44.

29. Puede verse R.Vofchuk, "Las costumbres y creencias filosófico-religiosas de la India según las informaciones de Nearco de Creta" en "Boletín de la Asociación Española de Orientalistas, Madrid, 1982, XVIII, pp 277-293.

30. Sobre medicina ver J.Filliozat, La doctrine classique de la médecine indienne.Ses origines et ses paralleles grecs, Paris, 1949; J.Jolly "Disease and medicine (Hindu)" en Hastings, op.cit. vol.IV; Indian Medicine, Poona, Kashikar, 1951.

31. Aristotelés Pseudepigraphus, (p.50-51), Lipsiae, 1863.

32. F.Tola-C.Dragonetti, "India and Greece..." op.cit.

Capítulo II Megasthenes

El Imperio Maurya¹

Poco después de la campaña de Alejandro Magno a la India, se produjo en Magadha un profundo cambio político de amplias consecuencias: Chandragupta derrocó a la dinastía de los nanda y fundó el Imperio Maurya, que habría de realizar la primera unificación de la India y alcanzaría sobre todo con su máximo representante, Asoka, momentos de gran poderío.

En el 305 a.C. Seleuco I Nikator, general de Alejandro Magno y fundador del Imperio Seléucida, trató de apoderarse de las regiones indias conquistadas por Alejandro y perdidas con su alejamiento y posterior muerte. La fuerza de la nueva gran potencia maurya se le opuso. Si bien no se conocen detalles del conflicto entre Seleuco y Chandragupta se considera que, dado el tratado de paz celebrado entre ambos, sus resultados no deben haber favorecido a los griegos. En efecto, todos los territorios al oeste del Indo hasta el Kabul pasaron a poder del rey maurya, en cambio Seleuco recibió quinientos elefantes de guerra. Este acuerdo quedó sellado con la boda de una de las hijas del general griego Chandragupta².

Entre las obras que ofrecen un panorama de las características socio-culturales de la época maurya debemos mencionar el más importante tratado político de la India, el Arthashastra³ de Kautilya o Chanakya preceptor de Chandragupta e instigador, según la tradición, de su sublevación. También cabe recordar los comentarios de Justino⁴ sobre la dominación de Chandragupta. El aporte occidental más importante para el estudio de estos temas lo constituye la obra de Megasthenes, el embajador de Seleuco en la corte de Pataliputra, al cual nos referimos a continuación.

Vida de Megasthenes⁵

Se conoce muy poco de la vida de Megasthenes, ni siquiera

se puede precisar las fechas de su nacimiento y muerte, así como la de su estadía en la India. Lo seguro es que fue contemporáneo de Seleuco⁶, quien vivió entre el 358 y el 250 a.C., y que lo envió como embajador a la corte de Pataliputra en el 303 a.C.. Es lógico pensar que una tarea de tal responsabilidad se habría confiado a una persona de cierta madurez, es decir que Megasthenes debió haber nacido bastante antes de esa fecha.

Según Arriano⁷, Megasthenes estuvo con el sátrapa de Arachosia, Sibyrtio y visitó a menudo a Sandrocottos⁸, nombre que los griegos dieron a Chandragupta.

Cuando se produce el advenimiento al trono de Bindusāra, sucesor de Chandragupta, Seleuco envía como embajador a Deimajo⁹, de modo que el inicio de la misión de este último marcaría el fin de la de Megasthenes. Si se considera que Chandragupta gobernó, según la tradición durante 24 años y comenzó a hacerlo hacia el 316 a.C. aproximadamente, resulta que debe haber terminado hacia el 292 a.C., fecha límite para la posibilidad de estadía del embajador Megasthenes.

En síntesis, con la mayor precisión que nos es posible, se podría considerar que nuestro autor vivió entre el 350 y el 290 a.C. y que estuvo en la India entre el 303 y el 292 a.C.

Su obra

La obra de Megasthenes se ha perdido, sólo se la conoce a través de fragmentos reproducidos por Arriano, Estrabón, Plinio y Diodoro¹⁰. Ninguno de éstos hace referencia al título de la misma, sólo mencionan el nombre del autor al reproducir los textos cuya paternidad le atribuyen. Sabemos que Megasthenes escribió Ἰνδία por Antígono de Karystos¹¹, Kallimaco¹² y Flavio Josefo¹³.

Timmer¹⁴ ha considerado que la terminología de Megasthenes fue mejor preservada por Estrabón y Diodoro, en cambio la estructura de su obra por Arriano y Estrabón.

Relación con las obras anteriores

La expedición de Alejandro Magno -como vimos en el capítulo anterior- había posibilitado a muchas personas, no necesariamente cultas, llegar a países que hasta entonces

sólo conocían, de manera insuficiente, hombres ilustrados. Estos expedicionarios, al escribir sus vivencias, quizá motivados por el hecho de que las comprobaciones directas les estaban reservadas sólo a ellos, y por la natural tendencia de todos los que entran en contacto con países desconocidos y extraños, incurrieron en algunas exageraciones que, a su vez, acrecentaron la curiosidad de los lectores, creándose así un ámbito propicio para la fantasía.

Se puede comprobar la notable diferencia existente entre los escritos de Megasthenes y los de sus predecesores como por ejemplo Ctesias de Cnido¹⁵ o los cronistas de Alejandro¹⁶. Con respecto al primero existe la distancia que puede haber entre quien no estuvo nunca en la India y recibió todos los datos a través de terceros, y quien estuvo varios años y escribió sobre lo que vio, escuchó y entendió por sí mismo. En cuanto a los cronistas de Alejandro, Megasthenes trata de evitar repeticiones y agregar nuevos datos. Es cierto que existen algunos puntos de contacto entre los informes del período macedónico y los de nuestro autor, los cuales revelan la influencia consciente o inconsciente que ejercieron sobre él; pero su mayor nivel cultural así como el contexto en el que se desenvolvía, le permitieron una percepción más profunda y atinada que la de sus predecesores. Hay que agregar que los compañeros de Alejandro tuvieron poco tiempo para dedicarse a estudiar datos que no estuvieran directamente relacionados con el esclarecimiento estratégico-científico y que, además, sólo conocieron una parte de la India, todo lo cual influyó negativamente en sus posibilidades de captación de ciertos fenómenos filosófico-religiosos¹⁷.

Contenido

Se piensa que Megasthenes dividió su obra en cuatro libros¹⁸. El primero contendría material sobre geografía, fauna, flora y etnografía; el segundo, costumbres de la India; el tercero filosofía y el cuarto arqueología, mitología e historia.

En un trabajo anterior¹⁹ nos hemos ocupado de los aspectos religiosos, analizando para ello los fragmentos

referidos a las figuras de Dioniso y Heracles²⁰. Nos ocuparemos a continuación de los fragmentos que informan sobre las características de los filósofos en general y, especialmente, de los llamados brahmanes y sarmanes así como de sus correspondientes doctrinas.

Los Brahmanes

Strabo, Geographia, XV, 1, 59

(59) Ἄλλην δὲ διαίρεσιν ποιεῖται † περὶ τῶν φιλοσόφων, δύο γένη φάσκων, ὧν τοὺς μὲν Βραχμῆνας καλεῖ, τοὺς δὲ Γαρμῆνας. τοὺς μὲν οὖν Βραχμῆνας εὐδοκιμεῖν [μᾶλλον]· μᾶλλον γὰρ καὶ ὁμολογεῖν ἐν τοῖς δόγμασιν· ἤδη δ' εὐδὺς καὶ κρομένους ἔχειν ἐπιμελητάς, λογίους ἄνδρας, οὓς προσιότηας λόγῳ μὲν ἐπάιδειν δοκεῖν καὶ τὴν μητέρα καὶ τὸν κρομένον εἰς εὐτεκνίαν, τὸ δ' ἀληθὲς σιωπρονιζᾶς τινὰς παραινέσεις καὶ ἐποθήκας δίδουσι· τὰς δ' ἥδιστα ἀκροώμενας μάλιστα εὐτέκνους εἶναι νομίζεσθαι. μετὰ δὲ τὴν γένεσιν ἄλλους καὶ ἄλλους διαδέχεσθαι τὴν ἐπιμέλειαν, αἰετὴς τῆς μεῖζονος ἡλικίας χαριστερόν τινα τυγχανούσης διδασκάλων. διατρέβειν δὲ τοὺς φιλοσόφους ἐν ἄλσει πρὸ τῆς πόλεως ὑπὸ περισύλλοι συμμέτρῳ, λιτῶς ζῶντας ἐν στιβῶσι καὶ δοραῖς, ἀπεχομένους ἐμψύχων καὶ ἀφροδισίων, ἀκροώμενους λόγων σπουδαίων, μεταδιδόντας καὶ τοῖς ἐθέλουσι· τὸν δ' ἀκροώμενον οὔτε λαλῆσαι θέμις οὔτε χρέμψασθαι, ἀλλ' οὐδὲ πύσαι, ἢ ἐκβάλλεσθαι τῆς συνοουσίας τὴν ἡμέραν ἐκείνην, ὡς ἀκολασταίνοντα. εἴη δ' ἐπὶ καὶ τριάκοντα οὕτως ζῆσαι ἀναχωρεῖν εἰς τὴν ἑαυτοῦ κτήσῳ ἕκαστον καὶ ζῆν ἀδεῶς καὶ ἀπειμένως μᾶλλον, σινδονοφοροῦντα καὶ χρυσοφοροῦντα μετρίως ἐν τοῖς ὠσὶ καὶ ταῖς χερσὶ, κροσφορόμενον σάρκας τῶν μὴ πρὸς τὴν χρεῖαν συνεργῶν ζώων, δριμύτων καὶ ἀρτυτῶν ἀτεχόμενον. γαρμῆν δ' ὅτι πλείστους εἰς πολυτεκνίαν· ἐκ πολλῶν γὰρ καὶ τὰ σπουδαῖα πλείω γίνεσθαι ἂν, ἀδουλοῦσά τε τὴν ἐκ τέκνων ὑπηρεσίαν, ἐγγυτάτω οὖσαν, πλείω δεῖν πειρασκευάζεσθαι. ταῖς δὲ γυναῖξί ταῖς γαρμῆταις μὴ συμφιλοσοφεῖν τοὺς Βραχμῆνας· εἰ μὲν μοχθηραὶ γένοιτο, ἵνα μὴ τι τῶν οὐ θεμιτῶν ἐκφέροισιν εἰς τοὺς βεβήλους· εἰ δὲ σπουδαῖον, μὴ καταλείποιεν αὐτούς· οὐδένα γὰρ ἡδονῆς καὶ πόνου καταφρονοῦντα, ὡς δ' αὐτῶς ζωῆς καὶ θανάτου, ἐθέλειν ὑφ' ἐτίρωι εἶναι τοιοῦτον δ' εἶναι τὸν σπουδαῖον καὶ τὴν σπουδαίαν. (p. 713) πλείστους δ' αὐτοῖς εἶναι λόγους περὶ τοῦ θανάτου· νομίζεσθαι γὰρ δὴ τὸν μὲν ἐνθάδε βίον ὡς ἂν ἀκμήν κρομένων εἶναι, τὸν δὲ θάνατον γένεσιν εἰς τὸν οὕτως βίον καὶ τὸν εὐδαίμονα τοῖς φιλοσοφήσασιν· διὸ τῆι ἀσκήσει πλείστη χρῆσθαι πρὸς τὸ ἐτοιμοθάνατον· ἀγαθὸν δὲ ἢ κακὸν μηδὲν εἶναι τῶν συμβαινόντων ἀνθρώποις· οὐ

γὰρ ἂν τοῖς αὐτοῖς τοὺς μὲν ἄχθεσθαι, τοὺς δὲ χαίρειν, ἐν-
 υπνωδεις ὑπολήψεις ἔχοιτας, καὶ τοὺς αὐτοὺς τοῖς αὐτοῖς
 τοτὲ μὲν ἄχθεσθαι, τοτὲ δ' αὖ χαίρειν μεταβαλλομένους. τὰ
 δὲ περὶ φύσιν τὰ μὲν εὐήθειαν ἐμφαίνειν φησὶν· ἐν ἔργοις
 γὰρ αὐτοὺς κρείττους ἢ λόγοις εἶναι, διὰ μύθων τὰ πολλὰ
 πιστομένους· περὶ πολλῶν δὲ τοῖς Ἕλλησιν ὁμοδοξεῖν· ὅτι
 γὰρ γενητὸς ὁ κόσμος καὶ φθαρτὸς, λέγειν κακείνους, καὶ ὅτι
 σφαιροειδής, ὃ τε διοικῶν αὐτὸν καὶ ποιῶν θεὸς δι' ὄλου
 διαπεφοίτηκεν αὐτοῦ· ἀρχαὶ δὲ τῶν μὲν συμπάντων ἕτεραι,
 τῆς δὲ κοσμοποιίας τὸ ὕδωρ· ἔπρος δὲ τοῖς τέτταρσι στοιχείοις
 πέμπτη τίς ἐστι φύσις, ἐξ ἧς ὁ οὐρανὸς καὶ τὰ ἄστρα· γῆ
 δ' ἐν μέσῳ ἰδρύται τοῦ παντός· καὶ περὶ σπέρματος δὲ καὶ
 ψυχῆς ὁμοία λέγεται καὶ ἄλλα πλείω· παραπλέκουσι δὲ καὶ
 μύθους, ὡσπερ καὶ Πλάτων περὶ τε ἀφθαρσίας ψυχῆς καὶ
 τῶν κινῶν αἰδου κρίσεων καὶ ἄλλα τοιαῦτα. περὶ μὲν τῶν
 Βραχμάνων ταῦτα λέγει.

Megasthenes hace otra división en lo que respecta a los filósofos, diciendo que hay dos clases, a una de las cuales llama brahmanes, a otra sarmanes. Dice que los brahmanes gozan de mayor reputación, pues se comportan más de acuerdo con sus dogmas; que ya desde la concepción, aun en el vientre materno tienen como protectores a hombres doctos que aparentemente se acercan a la madre y al hijo aún no nacido para lograr con fórmulas mágicas un buen nacimiento, pero, en verdad, para dar recomendaciones sensatas y consejos, y que se considera que las mujeres que los escuchan con gran placer son más afortunadas en sus alumbramientos, y después del nacimiento, diferentes personas, una tras otra, se sucedían en el cuidado de los niños, los que recibían mejores maestros a medida que avanzaban en edad.

Asimismo dice que los filósofos viven en un bosque delante de la ciudad, en medio de un entorno adecuado, llevando una vida sencilla, durmiendo sobre camas de hierba o pieles de animales, absteniéndose de comer carne y de los placeres amorosos, dedicados a escuchar discursos serios y comunicándolos a quienes desean escucharlos. El discípulo tiene prohibido hablar, escupir y toser, si lo hace, es expulsado ese día de su comunidad, como a quien vive sin control sobre sí mismo. Tras haber vivido así durante treinta y siete años, cada uno se retira a sus propias

posesiones, donde vive una vida más libre, sin limitaciones, usando tejidos de lino y adornos de oro, con moderación en sus orejas y sus manos, comen carne de animales que no ayudan al hombre, absteniéndose de lo agrio y lo picante; se casan con muchas mujeres para tener muchos hijos, pues de muchos hijos surgirán más beneficios, dado que, para los que no tienen esclavos es necesario proveerse de la ayuda de los hijos, pues es la más cercana.

Dicen también que los brahmanes no hacen filosofía junto con las mujeres que son sus esposas, pues consideran que, de volverse éstas corruptas, harían accesibles a todos, cosas no permitidas, y, de volverse sabias los abandonarían, pues ninguna persona que desprecie por igual el placer y el trabajo, la vida y la muerte, querría estar sometida a otra. Así pues, el virtuoso y la virtuosa son semejantes.

También dice que la mayoría de las conversaciones gira en torno de la muerte, pues ellos consideran que la vida terrena es como la de un bebé en el vientre materno, que la muerte es, para los que dedicaron su vida a la filosofía, el nacimiento a una vida verdadera, la vida feliz; que por medio de ejercicios se preparan para la muerte; que nada de lo que les sucede a los hombres es bueno o malo, pues lo que a unos aflige a otros alegra, y ambos tienen concepciones similares a los sueños.

En cuanto a sus opiniones acerca de la naturaleza, dice que los brahmanes revelan simplicidad pues son superiores en sus conductas que en sus palabras, dado que confían la mayoría de las veces en mitos. También dice que acerca de muchos temas opinan igual que los griegos, consideran que el cosmos es engendrado y precedero, que es esferoide, que el mismo dios que lo creó lo gobierna, que los primeros elementos de todas las cosas son variados, pero el agua lo es de toda la creación, y que además de los cuatro elementos hay un quinto del cual están compuestos el cielo y los astros; que la Tierra se instala en medio de todo; que tienen opiniones semejantes acerca del semen, del alma y de otras cosas más; introducen mitos, como Platón, acerca de la inmortalidad del alma, los juicios del Hades y otros temas semejantes. Estas cosas dice acerca de los brahmanes.

Uno de los primeros rasgos que Megasthenes señala para diferenciar a los brahmanes de los sarmanes es el hecho de que entre los primeros hay una mayor coherencia de principios, lo cual redundaba en el goce de una mayor reputación. Esta observación corresponde a un hecho real y característico de la India. En la sociedad india que ostentaba una organización jerárquica sumamente rigurosa²¹ los brahmanes ocupaban el más alto rango en saber, autoridad moral y prestigio. Eran considerados como "dioses en la tierra".

La razón que da Megasthenes del prestigio de los brahmanes μᾶλλον γὰρ καὶ ὁμολογεῖν ἐν τοῖς λόγοις no resulta muy clara. Entendía Megasthenes que los brahmanes "estaban más de acuerdo (entre sí)? o que "los brahmanes estaban más de acuerdo (con la sociedad india)?".

Si se adopta la primera interpretación debemos entender que hay allí una referencia al hecho de que los brahmanes eran, como casta, los más preclaros representantes y defensores del Brahmanismo, religión mayoritaria de la India en esa época, y que todos ellos adherían a este sistema de ideas religiosas, filosóficas, sociales y políticas, lo que daba al grupo social que formaban, una gran unidad. Si se adopta la segunda interpretación, tenemos entonces una referencia al hecho de que los brahmanes eran los que más de acuerdo estaban con las ideas y creencias que, en forma mayoritaria se imponían en la sociedad india de entonces.

Los Samskāras²²

Al aludir tanto a las ceremonias prenatales como a las relativas a diferentes etapas de la educación de un brahmán, Megasthenes, sin hacer una mención precisa del término, se refiere a los Samskāras hindúes, de tan notable importancia en la historia cultural de la India.

Reciben este nombre los ritos y ceremonias tradicionales de carácter doméstico que acompañaban la vida del individuo desde su concepción en el vientre materno hasta su muerte.

Los más antiguos manuales donde se hallan codificados dichos Samskāras son los Grhyasūtras (aforismos domésticos)²³, los cuales proveen profusos detalles de tipo ritual relativos a las diferentes ceremonias, muchas de las

cuales están aún hoy día en uso.

Algunas de estas ceremonias son: el Garbhādhāna Samskāra o ceremonia de la concepción, es el rito por cuya celebración una mujer recibe el semen de su marido²⁴. No se trataba de una ficción religiosa sino de una ceremonia correspondiente a un hecho concreto. La existencia de la misma presupone un hogar bien establecido, un matrimonio regular y el deseo de procrear hijos; en efecto, para quienes practicaban esta ceremonia, la concepción no era un accidente sin ningún deseo de progenie, ni es el producto del pedido de ayuda a los dioses formulado por un hombre primitivo, sino el de algo calculado con religiosa serenidad, dentro de un sistema religioso rigurosamente estructurado.

Una vez que tuvo lugar la concepción, y durante el transcurso del embarazo, se llevaban a cabo otras ceremonias como por ejemplo el Pūmsavana²⁵ que tiene como objetivo el nacimiento de un hijo varón, y el Śimantonnavana Samskāra²⁶ (ceremonia de división de los cabellos) cuyo objetivo era alejar el embrión de posibles ataques de malos espíritus.

Aproximadamente un mes antes del parto tenía lugar el Jātakarma o ceremonia del nacimiento. Como dijimos, todo está pautado en los Grhyasūtras, la habitación en que tendrá lugar el parto, la compañía de la parturienta, las funciones de los brahmanes tales como desatar los nudos que hubieren en la casa para, simbólicamente, facilitar la salida del feto, encender el fuego para purificar el lugar, etc.

Una vez producido el parto comenzaban las ceremonias propias del Jātakarma. La Mēdhajānana o producción de la inteligencia, destinada a favorecer el proceso mental del niño; otra era Āyusya o rito para asegurar larga vida al recién nacido, en el que intervienen el padre y cinco brahmanes que, simbólicamente, le insuflan vida²⁷.

Más adelante sucesivas ceremonias van acompañando la vida del bebé, así la relativa a la atribución de un nombre o Nāmakarana, o al primer alimento sólido que aquél ingiere, Annaprāśana, a la tonsura Cūdākarana, etc.

La educación²⁸

Aunque Megasthenes parece haber dedicado pocas líneas al tema de la educación, demuestra haber captado características esenciales de la misma y, sobre todo, la importancia que ésta tenía en la India.

El comienzo del proceso educativo se marcaba con una ceremonia de gran entidad, reiteradamente mencionada en diversos Grhyasūtras: el Upanayana²⁹.

Ya en el Atharva Veda³⁰ el término es usado en el sentido de "hacerse cargo de un estudiante", expresa el acto por el cual un maestro de la casta brahmánica inicia al niño no sólo en la adquisición de conocimientos básicos, sino también de los propios de las tradiciones religiosas. Le enseña los usos, costumbres, obligaciones y derechos propios de su casta, lo pone al tanto de todo lo que puede ser motivo de impureza, lo forma de tal manera, que pueda ser un miembro representativo de la sociedad en la cual se ha integrado. Tanto se acrecentó el significado religioso del Upanayana que el iniciado era considerado un Dviija o nacido por segunda vez.

En cuanto a los maestros a los cuales se refiere Megasthenes, debido a la importancia de la misión a ellos encomendada era, en verdad, cuidadosamente seleccionados entre los brahmanes más respetados, teniéndose en cuenta para ello su origen, nivel de instrucción, pureza de costumbres y ortodoxia.

La importancia que la India asignó a la educación de los niños y adolescentes, desde antes de Megasthenes, se hace patente en la eficacia que tuvo. Gracias a ella, los ideales propios de la sociedad hindú, encarnados en los brahmanes, se pudieron transmitir sin cesar, ser inculcados a las nuevas generaciones, rodeados de aceptación y respeto. Y esa decidida adhesión y firme respeto fueron los que explican en gran parte la fuerza de la sociedad india, para conservarse incólume a través de los siglos a pesar de las invasiones y ataque de que fue objeto.

Los Āśramas³¹

Como adelantamos en el capítulo I, otro tema que se desprende del fragmento analizado es el de los āśramas o etapas en que, de acuerdo con los textos legales, estaba dividida la vida de un hindú.

En diversas fuentes indias (Gautama, Baudhāyana, Vāsistha Dharmasūtra, etc.) se reconoce la existencia de cuatro estadios o etapas, si bien hay coincidencias en cuanto al número de estos, no la hay en cuanto a la denominación y orden. Así, por ejemplo según Gautama (III 2) los estadios son los siguientes:

1. Brahmacārī (estudiante)
2. Grhastha (padre de familia)
3. Bhikṣu (asceta)
4. Vaikhānasa (ermitaño)

En Bhau dhāyana (II,11.14) se denomina a los incluidos en el tercer y cuarto estadio respectivamente vānaprastha y parivrājaka.

Teóricamente todo hindú debía pasar por esas cuatro etapas, en realidad la mayoría se quedaba en la segunda después de haber recibido la educación³².

Estudiantes

Megasthenes hace especial hincapié en las obligaciones y, sobre todo en las prohibiciones y castigos a que está sometido el discípulo, que recibía su educación de los brahmanes que aquél llamaba "filósofos".

Este relato puede parecer a primera vista exagerado, pero una revisión de los dharmasūtras muestra la verosimilitud del mismo ya que, efectivamente los discípulos estaban sometidos a una rígida disciplina.

En efecto, hay reglas de carácter general como las que exigen un regular estudio de los Vedas, obediencia al preceptor, estricta disciplina en la vida cotidiana, auto-control³³, abstinencia de alimentos especialmente ricos³⁴, de artículos de lujo y toda clase de diversiones³⁵, práctica de la castidad³⁶, ausencia de cualquier tipo de comunicación con mujeres³⁷, etc. Es de destacar la obediencia ciega que el discípulo debe al maestro³⁸, debe

saludarlo respetuosamente, ayudarlo a bañarse y vestirse, levantarse antes que él y acostarse sólo después que el maestro lo haya hecho, en síntesis, debe servirle y obedecerle hasta su muerte.

Padre de familia

El estudio de grhastha o padre de familia, ha sido descrito en Gautama como la fuente de los otros estadios ya que es el único que produce descendencia.

Se considera que la vida de un grhastha debía ser normal, esto es ni excesivamente sencilla, ni excesivamente lujuriosa. No obstante debía cumplir con una cantidad de deberes prescriptos en los sāstras: realizar sacrificios en honor de los dioses, autorestringirse, ser sobrios en comidas y bebidas así como en sus contactos sexuales³⁹.

Megasthenes incurre en un error al ubicar la etapa de grhastha o jefe de familia después de la permanencia en el bosque, cuando, en realidad, el estado de jefe de familia era la segunda etapa, después de la de estudiante y la permanencia en el bosque como ermitaño venía a ser la cuarta etapa. Probablemente fue inducido a error por el hecho de que algunos estudiantes permanecían muchos años al lado de sus maestros, viviendo en el bosque, y él consideró que estaban por eso mismo en la condición de ermitaños.

Asceta

La descripción efectuada por Megasthenes sobre los "filósofos" que viven en el bosque, practicando abstinencia y dedicándose a escuchar y propagar sus doctrinas, corresponde al que hemos situado en el tercer estadio, esto es al del asceta⁴⁰.

La vida de un asceta no ha sido regulada tan minuciosamente como la de un discípulo. Aquellos debían respetar una regla esencial: ningún asceta podía poseer abundancia de ninguna clase, debía desarrollar una vida de estricta disciplina y auto-restricción y tener una actitud de bondad y simpatía para con todas las criaturas.

La posición de la mujer⁴¹

Poligamia⁴²

Megasthenes alude a la poligamia, fenómeno cultural de la India de cuya existencia hay testimonio desde la literatura védica⁴³.

La causa por él mencionada es el factor económico. Efectivamente ese factor existió, pero jugando un doble papel que Megasthenes percibió parcialmente. Es correcto que de muchas mujeres había más posibilidades de engendrar más hijos, los cuales trabajarían por el acrecentamiento del patrimonio familiar, pero también hay que tener en cuenta que para mantenerlas era necesario tener una holgada posición, lo cual motivó que, al lado de reyes que tenían docenas de mujeres había hombres de clase muy pobre que apenas podían mantener a una sola mujer⁴⁴.

Actividad filosófica

Según Megasthenes las esposas de los brahmanes no participan, por expresa voluntad de ellos, de la actividad "filosófica". Otro autor griego, el cronista de Alejandro Magno, Nearco de Creta, había informado al respecto de manera aparentemente opuesta al afirmar que las mujeres "filosofan" con los brahmanes. En otro texto, al referirse al subgrupo de los sarmanes, Megasthenes reconoce la participación femenina en el quehacer "filosófico", pero sólo limitada a mujeres ascetas, no a las casadas. Evidentemente hubo matices que Megasthenes afincado como embajador en la India durante varios años, pudo captar y que, en cambio, se le escaparon al expedicionario, testigo transitorio de los acontecimientos sobre los que escribía.

De un modo general se puede decir que hubo una vida intelectual en la India, donde la mujer estuvo presente, pero esta presencia fue muy reducida en su número y limitada casi exclusivamente a la clase brahmana. La tradición remite a dos clases de mujeres estudiantes, las Brahmavādinīs que dedicaban toda su vida al estudio de la filosofía y las Sadyodvahās que sólo lo hacían hasta su matrimonio. Como ejemplo concreto se puede citar el conocido episodio de la Brihadāranyaka Upanishad en que una mujer, Gargī, interviene en una discusión filosófica en que participan un grupo de renombrados brahmanes⁴⁵.

Por otro lado es un hecho real que al lado de hombres

ascetas había mujeres ascetas, que se sometían a la misma disciplina, vivían de la misma manera y estaban dedicadas a las mismas prácticas que aquellos.

Megasthenes, pues, no se equivocó al decir que había mujeres dedicadas al ascetismo. Menos acertado está cuando considera que los ascetas, por el hecho de ser ascetas, están dedicados a filosofar. Algunos ascetas podían unir a sus prácticas de ascetismo la reflexión filosófica, pero tal cosa no puede ser considerada como la norma general.

Principios doctrinarios de los brahmanes

La denominación de "filósofos"

En el mismo pasaje que antecede, Megasthenes transmite información sobre algunas doctrinas que profesaban los brahmanes. Antes de referirnos a ellas, nos parece atinado reflexionar acerca de si era acertada o no la denominación de "filósofos" para los brahmanes.

Nos parece que esta denominación está en gran parte justificada pues responde a lo que los griegos de la época entendían por el término "filósofo".

La casta de los brahmanes era la expositora, la transmisora, la representante más calificada de las doctrinas filosóficas que constituían la base especulativa del Brahmanismo que, como ya dijimos, era la religión dominante en la India contemporánea de Megasthenes. Si bien es cierto que no todo brahmán estaba dedicado al quehacer filosófico, también lo es, que la mayoría de los que se dedicaban a ese quehacer pertenecía a la casta brahmánica.

Se puede decir que los brahmanes tenían el monopolio de la actividad intelectual, la cual comprendía también la dedicación a cuestiones de carácter filosófico. Además, la educación que todo brahmán recibía, si bien era similar a la de los miembros de otras castas, se distinguía por el mayor número de años a ella dedicados y el mayor empeño, circunstancia que permitía a todo brahmán disertar con versación sobre doctrinas del Brahmanismo, explicarlas, comentarlas y discutir acerca de ellas.

Por todo lo antedicho es lógico pensar que ante los ojos de Megasthenes, los brahmanes se le aparecían como profesionales de la filosofía.

La transmigración

Se podría pensar que en las expresiones de Megasthenes acerca de que los brahmanes consideraban que "la vida terrena es como la de un bebé en el vientre materno, que la muerte es para los que dedicaron su vida a la filosofía, el nacimiento a una vida verdadera, la vida feliz" hay una ligera referencia a la teoría de la transmigración pues estas ideas entrañan en sí la creencia en el pasaje de esta vida a otra.

Llama sobremanera la atención que Megasthenes no haya mencionado expresamente la creencia en la transmigración, siendo que ésta no sólo era esencial en la cultura de la India, sino también existía en Grecia, con la adhesión de numerosos pensadores como por ejemplo Platón⁴⁶.

En los Brāhmanas y las Upanishads esta creencia, por su estrecha vinculación con la teoría del karman o retribución de los actos mediante la transmigración, pasa a tener valor ético. En efecto, el hombre que ha realizado buenas acciones, se reencarna en condiciones felices, el que ha cometido malas acciones se reencarna en condiciones desgraciadas.

Hay que recalcar que existe una diferencia esencial entre el pensamiento occidental y el de la India, en lo que al tema de la "inmortalidad del alma" respecta. Así, mientras el logro de dicha inmortalidad caracteriza a Occidente y determina su pensamiento filosófico y religioso, el liberarse de la cadena de la transmigración, es el objetivo primordial de la cultura india, y a él tienden, por diferentes métodos, todos sus sistemas filosófico-religiosos.

Otra referencia a esta creencia podría encontrarse en la información acerca de que "la mayoría de las conversaciones de los brahmanes gira en torno de la muerte". Es probable que los brahmanes que Megasthenes conoció conversasen de la transmigración, las pruebas de su eficacia, poder y efectos morales. Dado que la transmigración supone no sólo una serie infinita de nacimientos sino también de muertes, hablar de transmigración es también hablar de re-muertes incesantes y, desde esta perspectiva, tenía razón Megasthenes al referirse

a la asiduidad con que los brahmanes hablaban de la muerte. Estas innumerables muertes del ciclo transmigratorio, hacen de éste una experiencia de dolor y sufrimiento, tiñiendo de pesimismo la concepción de la existencia humana.

También alude Megasthenes a las prácticas de los brahmanes a fin de estar preparados para la muerte. Esta no es otra cosa que una referencia al método yóguico, con el cual se obtiene el estado de trance, o represión total y absoluta de los procesos mentales. Para lograr esa represión es necesario estabilidad mental y desapego, que se logran mediante prácticas de abstinencia, control de la respiración, concentración, etc.⁴⁷

Relatividad y concepciones similares a los sueños

No hemos encontrado referencias específicas a estas dos creencias que Megasthenes señala como propias de los indios, en su época. Si abundan, en cambio, en la literatura posterior, especialmente budista, expresiones sobre la relatividad del conocimiento⁴⁸.

Los mitos

En dos pasajes del texto que estamos analizando, Megasthenes manifiesta que los brahmanes utilizan mitos, al igual que Platón, para expresar sus doctrinas. Esta observación es acertada y corresponde a una realidad de la India de ese entonces. Efectivamente ya en los Vedas y, en mayor grado en los Brāhmanas, las Upanishads y los Purānas encontramos numerosos mitos no siempre coherentes entre sí, en los cuales están encarnadas doctrinas propias y características del Hinduísmo⁴⁹. Estos mitos se han ido transmitiendo de generación en generación y constituyen parte importante, aún hoy día del patrimonio cultural indio.

Cosmogonía

Los principios cosmogónicos básicos en los que, según Megasthenes, coinciden griegos e indios son:

a) El mundo es engendrado o creado por un dios que es el mismo que lo gobierna: esta creencia se manifiesta en la India desde la época védica⁵⁰.

b) Perecedero: esto coincide con la teoría de los

kalpas según la cual el mundo es creado y destruido periódicamente⁵¹. Correspondiendo a las cuatro edades de la tradición occidental de Oro, Plata, Bronce y Hierro existen en la India, Krita, Tretā, Dvāpara y Kali Yuga.

c) Esferoide: acierta también en esto Megasthenes, pues ésta es la forma que en la India se le atribuía al mundo⁵².

d) Geocéntrico: la concepción geocéntrica era, sin duda, la más difundida de las concepciones cosmológicas de la India⁵³.

e) Compuesto por cinco elementos: la concepción india comúnmente aceptada era que toda la realidad material estaba constituida por cinco elementos: tierra, agua, fuego, viento y espacio, que se combinaban de diversa manera dando lugar a la multiplicidad y variedad del mundo empírico.

Esta concepción tiene sus antecedentes en las antiguas Upanishads⁵⁴, en los Maestros del Error, los materialistas⁵⁵, fue sistematizada y desarrollada por el Samkhya y aceptada por otras escuelas que la integraron a sus sistemas⁵⁶.

f) El agua como primer elemento: si bien hay una considerable variedad de ideas acerca de cuál de los elementos anteriormente mencionados es el originario, tanto que por ejemplo en una misma Upanishad puede aparecer el Absoluto⁵⁷ y el agua⁵⁸, el ser⁵⁹ y el no-ser⁶⁰, el agua ha tenido cierta preeminencia en las especulaciones cosmogónicas indias.

Los Infiernos

La abundancia de descripciones sobre diversos infiernos tanto en textos hinduistas como budistas es un claro indicio de la existencia de esta creencia en ambas religiones⁶¹.

De acuerdo con la doctrina de las reencarnaciones, un hombre podía renacer en los infiernos, si las acciones que había realizado en vida exigían que fuera castigado, pero su permanencia allí era transitoria. Cuando el condenado había pagado sus culpas y purgado su pena abandonaba su condición de tal y renacía como ser humano, siguiendo atado al ciclo de las reencarnaciones.

Estos infiernos hinduistas y budistas bien pueden corresponder al Hades mencionado por Megasthenes.

La inmortalidad del alma

Como dijimos al tratar la transmigración, con excepción de los materialistas (lokayata) y los budistas⁶², los sistemas religiosos y filosóficos de la India, aceptaban la existencia de un principio espiritual que mora en el hombre, es eterno y transmigra de un cuerpo a otro⁶³.

El semen

Afirma Megasthenes que griegos e indios tienen opiniones semejantes acerca del semen. Es verdad que entre los temas que más interés ha despertado en los estudiosos de la medicina tanto griega como india, el de la embriología ha ocupado un lugar muy importante.

Algunos estudiosos⁶⁴ han encontrado un paralelismo notable entre las doctrinas fisiológicas griegas e indias respecto del origen y características del semen. El estudio comparativo entre Carakasamhitā y Susrutasamhitā y algunos fragmentos de Empédocles, dos tratados del Corpus Hippocraticum y el Περί ζώων γενέσεως de Aristóteles así lo confirman⁶⁵.

De todo lo expuesto anteriormente, salvo alguna excepción ya comentada, se puede deducir que las afirmaciones de Megasthenes en materia doctrinaria son sumamente acertadas, en la medida en que dan cuenta de principios documentados en textos filosóficos de la India.

Los Sarmanes

Strabo, Geographia, XV,1,60

(60) Τοὺς δὲ Γαρμᾶνας, τοὺς μὲν ἐπιτιμιότατους ὑλοβίους φησὶν ὀνομάζεσθαι, ζῶντας ἐν ταῖς ὕλαις ἀπὸ φύλλων καὶ καρπῶν ἀγρίων, ἐσθιητοὺς φλοῖωι δειδραῖωι, ἀφροδισίων χωρὶς καὶ οἴνου· τοῖς δὲ βασιλεῦσι συνεῖναι, δι' ἀγγέλων πυνθανομένοις περὶ τῶν αἰτίων καὶ δι' ἐκείνων θεραπεύουσι καὶ λιτανεύουσι τὸ θεῖον. μετὰ δὲ τοὺς ὑλοβίους δευτερεύειν κατὰ τιμὴν τοὺς ἰατρικοὺς καὶ ὡς περὶ τὸν ἄνθρωπον φιλοσόφους, λιτοὺς μὲν, μὴ ἀγροῦλους δέ, δρύζηι καὶ ἀλφίτοις τρεφομένους, ἃ παρέχειν αὐτοῖς πάντα τὸν αἰτηθέντα καὶ ὑποδεξάμενον ξενία· δύνασθαι δὲ καὶ πολυγόνους ποιεῖν καὶ ἀρρενογόνους καὶ θηλυγόνους διὰ φαρμακευτικῆς· τὴν δ' ἰατρειάν διὰ σιτίων τὸ πλεόν, οὐ διὰ φαρμάκων ἐπιτελεῖσθαι· τῶν φαρμάκων δὲ μάλιστα εὐδοκιμεῖν τὰ ἐπίχριστα καὶ τὰ καταπλάσματα, τάλλα δὲ κακοουγίας πολὺ μετέχειν. ἀσκεῖν δὲ καὶ τούτους κἀκείνους καρτερίαν, τὴν τε ἐν πόνοις καὶ τὴν ἐν ταῖς ἐπιμοναῖς, ὥστ' ἐφ' ἐνὸς σχήματος ἀκίνητον διατελέσαι τὴν ἡμέραν ὅλην. ἄλλους δ' εἶναι τοὺς μὲν μωτικοὺς καὶ ἐπωιδούς καὶ τῶν περὶ τοὺς κραιπνοὺς λόγων καὶ νομίμων ἐμπείρους, ἐπιτιμιότας κατὰ κίχηις καὶ πόλεις, τοὺς δὲ χυρυστέρους μὲν τούτων καὶ ἀσιτιστέρους, οὐδ' αὐτοὺς δὲ δὲ ἀτεχομένους τῶν καθ' αἰδὴν θρυλουμένων, ὅσα δοκεῖ πρὸς εὐσέβειαν καὶ ὁσιότητα· σιμφιλοσοφεῖν δ' ἐπίοις καὶ γυναῖκας ἀτεχομένους καὶ αὐτὰς ἀφροδισίων.

Dice de los "garmanes" que los más honorables son los llamados "Hylobii", los cuales viven en bosques, de hojas y frutos silvestres, se visten con corteza de árboles, se abstienen de los placeres amorosos y del vino. Se comunican con los reyes, los cuales los indagan por medio de mensajeros, acerca de las causas de las cosas y, a través de ellos honran y suplican a la divinidad. (Megasthenes dice que) después de los "Hylobii" les siguen, en cuanto a estima, los médicos, especie de filósofos humanitarios, que son sencillos pero no rústicos, se alimentan de raíces de harina de cebada, que les entregan todos aquellos a los que se las piden y les ofrecen su hospitalidad. Pueden producir muchos nacimientos, tanto masculinos como femeninos, por

medio de medicamentos y curan la enfermedad, en la mayoría de los casos por medio de cereales, no de remedios; de éstos estiman más los unguentos y cataplasmas, pues los otros tienen en sí mucho de malo.

Y que estos (médicos) y aquellos (Hylobii) se ejercitan en la perseverancia, el trabajo y la tenacidad, pasan todo el día sin moverse en una misma postura. Algunos son adivinos y encantadores, conocedores de ritos y ceremonias funerarias, van mendicantes por las aldeas y ciudades. Hay otros que son más agradables y urbanos que aquéllos, pero ni siquiera éstos se alejan de los que hablan reiteradamente sobre el Hades, en cuanto esto parece conducir a la veneración y la piedad. Junto a algunos de éstos, estudian filosofía también las mujeres, absteniéndose también ellas del goce amoroso.

Identidad de los Sarmanes

El tema de la identificación de los, llamados por Megasthenes, γαρμᾶνδες, se torna más claro si se parte de la existencia de un error textual, esto es γαρμᾶνδες por σαρμᾶνδες. Esta última grafía es coherente con las palabras śramana(sánsc.) y samana (pāli), las cuales significan en un sentido amplio "monje mendicante" y, más específicamente "monje budista"⁶⁶. Debido a esta última acepción, algunos estudiosos creyeron ver en este texto la primera mención occidental del budismo. Sin embargo, en todo el fragmento analizado no hay, en verdad, ningún rasgo exclusivamente budista, que pueda hacer pensar que Megasthenes haya distinguido entre un monje budista y uno hinduista⁶⁷.

En cuanto a una distinción neta entre brahmanes y sarmanes se podría decir que, aun en la literatura india hay testimonios de cierta indiferenciación entre ambos, como ocurre con el compuesto śramaṇa-brāhmana que aparece en el Dīgha Nikāya usado en el sentido de "personas dedicadas a la vida espiritual"⁶⁸. La existencia de dicho compuesto podría ser considerada una prueba de igualdad de status de ambas categorías.

Identidad de los ὕλοβιοι

Con este término Megasthenes denomina al más elevado grupo de "sarmanes". Es evidente que nos hallamos frente a una traducción literal del sánscrito vāna-prastha o sea "habitante del bosque".

Por los rasgos descritos en el texto -especialmente por la inexistencia de una comunicación directa con el mundo exterior, por la falta de dedicación a la propagación de sus doctrinas, como lo hacen los brahmanes- se podría afirmar que los ὕλοβιοι son ermitaños, o sea que se hallarían -según Gautama y Āpastamba Dharmasūtra⁶⁹- en el cuarto estadio de la vida religiosa de un brahmán.

Rasgos descriptivos

Las características enunciadas al comienzo del párrafo, referentes a alimentación, vestido y abstinencia de placeres amorosos coinciden con lo esperable para la vida de un ermitaño. Fuentes indias confirman la validez de esta descripción, así en Dīgha Nikāya⁷⁰ se dice del śramana que "usa vestidos hechos con cortezas del árbol tiritá" "subsiste comiendo frutos y raíces del bosque".⁷¹

Otro tanto podría decirse de las alusiones que se efectúan más adelante sobre el tema de la postura. El pasarse todo el día en una misma posición, sin moverse, es una de las prácticas de los ascetas indios. Aristóbulo y Onesicrito ya habían descrito con minuciosidad cuadros semejantes.⁷²

Esta es una señal más de la poderosa influencia que ejerció el yoga en todas las manifestaciones religiosas y filosóficas de la India. En efecto, si bien el Yoga clásico fue sistematizado por Patañjali en el siglo IV d.C. aproximadamente, su existencia es de varios siglos anterior a esta fecha.⁷³ En las antiguas Upanishads, hay referencias a elementos que constituirían parte esencial del sistema yóguico, otro tanto ocurre con el budismo, donde el yoga adquiere enorme importancia y desarrollo. En numerosos pasajes del Udāna⁷⁴, por ejemplo, se describe a monjes budistas en meditación yóguica sentados en postura pallanka.

A medida que avanza la exposición, ésta va perdiendo en claridad pues Megasthenes no establece una clara división de

funciones y atribuye a los ύλόβιοι y a los sarmanes, características quizá propias de los brahmanes.

Funciones atribuidas

1. Asesores.

Dice el texto que los ύλόβιοι respondían, a través de mensajeros, a los interrogantes planteados por los reyes y actuaban a manera de puente entre éstos y los dioses.

Con respecto a esta función, cabe preguntarse si las actividades necesariamente desarrolladas para su ejercicio, son compatibles con las de un asceta que vive retirado en un bosque o, más bien, son las propias de los brahmanes consejeros o asesores de reyes.⁷⁵ Obviamente nos inclinamos hacia la segunda de las opciones.

2. Médicos.

La información de que a los ύλόβιοι siguen en importancia los médicos no es novedosa. Antes que Megasthenes, los cronistas de Alejandro Magno, especialmente Nearco ya habían notado el papel preponderante de los médicos en la sociedad india.⁷⁶

Tampoco parece sorprendente la alusión al empleo de fórmulas de encantamiento entre otros tipos de terapia, puesto que en las diferentes etapas de la historia de la medicina india, se puede observar como una constante el contacto entre medicina y magia. En efecto, de éste dan testimonio las composiciones del Atharva Veda⁷⁷ y el Kausikasūtra⁷⁸, donde se evoca a las potencias curativas como a seres sobrenaturales, tendencia que si bien va disminuyendo en la literatura budista y en los tratados clásicos como Charaka, Suśruta y otros, sin embargo, nunca desaparece del todo.

En suma, acerca del importante lugar en la escala social que ocupaban los médicos, y de la riqueza y variedad de métodos terapéuticos empleados, la credibilidad del fragmento es indiscutible, la consulta de las fuentes indias confirma estos datos.

El gran interrogante es si esta actividad propia de los médicos, puede ser desempeñada por un vānaprastha; la

lógica nos dice que Megasthenes, al igual que en el caso anteriormente comentado, confundió los roles y atribuyó a los sarmanes tareas sólo realizables por los brahmanés.

La posición de la mujer junto a los sarmanes

Hemos omitido algunos conceptos sobre este punto, al tratar el tema de la mujer junto a los brahmanes. Dijimos en esa ocasión, que Megasthenes distingue entre las esposas de los brahmanes y las mujeres ascetas que acompañan a los sarmanes, y que, mientras niega actividad filosófica a las primeras, admite su existencia entre las segundas. Comentamos entonces que Nearco de Creta no había sido capaz de percibir y especificar esta diferencia y que había incurrido en error por generalización.

Los resultados del cotejo entre dos fuentes sucesivas -Nearco y Megasthenes- son una prueba palpable del avance que se ha producido en el camino hacia un conocimiento más vasto y profundo de la cultura de la India, por parte de escritores occidentales.

Consideraciones finales.

La obra de Megasthenes -la cual revela un grado de evolución notable, respecto de los escritos de sus antecesores- representa un hito fundamental en la historia de las relaciones entre Oriente y Occidente. Es el producto de quien, como embajador, ha podido gozar del tiempo para permitirse una contemplación profunda, un esfuerzo comprensivo y transmisión serena y minuciosa de los conocimientos adquiridos.

En lo que al tema de los filósofos, brahmanes y ascetas de la India respecta, antes de él, sólo poseíamos datos aislados que brindaban una visión fragmentaria, sin duda reflejo de lo que pudieron aprehender los viajeros griegos. Es la de Megasthenes, la primera descripción detallada que permite seguir paso a paso la formación de un brahmán aun antes de su nacimiento, su educación, los diferentes estadios por los que va pasando, su relación con el sexo femenino, sus doctrinas, sus creencias filosófico-

religiosas, etc.

El nivel de fidelidad, en general elevado, disminuye en algunas ocasiones -ya lo hemos visto en el pasaje dedicado a los sarmanes- motivado por errores de percepción los cuales a su vez se hacen patentes en expresiones confusas, todo lo cual va en detrimento de la validez del fragmento afectado. No obstante, esto no llega a opacar el brillo de la exposición, verdadera mina de datos para la evaluación del conocimiento que Occidente poseía en la Antigüedad de la India.

NOTAS (Capítulo II)

1. Sobre el tema puede verse L.de la Vallée Fousin; L'Inde aux temps des Mauryas, Paris, Boccard, 1930; P. Jouget, L'Impérialisme Macédonien et l'Hellénisation de l'Orient, Paris, A.Michel, 1961; F.Tola-C.Dragonetti, "Las inscripciones griegas del emperador indio Ashoka" en Filosofía y Literatura de la India, Buenos Aires, Kier, 1983, pp 193-212; The Cambridge History of India, Vol. I, (Ancient India), 1962; W.W. Tarn, The Greeks in Bactria and India, Cambridge, Cambridge University Press, 1966.

2. Cf. D.C.Sircar, "Matrimonial Alliance between Seleucos and Chandragupta Maurya" en Journal of Ancient Indian History, Vol. 1-2, 1967-69, pp 82-93.

3. Edición y traducción inglesa de R.P.Kangle, The Kautilīya Arthashastra, Bombay, University of Bombay, Part I, 1960; Part II, 1963; traducción inglesa de R.Shamasastri, Kautilya's Arthashāstra, Mysore, 1956.

4. XV,4.

5. Sobre Megasthenes en general ver los artículos de O.Stein en Fauly Wissowa Real Enc. XV,230-236 y J.D.M.Derret en Der Kleine Fauly,3, 1150-1154.

6. Ver Plinio, Nat.Hist. VI,58; Clem.Alex. Strom. I,15.72,5.

7. Anáb. V,6.2.

8. F.W.Thomas en The Cambridge History of India, I,425 afirma que Megasthenes debió haber estado en más de una ocasión en Pātaliputra. Se opone a la opinión de Schwanbeck (p.33) quien piensa que hubo algunas entrevistas en el curso de una sola.

9. Sobre Deimajo ver F.F.Schwarz, "Daimachos von Plataiai" en Reitrag zur alten Geschichte un deren Nachleben, 1, 1969, pp 293-304.

10. Estos fragmentos han sido recogidos por Schwanbeck en Megasthenis, Indica, Amsterdam, Bakker, 1966. Ver también en F.Jacoby, FGr.H. y Muller, F.H.G. II,396 y sig.

11. Fragm. 132.

12. Fragm. 100, f.6.

13. Arch. X,227; Contra Ap. I,144.

14. Megasthenes en de Indische Maatschappij. Amsterdam, 1930.

15. Ver R.Vofchuk, "Costumbres y creencias de los indios según Ctesias de Cnido", op.cit.

16. Ver R.Vofchuk, "Las costumbres y creencias filosófico-religiosas de la India según las informaciones de Nearco de Creta", op.cit. y "Los informes de Onesícrito, cronista de Alejandro Magno sobre la India", op.cit.

17. Es un lugar común en las investigaciones indológicas, cuando se habla de las religiones de la India, combinarlas con las ideas filosóficas. Lo que sucede es que los escritos indios de carácter teológico-ritual ofrecen un trasfondo filosófico y viceversa.

18. Cf. Athen. IV,153d; Clem.Alex. Strom. I,XV,5; Mueller, F.H.G. II,399 quien niega la existencia del cuarto libro.

19. "Megasthenes y la religión de la India", Buenos Aires, Centro de Investigaciones Filosóficas, Seminario de Indología, 1985.

20. Diod. Bib.Hist. II,39, 1-4; 38,3-6; Arrian. Ind. V,10-13; VIII, 4-10; IX, 1-3; V, 8-9; VII, 2-9.

21. Cf. L. Dumont, Homo Hierarchicus, London, Paladin, 1972.

22. Ver Raj Bali Pandey. Hindu Samskāras. A Socio-religious study of the Hindu Sacraments. Bhadaini, Banarās, 1949; Kane, History of Dharmashāstra II,1, chapter, VI.
23. Cf. A.A.Macdonell, A History of Sanskrit Literature, Delhi, Motilal Banarsidass, 1969, pp 211-217; M.Winternitz, History of Indian Literature, I, pp 271 y sig., New Delhi, Oriental Books Reprint Corp., 1972.
24. No hay información exacta anterior a la codificación de este Samskāra en los Grhyasūtras. Sólo quedan algunos himnos que aluden al acto de la concepción: Rig Veda, I,89.9; VIII,35.10; X,184 y Atharva Veda, VI,9.1.2; XIV,22.
25. Cf. Pāraskara Grhyasūtra, I,14.2 y Baudhāyana Grhyasūtra, I,9.1; Āpastamba Grhyasūtra, VI,14.9 y sig.
26. Āpastamba Grhyasūtra, VI,14.1 y sig.
27. Pāraskara Grhyasūtra, I,16,10-12.
28. Puede verse Altekar, A. The position of women in Hindu civilization, op.cit: Education in Ancient India, Varanasi, Nand Kishore and Bros, 1975; Crooke, W. "Education (Hindu)" en Hastings, op.cit Vol. V; Mookerji, R. Ancient Education (Brahmanical and Buddhist), Delhi, Motilal Banarsidass.

29. Cf. Kane y Pandey, op.cit. en nota 22.
30. XI,5,3.
31. Ver Banerjee, S.C. Dharma Sutras. A Study in their origin & development, op.cit. Kane, op.cit. Vol. II, part I, cap. 8.
32. Megasthenes brindaba también amplia información sobre el sistema de castas de la India.
33. Se lee en Gautama 4.50,9,73 "Se debe mantener reprimidos el órgano, el estómago, las manos, los pies, la voz y los ojos".
34. Ibid. 1,2,19,25.
35. Baudhāyana, 1,3,24.
36. Gautama, 1,2,11.
37. Baudhāyana, 1,3,24.

38. Ibid. 1,3,20 y sig.

39. Gautama, V,1,2.

40. Ver H. Chakraborti, Asceticism in Ancient India, op.cit.; A. Geden, "Asceticism (Hindu)", op. cit.; M. Bhagat, Ancient Indian Asceticism, op.cit.; Kane, op.cit. II,1,XXVII.

41. Ver A. Altekar, The position of women in Hindu civilization, op.cit.; U. Chatterji, La femme dans l'Inde, op.cit. J. Meyer, Sexual life in Ancient India, op.cit.; R. Vofchuk, "The woman of India as pictured by Greek and Latin Authors", op.cit.

42. Puede verse Kane, P. op.cit. II,1,XI, pp 550-582 "Polygamy, Polyandry and Rights and duties on marriage"; Chatterji, op.cit. III, pp 39-56 "Le mariage"; Kapadia, K. Marriage and Family in India, Oxford, Oxford University Press, 1966, V, pp 97-116 "Polygyny"; Meyer, op.cit. XIX, pp 471-479 "The harem or polygamy"; L. Piretti Santangelo "Polygamy in Sanskrit Theatre" en Proceedings of the Fifth World Sanskrit Conference, New Delhi, 1985, pp 309-315.

43. Rig Veda I,62,11; 71,1; 104,3; 105,8; 112,19; 186,7; VI,53,4; VII,18,2; 26,3; X,13,2; 101,11. Cf. Zimmer, Altindisches Leben. Die Cultur der vedischen arier nach den Samhita dargestellt, Hildesheim, G. Olms, 1975, pp 323-325; A. Macdonell-A. Keith, Vedic Index of Names and Subjects, p. 478. Otros autores griegos y latinos han aludido a la

poligamia: Aristóbulo (Estr. XV,1,62), Cicerón (Tusc. VI,78), Prop.(Eleg. III,13,18), Diodoro (Bib. XIX,33,1), Nicolás Damasceno (Stob. Anth. IV,55,18), Valerio Maximo (II,6,14), Seneca (De nat. en Hier. Ad.Jovin. I,44).

44. Cf. Udāna, VII,10 donde mueren quinientas mujeres en ocasión del incendio del harem del rey Udena.

45. Ver Yajñavalkya, I,73.

46... Ver F. Tola "Fundamental principles of Indian Philosophy" en Proceedings of the Fifth World Sanskrit Conference (Varanasi, October 21-26, 1981) New Delhi, 1985, pp 680-688; F. Tola, C. Dragonetti, "Samsāra, Anāditva y Nirvāna" en Boletín de la Asociación Española de Orientalistas, 1979, pp 95-114; A.C. Pearson "Transmigration (Greek and Roman)" en Hastings, op.cit., XII, pp 432-434; E. Rodhe, Psyche, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1961, p. 438, "Seelen wanderung".

47. Ver C. Dragonetti, El método yóguico, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras (UBA), 1972.

48. Ver F. Tola, C. Dragonetti "The Trisvabhāvakārikā of Vasubandhu" en Journal of Indian Philosophy II, (1983), pp 225-266; Huan Tsang, Siddhi, Taisho, Vol. XXXI, 1585, p 39a líneas 8-22 (Trad. de L. de Vallée Poussin, pp 421-423); Asanga, Mahāyānasamgraha, cap. II, parág. 14 (Edición Lamotte); Bodhicittavivaraga, estrofa XX, Verso 20 en

Asvabhāva, Upanibandhana; Madhavācārya, Sarvadarśanasamgraha p. 13 y O. Bohtlingk, Indische Sprüche, 3967, 1344; C. Dragonetti, "On Suddhamati's Pratītyasamutpādhardāyākārikā and Bodhicittavivarāṇa" en Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens. Sonderdruck aus Band XXX, 1986, 109-122.

49. Ver por ejemplo los mitos cosmogónicos del Rig Veda, X,90; de la Bṛihadāraṇyaka Upanishad, 1,2,1 y sig.; de la Aitareya Upanishad, 1,1,2 y 3 en F. Tola, Himnos del Rig Veda, Buenos Aires, Sudamericana, 1958; Doctrinas Secretas de la India, Upanishads, Barcelona, Barral, 1973.

50. Cf. H. Jacobi, Die Entwicklung der Gottesidee bei den Indern, Bonn, K. Schroeder, 1923; H. Jacobi, "Cosmogony and Cosmology (Indian)" en Hastings, op.cit. IV, pp 155-161; A.M. Esnoul, "La naissance du monde dans l'Inde" en La Naissance du monde, Paris, Editions du Seuil, 1959; W.J. Wilkins, Hindu Mythology, Delhi, Indological Book House, 1972; R.D. Ranade, A constructive survey of Upanishadic Philosophy, Bombay, Bharatiya Vidya Bhavan, 1968; E.W. Hopkins, Epic Mythology, Strassburg, K.J. Trubner, 1915, en especial pp 189-202.

51. Ver H. Jacobi, "Ages of the World (Indian)" en Hastings, op.cit. I, pp 200-202.

52. Ver Kirfel, W. Die Kosmographie der Inder, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1967, pp 3-5.

53. Ver Kirfel, op.cit. p. 14.

54. Ver H. von Glasenapp, La Filosofía de los hindúes, Barcelona, Barral, 1977, pp 178-179; Shvetāshvatara Up. 1,3; 4,5;5,5; 4,7; Chāndogya Up. 6,2; Taittirīya Up. 2,1.

55. Ver H. von Glasenapp, op.cit pp 148-154; C. Dragonetti, "Los 6 maestros del error" en Yoga y mística... pp 129-153; F. Tola, "Tres concepciones..." ver nota 62.



56. Ver Radhakrishnan, Indian Philosophy, Vol. II (The Samkya System) New York, Macmillan, 1962; y G.J.Larson, Classical Sāmkhya, Delhi, Motilal Banarsidass, 1969, pp 204-205; M. Hiriyanna, Outlines of Indian Philosophy, London, 1970, pp 274-276 y The Essentials of Indian Philosophy, London, 1969, pp 110-111.

57. Brihadāranyaka Upanishad, 1,4,1.

58. Brihadāranyaka Upanishad, 5,5,1.

59. Chāndogya, 6,2,1.

60. Chāndogya, 3,19,1.

61. Ver Kirfel, op.cit. pp 143-173 (Brahmanismo); pp 198-206 (Budismo); pp 315-328 (Jainismo); A. Berrediale Keith, "State of the Dead" en Hastings, op.cit. XI, pp 843-847; F. Tola "Muerte e inmortalidad en el Rig Veda y el Atharva Veda" en Yoga y mística de la India, pp 75-90.

62. Cf. F. Tola "Tres concepciones del hombre en la filosofía de la India" en Pensamiento, Madrid, 165, vol. 42, pp 29-46, 1986.

63. Brihadāranyaka Upanishad, 1,6,3; 2.5, 1-10.

64. A. Comba, "The semen and its origin in old Indian and Greek Medicine" en Proceedings... pp 920-924.

65. Περὶ διαίτης ; Περὶ γονῆς

66. Ver R. Majumdar, The Classical Accounts of India, Calcutta, Mukhopakhay, 1960; E. Bevan, "India in early Greek and Latin Literature" en The Cambridge History of India, Vol. I.

67. Cf. A. Dihle "Indische Philosophen bei Clemens Alexandrinus" en Antike und Orient, p.79 y notas 2,3,4 y 5; Derret, D. "Megasthenes" op.cit.; A. Christol, "Le nom des bouddhistes en Gréc" en Lalies, Paris, III, 1981, pp 37-43; S. Lévi, "Le bouddhisme et les grecs" en Memorial S. Lévi, Paris, P. Hartmann, 1937, pp 204-213; H. de Lubac, La

68. Dīgha Nikāya, I,2.30.

69. Ya hemos dicho, al tratar el tema de los cuatro Āśramas, que las diversas fuentes indias no coinciden en la ubicación y denominación de los cuatro estadios. En efecto, en Āpastamba dharmasūtra II,21.1 el nombre de Vānaprasthya aparece en cuarto lugar para indicar al ermitaño, lo mismo ocurre en Gautama dharmasūtra III,2, pero varía la denominación por Vaikhānasa; en cambio en Baudhāyana, II,11-14 el término vānaprastha indica el tercer estadio. Puesto que en la definición de ὄλοποι hallada en H. G. Liddel and R. Scott, A Greek English Lexicon, Oxford, Clarendon Press, 1962, se considera que se trata de los que están en el tercer estadio de su vida, consideramos que la fuente aquí tenida en cuenta tiene que haber sido Baudhāyana Dharmasūtra.

70. I,8,15 y 16.

71. Ver nota 40.

72. Cf. Strabo, Geogr. XV,1, 62-63.

73. Ver F. Tola, C. Dragonetti "Yoga y trance místico en las Antiguas Upanishads" en Yoga y mística...

74. I,1-4; II,1; III,1,3,4,5,7,10; IV,1,7,9,10; V,7,10, etc.

75. Ver nuestro trabajo sobre Nearco citado en nota 16.

76. Ver J. Filliozat, La doctrine classique de la médecine indienne. Ses origines et ses paralleles grecs, paris, 1949; J. Jolly, "Disease and Medicine" en Hastings, op.cit. y Indian Medicine, Poona, Kashikar, 1951.

77.. Cf. W.D. Whitney, Atharva Veda Samhitā, Delhi, Motilal Banarsidass, 1962; F. Tola Himnos del Atharva Veda, Buenos Aires, Sudamericana, 1968.

78. Editada por V. P. Limaye y otros, Pune, Tilak Maharashtra Vidyapich, 1982.

CAPITULO III

De Megasthenes a San Hipólito de Roma

Entre las exposiciones que efectuaran Megasthenes y San Hipólito de Roma sobre las doctrinas brahmánicas han transcurrido alrededor de seis siglos.

Durante todo ese tiempo, a pesar de que más de cuarenta autores griegos y latinos se ocuparon de brindar a Occidente información sobre aspectos varios de la cultura india, ninguno abordó de manera específica el tema de las doctrinas, sólo aportaron datos dispersos y conocidos por su reiteración.

Revisaremos a continuación los textos de dichos autores aplicando a los mismos el criterio enunciado en la Introducción.

1. Duris Samius¹

De Duris, historiador griego nacido en Samos alrededor del 340 a.C. no poseemos fragmentos que se refieran a aspectos filosóficos, comentaremos, en cambio, un texto de contenido religioso-mitológico.

F.Gr.H. II A 146, Etym. Magnum, 460.49: El fragmento trata de la tantas veces comentada expedición de Dioniso a la India; su valor radica en la diferencia de tratamiento de dicho tema. Aclara Duris que Dioniso, al no poder conquistar a los indios, utilizó el vino como instrumento, a raíz de su poder embriagante potenciado por el hecho de no estar aquéllos acostumbrados a beberlo.

Esta imagen es bien distinta de la del Dioniso guerrero triunfante en la India, que quisieron crear los poetas latinos Virgilio², Horacio³ y Propertio⁴ de acuerdo con sus ideales imperiales. También difiere de la presentada por Megasthenes⁵, en cuanto éste hace hincapié en su carácter de héroe cultural, fundador de ciudades, promotor de la agricultura, etc.

2. Phylarchus⁶

De Phylarco, historiador griego nacido probablemente en Atenas en el siglo III a.C., autor de una Historia en 28 libros, usada como fuente por Polibio, Plutarco, Apollonio y Ateneo, cabe mencionar un fragmento reproducido por Plutarco (Isis et Osiris, 29 p. 362 b). En éste, se alude a Dioniso como conductor de dos bueyes desde la India hasta Egipto, Apis y Osiris.

3. Antigonus Carvstius⁷

Nacido en Eubea, vivió en la primera mitad del siglo III a.C. Su principal obra fue Vida de filósofos conservada en su mayor parte por Ateneo y Diógenes Laercio. Tanto éste último como Plinio (Nat.Hist. XXXIX,84 y XXXV,68) recuerdan también su obra sobre pintura y artes plásticas.

Dióg. Laercio, Vit.Phil. IX,11,63: Reproduce Diógenes Laercio un fragmento de Antigonos, en el que éste se refiere a las costumbres indias adoptadas por Pirrón, en especial, al retiro y aislamiento propio de los ascetas, al que se somete impresionado por el reproche de un sabio indio hacia Anaxarco. Este aislamiento no parece haber sido la única influencia india en el pensamiento de Pirrón, por el contrario, según Ascanio de Abdera (Diog.Laert. IX,2,61) dos doctrinas fundamentales de su sistema, el agnosticismo y la suspensión del juicio, fueron el producto de la mencionada influencia⁸.

4. Eratosthenes Cyrenaicus⁹

Uno de los hombres más sabios de la Antigüedad, nacido en Cirene, alrededor del 275 a.C., director de la célebre Biblioteca de Alejandría, autor de una vastísima obra, de la que sólo quedan fragmentos, sobre temas muy variados: literatura, gramática, filosofía, astronomía, geografía, música y sobre todo matemáticas.

En lo que a la India respecta, Eratóstenes ha ofrecido una información muy valiosa desde el punto de vista geográfico, en el libro III de su Geografía, según transmiten Estrabón (Geogr. XV,1.10) y Arriano (Ind.

III,1).

Un texto que reproduce Arriano (Anab. V,III, 1 y sig.) atribuye a Eratóstenes el haber recogido leyendas sobre Dioniso y Heracles, en especial relacionadas con el tema del antro de Prometeo, habiendo trasladado a la India situaciones que en relatos originales no se desarrollaban en este país, con el objeto de acrecentar la gloria de Alejandro.

5. Pseudo Aristoteles (II a.C.?)¹⁰

En un fragmento reproducido por Diógenes Laercio (Proem. I,1) hay una referencia al origen bárbaro de la filosofía y se alude al respecto a los gimnosofistas de la India.

6. M.Tullius Cicero¹¹

Hallamos en Cicerón diversas referencias a aspectos religiosos y filosóficos de la India.

De natura Deorum, III,42: Entre los muchos Hércules existentes alude al que es honrado en la India bajo el nombre de Belo¹².

Tusculanarum Disputationum, II,40: Alude de una manera general al suicidio religioso por autocreación: Uri se patiuntur Indi. Aquí están involucrados todos los indios que adhieren a la doctrina de la vanidad de las cosas y, en especial, de su cuerpo¹³.

Ibid. II,52: Cita un caso particular de autocreación que se hizo sumamente famoso, el del sabio indio Calanos: Callanus Indus, indoctus ac barbarus in radicibus Caucasi natus, sua voluntate vivus combustus est. Esta descripción se hace más extensa en De divinatione I,47, donde se combina con un supuesto diálogo entre el indio y Alejandro Magno, en el que aquél profetiza la muerte del Gran Macedonio. Ni de este diálogo, ni de la función de Calanos como adivino o profeta hay testimonio alguno anterior a Cicerón. También es propia de este autor la calificación de "indoctus ac barbarus" que utiliza para Calanos, lo cual revela la diferencia de postura de griegos y romanos frente a un acontecimiento que les resulta extraño.

Ibid., V,77: Alude a la desnudez de los sabios indios y su resistencia al dolor:

...Ei, qui sapientes habentur, nudi aetatem agunt et Caucasi nives hiemalemque vim perferunt sine dolore, cumque ad flammam se adplicaverunt, sine gemitu aduruntur.

Tanto la desnudez como la resistencia física eran un "topos" en toda descripción occidental del ascetismo indio. Aristóbulo (Estrab. Geogr. XV,1,61); Cleitarco (Diog.Laert. proem. 6); Onesicrito (Estrab. Geogr. XV,1,63) y Megasthenes (Clem.Alex. Strom. I,15,61,4) entre otros ya habían trabajado sobre el tema.

Ibid. V,78: Se refiere a la poligamia¹⁴ en la India, cuya existencia ya había documentado Aristóbulo (Estrab. Geogr. XV,1,62) y a la sati o autoinmolación de las viudas en la pira funeraria de sus maridos¹⁵, costumbre mencionada también por Propercio (Eleg. III,17), Nicolás Damasceno (Stob. Anth. IV,55,18), Valerio Máximo (II,6,14) y Séneca (De Matrimonio en Hieronimus, Adv.Jovinianum I,44) entre otros.

7. Alexander Polyhistor¹⁶

Gramático griego, nacido en Caria hacia el 100 a. C., debe su fama a las muchas obras eruditas que escribió sobre temas muy variados: orígenes de Roma, oráculo de Delfos, poetas griegos, pitagóricos, Siria, Egipto, Libia, Creta, India, etc. Comentaremos tres fragmentos de su obra reproducidos por Clemente de Alejandría y Diógenes Laercio.

Clemente de Alex. (Strom. III,6,60,2): Se plantea el tema de las costumbres alimentarias de los brahmanes. Afirma Alexander que los brahmanes no comen carne ni beben vino y que algunos se alimentan cada tres días. Esta es una prueba más de que los griegos no distinguían con claridad entre brahmanes y ascetas, así, atribuían a los primeros hábitos de abstinencia que eran privativos de los segundos.

Clemente de Alex. (Strom. I,15,70,1): Se alude a Pitágoras como posible discípulo de los brahmanes. Onesicrito (Estrab. Geogr. XV,1,65 y Plutarco, Alex. LXV) al exponer las doctrinas de Pitágoras, a instancias del sabio indio Mandanis, compara ciertos principios pitagóricos a los

de los brahmanes, por ejemplo la abstinencia de carne.

Diogenes Laertius (IX,11,61): Se refiere al contacto de Pirrón con los gimnosofistas, tema sobre el cual ya había escrito Antígono de Carystos.¹⁷

8. Diodorus Siculus¹⁸

Historiador griego del siglo I a.C. escribió en cuarenta libros una historia universal, su famosa Biblioteca.

Varios son los temas que enfoca Diodoro relacionados con aspectos mítico-religiosos y costumbres y creencias filosóficas ya comentadas por sus antecesores:

1) Dioniso en la India: Bib. I,19,6-8; III,63,2-5; IV,1,6-7; 3,1; V,1-2.

De estos fragmentos se pueden deducir las siguientes nociones:

- a) Se considera la existencia de tres Bacos, de los cuales el más viejo sería de origen indio
- b) Dioniso fundó ciudades como Nysa
- c) Cultivó la vid, la hiedra, etc.
- d) Enseñó a prensar la vid, de ahí el nombre Leneo
- e) Llevó el triunfo desde la India a su patria, de ahí el nombre de Triambo
- f) En conmemoración de la expedición de Baco a la India se celebra cada tres años entre los griegos una fiesta sagrada
- g) Equiparación del Osiris egipcio al Dioniso indio
- h) Dioniso honrado como un dios por los indios, después de muerto

2) Autoinmolación del sabio indio Kalanos: XVII,107,1-6

3) Sati o autoinmolación de las viudas: XCI,3

El aporte de Diodoro al conocimiento de la sati¹⁹ abarca dos aspectos. Uno, es la explicación de la supuesta causa que originó la costumbre; los reiterados casos de mujeres que envenenaban a sus maridos para liberarse de ellos y poder casarse con otros. Otro, es la descripción del primer caso concreto de sati, el de una de las esposas del general hindú Keteus, muerto en batalla en el 316 a.C. mientras luchaba contra Antígonos.

9. Aristocrates²⁰

De Aristócrates, nacido en Esparta en el siglo I a.C., se conoce un fragmento reproducido por Plutarco (Vit.Lycurqi, 4,8) único testimonio del viaje de Licurgo a la India y de su relación con los gimnosofistas.

10. P. Vergilius Maro²¹

Las referencias a la India del poeta latino son, en general, de carácter geográfico: mención de lugares específicos como el Ganges (Georg. II,136-138, Aeneid. IX,30-31); características climáticas (Georg. IV, 425-6); productos típicos de la India (Georg. I,57, Aeneid. XII,67-68).

Se encuentra también una alusión a Dionisio y los tigres por él traídos desde el Monte Nysa donde fue criado (Aeneid. VI,801-805).

Otra referencia (Aeneid. VI,792-5) hace aparecer a la India como dominada por Augusto, en una apreciación que inaugura una serie de alusiones directamente vinculadas al sueño imperial romano.

11. Q. Horatius Flaccus²²

Las menciones de Horacio acerca de la India se pueden dividir en dos grandes temas:

a) La riqueza: Epist. VI,1,6-7; Carm. I,31,6, III,24,1-2.

La opulencia y el lujo indio le sirven a Horacio para exponer una vez más su teoría de la inutilidad de los bienes materiales.

b) El dominio político sobre la India.: Carm. I,12,53-56; Carm.Saec. 53-56.

Esta noción, como vimos en Virgilio, es concordante con la de otros poetas de la época.

12. Sextus Propertius²³

Las referencias de Propertio en cuanto a productos que denotan riqueza son semejantes a las de sus antecesores

(Eleg. I,8,39-40; II,22,9-10) a esto se agrega material legendario como el de las hormigas extractoras de oro (III,13.5) tema ya tratado por Heródoto (III,102-105), Nearco (Estr. Geogr. XV,1.44) y Arriano (Ind. XV,5-7)²⁴.

En el área de lo mitológico-religioso nuevamente aparece Dioniso y su conquista de la India (Eleg. III,17,22) con especial hincapié en su carácter de guerrero triunfante, rasgo coincidente con el de la imagen de la India sometida a Occidente que se proponen dar los poetas de su época (Eleg. II,10,15; III,4,1).

Otro aporte de Propertio es el tratamiento poético de la sati tema del que ya se había ocupado antes, entre los latinos, Cicerón²⁵.

13. Nicolaus Damascenus²⁶

Historiador y filósofo nacido en Damasco hacia el 64 a.C., vivió en Roma en época de Augusto. Escribió una gran historia universal en 144 libros, de la que se conservan sólo fragmentos, obras filosóficas, una biografía de Augusto, una autobiografía, una recopilación de usos y costumbres admirables conservadas en el florilegio de Stobeo. De este último tomamos tres fragmentos:

a) Stob. Anth. III,5,15. Señala la práctica de la no violencia contra los seres vivos: ...τῶν ἐμψύχων οὐδὲν ἀποχτείνουσι.... Este tema se viene trabajando desde Heródoto (Hist. III,100) y se reitera en diversos autores.

b) Stob. Anth. III,9,49: Trata de los Padeos, pueblo primitivo de la India y su sentido de la justicia. También Heródoto (Hist. III,99) se había referido a los Padeos pero con relación a sus costumbres funerarias²⁷, sin hacer hincapié en el tema de la justicia. En Ctesias²⁸, en cambio, es reiterada la atribución de justicia a diferentes pueblos de la India, por primitivos y extraños que estos parezcan. Quizá se trate de una contaminación de datos provistos por ambos autores.

c) Stob. Anth. IV,55,18: Se refiere a la sati, como dijimos, tema ya abordado por Aristóbulo, Cicerón y Propertio.

También Estrabón reprodujo fragmentos de Nicolás Damasceno.

Geograf. XV,1,72: Informa sobre la segunda embajada india recibida por Augusto en Samos, en el año 21 a.C. Narra el encuentro con tres embajadores, portadores de una carta escrita en griego por el rey Poros²⁹, en la que éste ofrece a Augusto la posibilidad de una alianza. También describe la entrega de regalos por parte de ocho ascetas desnudos y la autoinmolación de Zarmanochegas, en presencia de Augusto, como lo hiciera siglos antes Kalanos ante Alejandro.

14. P.Ovidius Naso

Se han hallado alusiones a Dioniso en la India en los siguientes textos: Ars amatoria, I,189 y sig.; Metamorphoseon, IV,11 y sig.; IV,604; XV,413; Fasti, III,465; Epistulae ex Ponto, IV,8,61.

15. Archelaus rex³⁰

Nombrado rey de Cappadocia por Marco Antonio hacia el 41 a.C., murió en Roma en el 17 d.C. Se dice que escribió una obra geográfica y varios tratados sobre ríos y rocas. Lo citan Diógenes Laercio y Plinio.

De Plinio y de Pomponio Mela tomó la mayor parte de sus datos el gramático y compilador latino Solinus. En su obra Collectanea rerum memorabilium, 52,18 alude a la diversidad de costumbres de los indios. En cuanto a vestimenta, unos usan lino, otros lana, otros andan desnudos; en hábitos alimentarios algunos no comen carne, otros sólo peces; en costumbres funerarias, algunos matan a sus parientes antes que la vejez o la enfermedad arruinen sus cuerpos y comen sus vísceras, otros se alejan para morir cuando se sienten enfermos.

Como ya se ha visto, desde Heródoto aparecen como una constante muchos de estos temas.

16. Strabo

De la vastísima Geografía de Estrabón, hemos citado ya numerosos fragmentos, en los que éste reproduce los textos de autores anteriores a él. En muchas ocasiones y debido

que sus obras se han perdido para nosotros, conocemos algo de las mismas gracias a estas citas.

Se agregan ahora los siguientes fragmentos:

Geogr. XV,1,7:8-9; III,5,5+6: Los temas dominantes son Dioniso y Heracles en la India y la ercción de altares por parte de Alejandro.

Ibid. XV,1,69: Junto a deidades locales de los indios aparecen el río Ganges y Zeus.

Ibid. XV,1,4: Una embajada india a Augusto con el consiguiente envío de regalos.

Ibid. XV,1,68: Nuevamente aparece la muy difundida noticia de la autoinmolación de Calanos ante el ejército de Alejandro.

Ibid. XV,1,70: Describen las características de los brahmanes y los pramnas, su afición a la discusión y la investigación, sus vestimentas, lugares de vivienda y costumbres de los que viven desnudos, cultivando la resistencia física y la perseverancia durante 37 años y conviviendo con mujeres con las que no mantienen vínculos sexuales.

*Ibid. XV 1, 70 p. 719: Φιλοσόφους τε τοῖς Βραχμῶσιν ἀντι-
δαιροῦνται Πράμνας, ἐριστικούς τινας καὶ ἐλεγκτικούς· τοὺς
δὲ Βραχμῶνας φυσιολογίαν καὶ ἀστρονομίαν ἀσκεῖν γελω-
μένους ὑπ' ἐκείνων ὡς Πλαζόνας καὶ ἀνοήτους. τούτων δὲ
τοὺς μὲν ὄρεινους καλεῖσθαι, τοὺς δὲ γυμνήτας, τοὺς δὲ πο-
λιτικούς καὶ προσχωρίους· τοὺς μὲν ὄρεινους δοραῖς ἐλάφων
χορῆσθαι, πήρας δ' ἔχειν ῥιζῶν καὶ φαριμάκων μεστῆς, προσ-
ποιουμένους ἰατρικὴν μετὰ γοητείας καὶ ἐπωιδῶν καὶ περι-
ίπτων. τοὺς δὲ γυμνήτας κατὰ τοῦνομα γυμνοὺς διαζῆν ὑπαι-
θρίους τὸ πλεόν, κωστέρϊαν ἀσκοῦντας, ἣν ἔφαμεν πρότερον,
μέχρι ἐπὶ [ἐτῶν] καὶ τριάκοντα, γυναῖκας δὲ σῦνεῖναι, μὴ
μιγνυμένας αὐτοῖς· τούτους δὲ θαναμάζεσθαι διαφερόντως.*

17. Valerius Maximus³¹

Del escritor latino del siglo I a.C. autor de Factorum ac dictorum memorabilium libri IX, una colección de hechos y

dichos memorables, muy usada sobre todo en el medioevo, tenemos en cuenta los siguientes fragmentos:

Fac. ac dict. mem. I,8,10: Se describe el episodio de la muerte de Calanos y su diálogo con Alejandro donde aquél le anticipa su próxima muerte. La profecía de la muerte de Alejandro había sido tratada por primera vez -como ya dijimos- por Cicerón (De divinatione. I,47)³².

Ibid. II,6,14: Explica la costumbre india de la sati³³.

Ibid. III,3,6: Describe rasgos de los filósofos indios ya muy conocidos : resistencia al sufrimiento, desnudez, perseverancia, desprecio por el dolor, suicidio por el fuego.

"... Apud Indos vero patientiae meditatio tam obstinate usurpari creditur ut sint qui omne vitae tempus nudi exigant, modo Caucasi montis gelido rigore corpora sua durante, modo flammis sine ullo genitu obicentes, atque his haud parva gloria contemptu doloris acquiritur titulusque sapientiae datur."

Ibid. III,6,6: Alude a Liber en la India.

18. Elegia in Maecenatem³⁴

I,57-66: Baco triunfante en la India.

19. Philo Alexandrinus³⁵

También llamado Philo Judaeus, fue el máximo representante de la filosofía judaico-alejandrina, autor de una obra copiosa y múltiple de la cual destacamos los siguientes fragmentos:

De Somniis, II,56: Se alude a la costumbre de los gimnosofistas de tener sus lechos en el suelo.

De Abrahamo, 182: La sati y la autoinmolación de los indios, cuando les sobreviene la vejez o una enfermedad son los temas de este fragmento.

Quod omnis probus liber sit, 93 y sig.: Se efectúa un extenso elogio de la figura de Calanos, como hombre admirado no sólo por sus coterráneos sino también por sus enemigos.

De chorographia, III, 63: Se refiere a las distintas
conocidos.

Tomamos de ella cuatro fragmentos que brindan datos ya
geografía escrita en latín de la que se tiene noticia.
Su obra, De chorographia, en tres libros, es la más antigua.
Séneca y Quintiliano alluyeron a Roma en la Edad Imperial.
datos. Perteneció a la corriente de españoles que como
Acerca de la vida de Pomponio Mela se tienen muy pocos

20. Pomponius Mela.³⁶

οφιστων ουτος αυτεγεγραμμενος των κατ αυτων αιματων
ποιουσθεις ου μινον υπο των εγγρητων αλλα και πδος αλλο-
φλων, ο δι υπνωδωτων εστιν, εχθρων βαρβαρων εδωκη-
σθη, λογους εταυετοις σποδωτα εγνα σαρπηλας. (94) Αλλε-
υδος ποιν ο Μικεδων βαρβαρος ετιδειςσθαι τη Ηλ-
λαδι τη εν τη βαρβαρω σφη, καθαρτε ατ αχρηβτων
γρηφης ατερισωριμα και μηληια, το ηεν πδωτων σαρκαλα-
Μελων σαρκοδμησημα, ηεγιστων αειροσησημα κλιος (εν
αλη Αοια και θαη λεγωρη. (95) ως ο αυν κταθεν, αυγ-
κταθεν εφη σαρκολοσθεν. ο δε εδωβδως πωσ και εβ-
πρωος, τινος ονν ετιεν αειση ηε τοις Ηλλησων ετιδειςθεις,
Αλλεσινδε, ετ πε αυγνασδησημα ποιν α τη βαρβαρω,
ηυ ου ρητων ηεν σαρπηλας ο λογος, κολο δε ηαλλων ελε-
βησας ο πος; αλλα παρ και εν τοις βαρβαροεισ πωσων
ρημησημα ηδως αδωκωτων τδωτος εσηλατεσσεσδησημας.
(96) ηρησε δε η σαρπηλας ετιστολη τοι βαρβαρος
Αλλεσινδεσ. φησιν ετιδωνσ οε χειρας και αυρηνησ αρσοφ-
εση Ιδων φηλοσφωος οδ εν αυτων εσδωκωτες ηερεση
εγνα. αομημα ηεν παρ ηετοσεις εκ τδων ειν τδων, ηρησε
δε ονν αυρηνασεις ποιν α τη βαρβαρω η παλλων η κλησος
και εβλα φωρη αφεση. παρ ηεγιστων τοις εωι σωμημα
τωνσ και φδοσιν ερηφαστα. τδωτων ατεδωω ηεις γωδ-
μητα, εωτες κωδημα. ονν τωι βαρβαρος οδε αχων, ος
αυρηνασεις ηεις ποιν α τη αρσοδησημα. Ηλλησων δε
εγους λογου. † βαρβαεις αλλησ εχωνσ δβωαση και ηασηδησημα
και ελεσθελασ αρσοδησημασ.

vestimentas usadas por los indios: unos con lino, otros con lana, otros con pieles de animales, o pasan la vida desnudos, o se cubren apenas las partes pudendas.

Ibid. III,64-65: Se refiere a los hábitos alimentarios y ritos funerarios. En cuanto al primero de los temas expresa que, para algunos lo óptimo es no comer carne de ningún animal, mientras que otros ingieren pescado.

En cuanto a los ritos funerarios presenta tres clases: los enfermos y/o viejos son matados, como un acto de piedad, por sus parientes más cercanos, y sus vísceras son ingeridas por ellos³⁷; otros, en cambio, se alejan a un lugar solitario y esperan sin ansiedad la muerte; los más sabios, no la esperan, sino la adelantan arrojándose a la pira funeraria.

Ibid. III,66: Se refiere a la gesta de Dioniso en la India.

21. Quintus Curtius Rufus³⁸

Se conoce muy poco acerca de este autor. Escribió una Historia Alexandri Magni, en diez libros, de los cuales se perdieron los dos primeros. No hay unidades de información nuevas.

Hist.Alex.Maq. III,10; IX,4: Aparecen en las arengas de Alejandro a su ejército, como recordatorio de su antiguo valor, las figuras de Dioniso y Heracles en la India.

Ibid. IX,2; VIII,10: Alejandro es comparado con Dioniso y Heracles y recibido como un dios por reyezuelos locales, al producirse su ingreso a la India.

Ibid. IX,8: El ejército indio capitula ante los griegos por creer que estaban luchando contra un dios.

Ibid. IX,10: El festejo del triunfo del ejército de Alejandro tiene carácter dionisiaco.

Ibid. VIII,10: Dioniso y la fundación de Nysa al pie del Monte Meros.

Ibid. VIII,9,31-33: Nuevamente aparece el tema de la autocreación de los sabios indios, adelantando por enfermedad o por vejez, el día de su muerte. Hay aquí un comentario acerca de las posibles causas de este hecho y un reconocimiento de que otros indios, que viven en ciudades y

predicen el futuro, no consideran lícito adelantar el día de la muerte sino esperarlo sin terror:

"... apud hos occupare fati diem pulchrum, et vivos se cremari iubent, quibus aut segnis aetas aut incommoda validudo est: expectatam mortem pro dedecore vitae habent, nec ullus corporibus, quae senectus solvit, honos redditur: inquinari putant ignem, nisi qui spirantes recipit. Illi qui in urbibus publicis muneribus dequint, siderum motus scite spectare dicuntur et futura praedicere, nec quemquam admovere leti diem credunt, cui expectare interrito liceat..."

22. L. Annaeus Seneca

De las tragedias de Séneca podemos citar dos fragmentos que aluden a Hércules y Baco en la India: Phaedra, 753 y Hercules Oetaeus, 40 y sig.

Se ha encontrado también un fragmento incierto de De matrimonio reproducido por Jerónimo, Adversus Jovinianum, I,44 que trata de la poligamia y la sati³⁹.

23. M. Annaeus Lucanus

Se han tomado en cuenta dos fragmentos de De Bello civili III,240 y sig. Se alude a la autocreación de los gimnosofistas.

VIII,800: Se alude a Dionisos y el Monte Meros.

24. C. Plinius Secundus

De la monumental Naturalis Historia, vengo de noticias científicas y curiosidades sobre el mundo antiguo, extraemos los siguientes fragmentos:

Nat. Hist. IV,39; VI,49,59,76,79,89; VII,95: En éstos se hallan referencias a temas muy reiterados como el triunfo macedónico sobre la India, erección de altares en honor de Dioniso y Heracles, el mito de Pandea, hija de Heracles, la

ciudad de Nysa y el Monte Meros en relación con Dioniso.

Ibid. VI,66: Se reconoce la división de la sociedad india según sus actividades laborales, manifestándose así, aunque de manera rudimentaria la cuestión de las castas que ya había sido registrada por Nearco, el comandante de la flota de Alejandro ⁴⁰.

Ibid. VII,22: Nuevamente se destaca la resistencia física y la perseverancia de los gimnosofistas:

Philosophos eorum, quos Gymnosophistas vocant, ab exortu ad occasum perstare contuentes solem immobilibus oculis, ferventibus harenis toto die alternis pedibus insistere.

25. P.Papinius Staius

En Thebaida (IV,383 y sig.; VII,178 y sig.;683 y sig.) hay referencias al Ganges y a Baco triunfante en la India.

26. M.Valerius Martialis

También en los Epigrammata de Marcial aparece el tema de Baco en la India, como lo prueban IV,44,1 y VIII,26,7.

27. Plutarchos

De las Vidas Paralelas de Plutarco es sin duda la Vita Alexandri la que provee mayor información sobre la India. Como un testimonio más del amor por la filosofía que Aristóteles había infundido en Alejandro señala Plutarco el amparo que los sabios indios encontraron en el Gran Macedonio (VIII,5).

Vit.Alexandri, LXIV,1-10. Narra el episodio de la caída, en poder de los macedonios de diez gimnosofistas que habían contribuido a la rebelión de los Sabas. Famosos por su habilidad en dar respuestas concisas y sutiles son sometidos a un interrogatorio, después del cual todos, sucesivamente, serían condenados a muerte, empezando por aquél que peor hubiese respondido. La astucia del más anciano de ellos, que

Ibid. LXV, 1-2: 4-8: Se cuenta la embajada de Dnesicrito y su diálogo con Calanos y Dandamis, los cuales después de haber oído hablar al timonel de Alejandro sobre Sócrates, Pitágoras y Diógenes expresaron su crítica en relación con una extremada sumisión a las leyes, por parte de los filisofos griegos.

En diálogo con Alejandro, Calanos le presenta como símbolo de poder y autoridad una piel seca de buey que, al pisarla en cualquiera de sus extremos, se levanta por las demás partes y sólo se mantiene llana cuando se la pisa en el medio, queriendo significar con eso que el imperio debe ejercerse desde el centro del reino y que no debía el rey alejarse tanto de dicho centro.

X. otro διηγεσημενος προς τον δικαστην, εξελθων καταβαινον. τον δε ερεθον ετιδον ζεινικων φησιν. τος, οβονον εφη και ου προς τον καταβατον και τον ουκ αν γ, ελεν, ω βουλεν, ει μη ου φεβδη φησας προς τον καταβατον τον ατοκωνημενον και τον.

(65, 1) τοντος ην ουν αφηκε δεδημηνημενος. προς δε τους εν δοξην ιουδαϊα και καθ αυτους εν ησυχια ζωντας ερεσηεν Ομηριδων αφιζενδου δεσμευος προς αυτον. (2) ο δ Ομηριδωνος . . . φησι: (134 Frg. 17 b FGHist II 729; v. p. 13 sq.) . . . (65, 4) αλλοι δε φασ τον Αιριδιου οδεν ειειν αλλ η τοσοουτον ηιον. τινος χυμν ο Αλλεξανδρος οδον τουδερν δεσν ηλδεν τον ηεντοι Καλων ερεσηεν ο Ιουλιος ελδεν προς Αλλεξανδρον. εκλυετο δε Ζφηνς: ερει δε κατ Ιριδιου γλωτταν τωι και ε προσαγορευον αρι Ζυμειν τους ετυγχεμενους ηριδων, Καλωνος προς τον Ελληνων καταβατον. (6) τοντος δε λεγεται και το αναδερμια της αχης τωι Αλλεξανδρωι τινος αυτου καταβατον ην εν ηεντοι βησων τωι ηιδω και

τοις αλλοις ετιδον ηενδου. (1) και τοντο τεθων εν νηλων και ηεντων καθ εκουτον εδελωνε γρηθμενον, αχρη ου το ηεντων ετιστας καταζε, και παρ ουδενος ηεθμενον. (8) εβον- λητο δε η ειων ενδελος εθω τον τα ηεντα δεν ιουδαϊα της αχης πειθεν και μη ιουδων καταβατον τον Αλλεξανδρον.

Ibid. LXXX,6: Plutarco describe la autocreación de Calanos ante el ejército de Alejandro y la profecía de la muerte del gran macedonio.

Ibid. 69, 6 sqq.: ὁ δὲ Καλανὸς ἐνταῦθα (sc. Babylone) χρόνον οὐ πολὺν ἐπὶ κοιλίᾳ ἐνοχληθεὶς, (7) ἠτήσατο πρὸς αὐτῷ γενέσθαι. καὶ κομισθεὶς ἔπειτα πρὸς αὐτήν, ἐπειξάμενος καὶ κατασπείσας ἑαυτὸν, καὶ τῶν τριγῶν ἀπαρξάμενος, ἀναβαίνων ἐδεξιοῦτο τοὺς παρόντας τῶν Μακεδόνων, καὶ παρεκάλει τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἡδέως γενέσθαι καὶ μεθυσθῆναι μετὰ τοῦ βασιλέως, αὐτὸν δ' ἐκείνον ἔφη μετ' ὀλίγον⁵ χρόνον ἐν Βαβυλῶνι ὑπεσθαι. (8) ταῦτα δ' εἰπὼν κατακλιθεὶς καὶ συγκλυψάμενος οὐκ ἐκινήθη τοῦ πρὸς ἡλικίας ζῆτος, ἀλλ' ἐν ᾧ κατεκλίθη σχήματι, τοῦτο διατηρῶν ἐκαλλιέρησεν ἑαυτὸν τῷ πατριῷ νόμῳ τῶν ἐκεῖ σοφιστῶν. (9) τοῦτο πολλοῖς ἔτεσιν ὕστερον ἄλλος Ἴνδός ἐν Ἀθήναις¹⁰ Καίσαρι συνὼν ἐποιήσε· καὶ δείκνυται μέχρι νῦν τὸ μνημεῖον Ἴνδοῦ προσαγορευόμενον.

28. Dionysius Periegeta^{4*}

No se conocen datos precisos acerca de su nacionalidad y su fecha de nacimiento; se cree que fue un alejandrino que vivió hacia el siglo III. Escribió en hexámetros griegos una descripción del mundo habitado Περιήγησις τῆς οἴκου-
γένεως, obra que gozó de gran popularidad y fue traducida al latín por Rufus Festus Avienus y el gramático Prisciano y comentada por Eustathius.

De dicha obra extraemos dos fragmentos que se refieren a la gesta de Dioniso en la India: I, 577 y IV, 1143.

29. Flavius Arrianus

Nacido a fines del siglo I en Nicomedia, escribió una de las mejores obras sobre las empresas del Gran macedonio, la

βῆναι, ἀλλὰ ἐπὶ κλίνης γὰρ κομισθῆναι φερόμενον, ἑστεφανω-
 μένον τε τῷ Ἰνδῶν νόμῳ καὶ αἰδοῦντα τῆι Ἰνδῶν γλώσσῃ.
 οἱ Ἰνδοὶ λέγουσιν ὅτι ἕμνοι θεῶν ἦσαν καὶ αὐτῶν ἱεῖραι.
 (4) καὶ τὸν μὲν ἵππον τοῦτον οὗ ἐπιβήσεσθαι ἔμελλε, βασι-
 λικὸν ὄντα τῶν Νησαίων, πρὶν ἀναβῆναι ἐπὶ τὴν πυρὰν Λυσι-
 μάχῳ χαρίσασθαι, τῶν τινι θεραπευόντων αὐτὸν ἐπὶ σοφίαι-
 τῶν δὲ δὴ ἐκπωμάτων ἢ στρωμάτων ὅσα ἐμβληθῆναι εἰς
 τὴν πυρὰν κόσμον αὐτῷ τετάχει Ἀλέξανδρος, ἀλλὰ ἄλλοις
 δοῦναι τῶν ἀμφ' αὐτόν. (5) οὕτω δὴ ἐπιβάντα τῆι πυρᾷ κατα-
 κλιθῆναι μὲν ἐν κόσμῳ, ὑρᾶσθαι δὲ πρὸς τῆς στρατιᾶς ξυμ-
 πάσης. Ἀλεξάνδρῳ δὲ οὐκ ἐπεικὲς φανῆναι τὸ θέαμα ἐπὶ
 φίλῳ ἀνδρὶ γιγνόμενον· ἀλλὰ τοῖς γὰρ ἄλλοις θαῦμα παρα-
 σχέσθαι οὐδὲν τί παρακινήσαστα ἐν τῷ πυρὶ τοῦ σώματος.
 (6) ὡς δὲ τὸ πῦρ ἐς τὴν πυρὰν ἐρέβαλον οἷς προστεταγμένον
 ἦν, τὰς τε σάλπιγγας φθέγγασθαι λέγει Νέαρχος, οὕτως ἐξ
 Ἀλεξάνδρου προστεταγμένον, καὶ τὴν στρατιὰν ἐπιταλάξαι
 πᾶσαν ὅποῖον τι καὶ ἐς τὰς μάχας ἰοῦσα ἐπηγάλαξε, καὶ
 τοὺς ἐλέφانتας συνεπηγῆσαι τὸ ὄξυ καὶ πολεμικόν, τιμῶντας
 Κάλανον. ταῦτα καὶ τοιαῦτα ὑπὲρ Καλάνου τοῦ Ἰνδοῦ ἱκανοὶ
 ἀναγεγράψασιν, οὐκ ἀχρεῖα πάντα ἐς ἀνθρώπους, ὅτω γινώ-
 ραι ἐπιμελὲς [ὅτι] ὡς καρτερόν τέ ἐστι καὶ ἀνίκητον γνώμη
 ἀνθρωπίνῃ ὅ τι περ ἐθέλοι ἐξεργάσασθαι.

VII, 18, 6: Calanos predice la muerte de Alejandro.

Ibid. VII 18, 6: Καὶ μὲν δὴ καὶ ὑπὲρ Καλάνου τοῦ σο-
 φιστοῦ τοῦ Ἰνδοῦ τοῖόςδε τις ἀναγέγραπται λόγος, ὁπότε
 ἐπὶ τὴν πυρὰν ἦμι ἀποθανούμενος, τότε τοὺς μὲν ἄλλους
 ἐταίρους ἀσπάζεσθαι αὐτόν, Ἀλεξάνδρῳ δὲ οὐκ ἐθελῆσαι
 προσελθεῖν ἀσπασόμενον, ἀλλὰ φάναι γὰρ ὅτι ἐν Βαβυλῶνι
 αὐτῷ ἐντυχὼν ἀσπάζεται· καὶ τοῦτον τὸν λόγον ἐν μὲν τῷ
 τότε ἀμεληθῆναι, ὕστερον δέ, ἐπειδὴ ἐτελεύτησεν ἐν Βαβυ-
 λῶνι Ἀλέξανδρος, ἐς μνημὴν ἔλθεῖν τῶν ἀκουσάντων, ὅτι ἐπὶ
 τῆι τελευτῇ ἦρα τῆι Ἀλεξάνδρου ἐθειάσθη.

30. Pausanias⁴³

De Pausanias, viajero y geógrafo, aparentemente nacido en Lidia, en el siglo II de nuestra Era, autor de Περὶ Ἑλλάδος hemos seleccionado un fragmento en el que se refiere a la creencia de los indios en la inmortalidad del alma⁴⁴:

Hellados Periegesis, IV,32,4:

*Ἐγὼ δὲ Χαλδαίους καὶ Ἰνδῶν τοὺς μύθους πρώτους οἶδα
εἰπόντας ὡς ἀθάνατός ἐστιν ἀνθρώπου ψυχὴ· καὶ σφισι καὶ
Ἑλλήνων ἄλλοι τὴν ἐπίσθησαν καὶ οὐχ ἤμισα Πλάτων ὁ
Ἀρίστωρος.*

31. Polyaenus⁴⁵

Macedonio del siglo II de nuestra Era, vivió en Roma y escribió Strategica o Strategemata, una recopilación de estratagemas utilizadas a lo largo de la historia. Entre ellas menciona a las orgías báquicas como forma de subyugar a la India, (I,1 y sig.).

32. Lucianus

Orador, retórico y filósofo, nacido en Samosata en el siglo II; fue un escritor profuso, autor de más de ochenta obras y creador del diálogo satírico. En varios de sus textos hallamos información sobre la India.

Dionysus I y sig. Referencia a Dionisos en la India.

Nigrinus V: Luciano compara el efecto que produjo sobre los indios el vino, con el que sobre él produjo su primer contacto con la filosofía de aquéllos.

Deorum Dialogus XVIII,1: El triunfo de Dionisos en la India es usado por Júpiter para defenderlo de las acusaciones de Juno.

Mort.Dialogus XIV,6: Alejandro se compara favorablemente con Hércules y Baco por haberse apoderado de la roca Aornos, que ninguno de los dos pudo tomar.

De morte Peregrini XXV: Alusión a los brahmanes a raíz de la comparación con la muerte de Peregrino.

32. Apuleius

De Florida de Apuleyo citaremos dos fragmentos:

VI,6: Después de referirse a la ubicación geográfica de la India y a sus productos típicos: marfiles, especias, metales preciosos, etc. Apuleyo pasa a describir las diversas clases de habitantes según sus distintas ocupaciones, entre ellos cita a los gimnosofistas por los que manifiesta tener una profunda admiración porque ellos cultivan la sabiduría y odian la torpeza de espíritu y ocio:

"Gymnosophistae vocantur ... sapientiam percolunt tam magistri senes discipuli iuniores, nec quicquam aeque penes illos laudo, quam quod torporem animi et otium oderunt..."

XV,21: Apuleyo declara que los brahmanes influyeron esencialmente en la filosofía de Pitágoras: las disciplinas del espíritu, los ejercicios del cuerpo, el número de partes del alma, fases sucesivas de la vida, etc.:

" Bracmani autem pleraque philosophiae eius contulerunt, quae mentium documenta, quae corporum exercitamenta, quot partes animi, quot vices vitae, quae diis manibus pro merito suo cuique tormenta vel praemia"

Ya Alexander Polyhistor, según reproduce Clemente (Strom. I,15,70,1) había aludido a Pitágoras como discípulo de los brahmanes.

34. A.Septimius Florens Tertullianus⁴⁶

Nacido en Carthago hacia el 160, fue probablemente el primer escritor cristiano latino. Utilizó las noticias que poseía sobre los brahmanes y gimnosofistas para compararlos desfavorablemente respecto de los cristianos.

Apologeticum, XLII,1-2: Los brahmanes viven aislados y se

abstienen de ciertos alimentos, no como los cristianos que no rechazan ningún producto de la creación del Señor.

Adversus Marcionem, I, p. 13,307,14: Desvalorizan aquí las creencias de los gimnosofistas:

... quas (indignas mundi substantias) colunt ... Indorum Gymnosophistae.

35. T. Flavius Clemens Alexandrinus ⁴⁷

De Clemente, nacido probablemente en Atenas a mediados del siglo II, una de las figuras más notables de la literatura griega cristiana, tomamos algunos fragmentos de sus Stromata.

Strom. I, XV, 70: Como ya se ha visto, se reproduce la opinión de Alejandro Polyhistor acerca de Pitágoras como discípulo de los Brahmanes.

Ibid. I, XV, 71: Al expresar que la filosofía existió primero entre los bárbaros y más tarde entre los griegos, Clemente cita como ejemplo entre otros maestros a los gimnosofistas de la India. En esto coincide con Pseudo Aristóteles, según reproduce Diógenes Laercio.

Entre los gimnosofistas reconoce dos clases: los brahmanes y los sarmanes a los que compara con los encratitas⁴⁸. También están los que siguen los preceptos de Buda, a quien honran como a un dios, debido a su gran respetabilidad. Esta es la primera mención, entre los antiguos, del nombre de Buda⁴⁹.

3 Φιλοσοφία τοίνυν πολυωφελές τι χρέμα πάλαι μὲν ἤκμασε παρὰ βαρβέροις κατὰ τὰ ἔθνη διαλάμψασα, ὕστερον δὲ καὶ εἰς Ἑλληνας κατήλθεν. Προέστησαν δ' αὐτῆς Αἰγυπτίων τε οἱ προφῆται καὶ Ἀσσυρίων οἱ Χαλδαῖοι καὶ Γαλατῶν οἱ Ἀρνίδοι καὶ Σαρμαναῖοι Βάκτρων καὶ Κελτῶν οἱ φιλοσοφῆσαντες καὶ Περσῶν οἱ Μάγοι (οἳ μαγεία καὶ τοῦ σωτήρος προσεφήνυσαν τὴν γένεσιν. ἄστῆρος αὐτοῖς καθηγουμένου εἰς τὴν Ἰουδαίαν ἀσκητούμενοι γῆν) Ἰνδῶν τε οἱ γυμνοσοφισταί.

sólo a la educación y la preparación intelectual de Apollonio sino también a sus viajes por Grecia, Roma, Asia Menor, la India, etc. De la amplia información que brinda sobre la India hemos seleccionado los siguientes fragmentos.

a. Contienen referencias mitológicas:

Vita Apollonii, I,8; II,7-10: Dioniso en la India

Ibid. II,12,19,24; III,48: Consagración al Sol y sacrificio de animales⁵¹

Ibid. III,1-3: Homenajes a Afrodita

b. Contienen referencias a los brahmanes

Ibid. II,33: Según Filóstrato, Alejandro ni subyugó ni visitó nunca a los verdaderos sabios. Estos viven entre el Hyphasis y el Ganges sin someterse a ningún enemigo, rechazándolos no mediante la violencia sino mediante prodigios.

Ibid. III,10: Se narra el arribo de Apolonio al castillo de los sabios.

Ibid. III,13-14: Se describe el castillo de los sabios y su entorno maravilloso: fuente de la prueba, fuego del perdón, etc. Se comenta la sorpresa ante la visión de estatuas de dioses griegos honradas por los sabios indios.

Ibid. III,15: Apolonio destaca el poder adivinatorio de los sabios y dice haber sido testigo de la levitación de éstos, en honor al Sol.

Ibid. III,16-18: En su primera audiencia con Iarchas, Apolonio manifiesta que la sabiduría de los indios le parece más grande que la de los griegos y expresa su deseo de adquirir dicha sabiduría, para lo cual se impone como requisito indispensable el autoconocimiento.

Ibid. III,19: Ante la pregunta de Apolonio acerca de la creencia de los sabios en el alma, Iarchas responde que la consideran igual que Pitágoras. Se sucede un diálogo sobre la transmigración:

--- "Περὶ ψυχῆς δὲ" εἶπε "πῶς φρονεῖτε" "ὡς γέ" εἶπε, "Πυθαγόρας, λέγ' ὑμῖν..."

37. Bardesanés⁵²

Nacido en Edesa en el 154, propagandista del cristianismo y evangelizador de Armenia, reunió las informaciones sobre la India facilitadas por los embajadores del emperador Heliogábalo. Analizaremos los fragmentos de su obra reproducidos por Eusebio y Porfirio.

Euseb. Fraeparat.Evang. VI,10,275: Los brahmanes, según la tradición de los antepasados ni matan, ni se alimentan de ningún ser vivo, ni se embriagan, se consagran a la divinidad.

VI,10,277: Comentario sobre los ritos funerarios de los indios.

Porph. Περί Ἰνδοῦ ἑμψύχων

IV,17: Los griegos llaman gimnosofistas a los teósofos indios. Entre ellos hay dos escuelas, la de los sarmanes y la de los brahmanes. Los brahmanes reciben su sabiduría, por nacimiento, como un sacerdocio. Los sarmanes son elegidos, son los que aspiran a conocer la sabiduría divina. Todos los brahmanes tienen un mismo origen, descienden de una madre y un padre comunes, los sarmanes no. El brahmán no está sometido al rey, ni paga tributo a otros. Los que son filósofos viven en las montañas o a orillas del Ganges, se alimentan de frutos y raíces, no toman alimentos de origen animal, veneran a la divinidad y reflexionan sobre ella. Durante todo el día y parte de la noche elevan himnos y súplicas a los dioses. Teniendo cada uno su propia choza, viven retirados la mayor parte del tiempo. No permanecen en público ni, cuando esto ocurre, conversan mucho, se retiran durante muchos días, manteniendo silencio y ayunando.

Los sarmanes son escogidos. Cuando están a punto de ingresar se desprenden de todas sus propiedades, se alejan de su mujer y de sus hijos, viven fuera de la ciudad, invirtiendo todo el tiempo en discursos sobre la divinidad. Son tan estimados que el rey los visita cuando hay peligro para solicitar sus consejos.

IV,18: Aceleran la separación entre cuerpo y alma, anticipando la muerte.

38. Athenaeus Naucratis⁵³

Nacido en Naucratis, floreció hacia el siglo II comienzos del III, de su principal obra Deipnosophistai se pueden citar dos fragmentos que contienen referencias a Dioniso en la India: V,200 y XIV,631.

39. Diogenes Laertius⁵⁴

De Diógenes, escritor griego del siglo III, conocido a través de su obra Vida de filósofos citamos los siguientes fragmentos:

Vit.Phil. Proemio,6: Los que afirman que la filosofía nació entre los bárbaros explican las diferentes formas que ésta asumió en distintos lugares. Dicen que los druidas y los gimnosofistas adoran a los dioses, no hacen daño y practican la hombría.

Ibid. IX,35: Según Demetrio y Antísthenes, Demócrito viajó a Egipto y Persia y se asoció a los gimnosofistas de la India.

40. Claudius Aelianus⁵⁵

Nacido en Preneste en el 170 mostró su pasión por lo raro y curioso tanto al reunir datos sobre la vida de los animales, en De natura animalium, como anécdotas diversas en su Varia Historia. De los animales de la India, especialmente del valor mítico de los mismos habla en:

De nat.anim. XIII,18: Se refiere a los loros que rodean al rey y no son comidos por los indios, puesto que se los considera sagrados.

Ibid. XV,21: Alejandro se encuentra con una monstruosa serpiente considerada sagrada por los indios.

Ibid. XVI,5: Cuenta la leyenda de la abubilla india.

En Varia Historia IV,20 Aeliano se refiere al encuentro de Demócrito con los gimnosofistas de la India, brindando así un dato coincidente con el de Diógenes Laercio.

Como ya se anticipó, en general los textos de los autores citados proveen datos conocidos, reiterados y que poco aportan al tema de las doctrinas brahmánicas. Una clasificación temática de las informaciones permitirá corroborar rápidamente lo antedicho.

I. Costumbres

1.1. Sati y poligamia: Cicerón, Diodoro, Propertio, Nicolás Damasceno, Valerio Máximo, Séneca, Filón.

1.2. Costumbres funerarias: Archelao, Filón, Pomponio Mela, Q.Curcio Rufo, Bardesanes.

II. Mitología

Presencia de Dioniso y Heracles en la India: Duris, Filarco, Eratóstenes, Cicerón, Diodoro, Virgilio, Horacio, Propertio, Ovidio, Estrabón, Valerio Máximo, Pomponio Mela, Q.Curcio Rufo, Séneca, Lucano, Plinio, Estacio, Marcial, Dionisio Periegetes, Arriano, Pausanias, Polieno, Luciano, Tertuliano, Filóstrato, Ateneo.

III. Influencia de la filosofía india en Occidente

3.1. Origen bárbaro de la filosofía: Pseudo-Aristotéles, Clemente de Alejandría, Diógenes Laercio.

3.2. Pirrón y la India: Antígono en Diógenes Laercio.

3.3. Pitágoras y la India: Alejandro Polyhistor, Apuleyo, Clemente de Alejandría, Filóstrato.

3.4. Licurgo y la India: Aristócrates.

3.5. Demócrito y la India: Diógenes Laercio, Aeliano.

IV. Brahmanes

4.1. Desnudez, resistencia física, aislamiento: Cicerón, Archelao, Estrabón, Valerio Máximo, Pomponio Mela, Plinio, Apuleyo, Tertuliano, Clemente de Alejandría, Filóstrato, Bardesanes.

4.2. Costumbres alimentarias: Alejandro Polyhistor, Nicolás Damasceno, Archelao, Pomponio Mela.

4.3. Autocremación

Calanos: Cicerón, Diodoro, Estrabón, Lucano,

Plutarco, Arriano, Luciano, Filón.

Zarmanochegas: Nicolás Damasceno, Estrabón.

4.4. Diálogo gimnosofistas-griegos: Plutarco, Arriano, Filóstrato.

4.5. Creencias

Inmortalidad del alma y transmigración: Pausanias, Filóstrato, Bardesanes.

De cuarenta autores estudiados, sólo tres hacen breves referencias a las creencias brahmánicas en la inmortalidad del alma y la transmigración. Los demás han descripto actitudes exteriores de los brahmanes sin ahondar en los principios que las sustentan.

NOTAS (Capítulo III)

1. Duris fue un escritor muy fecundo. Además de su Historia, en 26 libros, se le conoce una Crónica de Samos y una Historia de Agatocles de Siracusa, muy usada por Diodoro en su Biblioteca Histórica.

Los fragmentos de sus escritos se encuentran en: Hulleman, Duridis Samii quae supersunt, Utrecht, 1841; Muller, Fragmenta Historicorum Graecorum, II,466 y sig.; Jacoby, Fragmente der Griechischen Historiker, II,A,136 y sig. y II,B,115 y sig.

Para más detalles puede verse M.von Albrecht, "Duris von Samos" en Der Kleine Pauly. Lexicon der Antike. Munchen, 1979, Bd.II, col. 181-182.

2. Aeneidos, VI,801-805.

3. Carm. II,19,17.

4. Eleg. III,17,22.

Sobre este tema puede verse R. Vofchuk, "La India en Cicerón y los líricos latinos", en Argos, IX, Buenos Aires, 1988.

5. Diodoro, Bib.Hist. II,38,3-6; Arriano, Ind. V,8-9, VII,2-9. Véase también: A. Dahlquist, Megasthenes and India Religion, Stockholm, Almqvist & Wiksell, 1962; A. Dihle, "Dionysos in Indien" en India and the Ancient World.History, Trade and Culture before A.D. 650, Leuven, Pollet, 1987; S. Hartman, "Dionysos and Heracles in India according to Megasthenes: a Counter-argument" en Temenos,

I, 1965, pp 55-64; W.Kirfel, "Siva un Dionysos" en Zeitschrift fur Ethnologie, XXXVIII, (1953), pp 83-90, en Kleine Schriften, Wiesbaden, F.Steiner, 1976, pp 408-420; R.Vofchuk, "Megasthenes y la religión de la India", op.cit.

6. Ver H.Gartner, "Phylarchos" en Der Kleine Pauly, op.cit., Bd.IV, col. 834; Muller, F.H.G. I,LXXVII-LXXI, pp 334-354, IV,645 e; Jacoby, F.Gr.H. II,81,161 y sig.

7. Ver A. Rumpf, "Antigonos von Karystos" en Der Kleine Pauly, op.cit., Band II, col. 382.

8. Ver M. Piantelli "Possibili elementi indiani nella formazione del pensiero di Pirrone d'Elide" en Filosofia, XXIX, II, 1978, pp 135-164.

9. Ver J. Mau "Eratosthenes von Kyrene" en Kleine Pauly, op.cit., Band II, col. 344; Jacoby,F.Gr.H. II,B,1010 y sig.

10. Ver Rose,Aristoteles pseudoepigraphus,op.cit., p. 52.

11. Puede verse nuestro trabajo citado en nota 4.

12. Ver J.Filliozat, "Pandaia, fille d'Héraklés indien" en

Journal Asiatique, Paris, 1943-1945; K.Fischer, "Icons of Heracles and Alexander in the Eastern Parts of the Latter Empire" en India and the Ancient World, op. cit.

13. Ver J.Filliozat "La mort volontaire par le feu et la tradition bouddhique indienne", op.cit.; E.Lamotte, "Le suicide religieux dans le bouddhisme ancien", op.cit.; U.Takur, The History of suicide in India, op.cit.

14. Ver nota 42 (Segundo capítulo) y R.Vofchuk, "The woman of India as pictured by Greek and Latin Authors", op.cit.

15. Ver nota 22, (Primer capítulo).

16. Ver Muller, F.H.G. III, p. 206 y sig.

17. Ver nota 8.

18. Ver M. von Albrecht, "Diodoros von Agyrion" en Der Kleine Pauly, op.cit., Band II, col. 41.

19. Ver nota 15.

20. Ver J.Werner "Aristokrates von Sparta" en Der Kleine

Pauly, op.cit., Band I, p. 569; Jacoby, F.Gr.H. III, B, 591.

21., Ver F.Tola-C.Dragonetti, "Augusto y la India" en Anales de Historia Antigua y Medieval, Buenos Aires, 1982, pp 148-241; R.Vofchuk, "La India en Cicerón y los líricos latinos", op.cit

22. Ver nota 21.

23. Ver nota 21.

24. Ver R.Vofchuk, "Las costumbres y creencias filosófico-religiosas de la India según Heródoto de Halicarnaso", op.cit. y "The woman of India as pictured by Greek and Latin Authors", op.cit.

25. Ver R.Vofchuk, "The woman ..." op.cit.

26. Ver W. Spoerri, "Nikolaos von Damaskos" en Der Kleine Pauly, Band IV, col. 109-111; Müller, F.H.G. III, pp 343-464, IV, pp 661-668; Jacoby, F.Gr.H. II, 1, pp 324-430; II, 2, pp 229-291.

27. Ver nota 24.

28. Ver R.Vofchuk, "Costumbres y creencias de los indios según Ctesias de Cnido", op.cit.

29. Ver F.Tola-C.Dragonetti, "Augusto y la India" op.cit. p. 50 y sig., W.Rawlinson, Intercourse between India and the Western World, New York, Octagon Book, 1971, pp 107-108.

30. Ver H.Volkman, "Archelaos" en Der Kleine Pauly, Band I, col. 502-503.

31. Ver P.Schmidt, "Valerius Maximus" en Der Kleine Pauly, op.cit., Band V, col. 1117-1118.

32. Ver R.Vofchuk, "La India en Cicerón y los líricos latinos", op.cit.

33. Ver nota 15.

34. Ver Minor Latin Poets (Introd. y trad. de J.Wight Duff), Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1954; F.Vollmer, Poetae Latini Minores, I, pp 143-155, Leipzig, 1927.

35. Ver "Philon von Alexandria" en Der Kleine Pauly,

op.cit. Band IV, col. 772 y sig.

36. Ver F.Laserre, "Pomponius Mela" en Der Kleine Pauly,
op. cit. Band IV, col. 1039-1040.

37. Sobre este tipo de antropofagia endogrupal puede verse
nuestro artículo sobre Heródoto, citado en nota 24.

38. Ver G.Wirth, "Q.Curtius Rufus" en Der Kleine Pauly,
op.cit. Band I, col. 1349-1350.

39. Ver nota 25.

40. Ver R.Vofchuk, "Las costumbres y creencias filosófico-
religiosas de la India según las informaciones de Nearco de
Creta", op.cit.

41. Ver H.Gärtner, "Dionysios der Perieget" en Der Kleine
Pauly, op.cit. Band II, col. 73-74; Müller, Geographi
Graeci Minores, II, 1861.

42. Sobre el concepto de "cuerpo" en las doctrinas
brahmánicas, ver el capítulo IV, "San Hipólito de Roma".

43. Ver F.Lasserre "Pausanias der Periheget" en Der Kleine Pauly, op.cit., Band IV, col. 570-571.
44. Sobre el "alma" en las doctrinas brahmánicas ver el capítulo IV, "San Hipólito de Roma".
45. Ver A.Neumann, "Polyainos" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band IV, col. 981-982.
46. Ver O.Hiltbrunner, "Q.Septimius Florens Tertullianus" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band V, col. 613-614.
47. Ver A.Dihle "Indische Philosophen bei Clemens Alexandrinus", op.cit.; O.Hiltbrunner, "Titus Flavius Clemens von Alexandria", Band I, col. 1222.
48. Para más detalles ver el capítulo II, "Megasthenes".
49. Ver H.de Lubac, La recontre du bouddhisme et de l'Occident. Paris, Aubier, 1952, pp 20 y sig.
50. Ver H.Gärtner, , "Philostratos" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band IV, col. 780-783; P.Meile "Apollonius of Tyane et les rites védiques" en Journal Asiatique, 1943-1945; V.Smith, "The Indian Travels of Apollonius of Tyana" en Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft, 68,

51. Ver O. Stein, "Das indischen Pferdeopfer bei Philostratos" en Kleine Schriften, Stuttgart, 1985, pp 474-479

52. Ver K.Wegenest "Bardesanés" en Kleine Pauly, op.cit. Band I, col. 824.

53. Ver J.Werner, "Athenaios von Naukratis", en Der Kleine Pauly, op.cit. Band I, col. 702.

54. H.Dorrie, "Diogenes Laertios" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band II, col. 45.

55. Ver W.Sontheimer, "Claudius Aelianus" en Der Kleine Pauly op.cit. Band I, col. 172.

CAPITULO IV San Hipólito de Roma

Introducción¹

Una aproximación biográfica

La figura de San Hipólito, primer antipapa y mártir, estuvo rodeada por un halo de misterio hasta mediados del siglo XIX².

Si bien se conoce la fecha de su muerte (235) no sucede lo mismo con la de su nacimiento, se lo ubica aproximadamente entre el 170 y 175, hay incluso dudas sobre el lugar en que él mismo se había producido. Algunos piensan que no era romano pues, tanto su postura teológica como sus conocimientos de la filosofía griega revelarían una formación helenística.

San Hipólito fue el último de los autores cristianos de Roma que empleó el griego para escribir sus obras. Lo hizo en una época en que el latín ocupaba un lugar cada vez más predominante en la Iglesia romana, lo cual determinó que, en poco tiempo, se volvieran casi ilegibles para la mayoría de los teólogos.

Eruditos de la talla de Eusebio³ y San Jerónimo⁴, si bien brindaron catálogos de sus obras, confesaron desconocer cuál era la real ubicación de San Hipólito dentro de la Iglesia.

Lentamente una cierta atmósfera legendaria fue envolviendo la figura de San Hipólito. Por ejemplo, en la inscripción efectuada por el Papa Damaso en la tumba de Hipólito se dice que el mismo estuvo ligado al cisma novaciano, aunque luego habría aconsejado a sus seguidores que se reconciliaran con la Iglesia. Esta vinculación con el mencionado cisma que se produjo en el año 251, se contradice a todas luces con la fecha de su muerte ubicada, como dijimos, en el 235⁵.

Fue cuando Calixto ocupó el lugar del Papa Ceferino que Hipólito, tras haberlo acusado, entre otras cosas, de relajar la disciplina de la Iglesia, se declaró cismático y fundó otra Iglesia en Roma, independiente de la católica. En

el 235, Maximino el Tracio, persiguió a los jefes de las dos iglesias y tanto Hipólito como Ponciano, sucesor de Calixto, fueron sometidos a trabajos forzados en Cerdeña, donde poco después fallecieron. Como ya se dijo, se sabe que Hipólito se reconcilió con la Iglesia antes de morir.

El Papa Fabián hizo trasladar sus cuerpos a Roma donde fueron enterrados, el Papa Ponciano en la cripta de San Calixto, e Hipólito en el cementerio de la Via Tiburtina. En este mismo lugar; en el año 1551 se descubrió una estatua de mármol erigida en honor de San Hipólito; en la silla en la que aparece sentado están grabadas su tabla pascual y una lista de sus obras.

Curiosamente Hipólito parece haber sido menos conocido en Roma que en Oriente⁶. Es gracias a las versiones siriacas, árabes, armenias, coptas, eslavónicas y georgianas que se puede conocer buena parte de su producción, cuyos originales griegos se han perdido.

Sus obras

Además del catálogo hallado en la recientemente mencionada estatua de mármol, hay otros provistos por Eusebio de Cesárea⁷, San Jerónimo⁸, Nicéforo Calixto⁹. A esto hay que agregar referencias esparcidas en la literatura cristiana greco-latina y oriental.

Desde un punto de vista temático sus escritos se dividen en:

- a) Exegéticos: Comentarios sobre Daniel, los Proverbios, el Eclesiástico, el Cantar de los Cantares, Zacarías y el Apocalipsis.
- b) Canónicos: Cánones de Hipólito, Sobre los carismas tradición apostólica¹⁰.
- c) Dogmáticos: Sobre la Resurrección, Sobre el Sobre el Anticristo, Contra los griegos y contra Platón.
- d) de Cronología: Cómputo sobre la Pascua, Crónica.
- e) de Polémica: Sintagma contra treinta y dos herejías, Filosofumena.
- f) Homilias: Sobre la Pascua, Sobre la alabanza del Señor, nuestro Salvador, Sobre la herejía de Noeto, Contra los judíos.

La paternidad de las obras arriba mencionadas ha dado lugar a diversas polémicas. Así P.Nautin¹¹ distingue dos grupos, el de las inauténticas, cuya autoría correspondería a un tal Josipo, a quien estaría dedicada la estatua aludida y el de las auténticas, entre las que sólo incluye el Anticristo, los Comentarios sobre Daniel, el Cantar de los Cantares, Sintagma y Contra Noeto. Esta opinión ha sido refutada por otros eruditos como B.Capelle y J.Daniélou¹².

Κατὰ Πιστῶν Διρέσεων Ἐλεγχος

Esta obra es conocida también como Filosofumena, nombre dado por Hipólito a la primera parte de la misma, que trata de filosofía griega. Puesto que no aparece, ni en los catálogos provistos por Eusebio, ni Jerónimo, ni Dámaso, se puso en duda la paternidad y, hasta mediados del siglo pasado, se la considera propia de Orígenes.

Si bien primitivamente la obra comprendía diez libros, los números dos y tres no se han encontrado todavía. Desde 1701 se conocía el libro primero como si fuera de Orígenes, en 1842 Minoides Mynas descubrió en un códice griego del siglo XIV los libros cuatro a diez, los cuales fueron publicados en Oxford, en 1851, por M.E.Miller siempre bajo el nombre de Orígenes. Es recién en 1859, en la edición de L.Dunker y F.G.Schneidewind que se reconoce la autoría de Hipólito.

El objetivo de Hipólito se expresa claramente en la Introducción: mostrar que las herejías no tienen un origen cristiano sino pagano. Dedicó los cuatro primeros libros a la descripción de los sistemas paganos, desde el quinto hasta el noveno a la refutación de dichas herejías y el décimo a sintetizar lo anteriormente expresado, proponiendo luego una cronología de la historia judía y una exposición de la verdadera doctrina cristiana.

Los fragmentos estudiados

Hemos tomado como objeto de estudio los fragmentos relativos a las costumbres y doctrinas de los brahmanes

contenidos en Elenchos, I,24,1-7.

Fuentes:

Uno de los temas que ha despertado interés entre los estudiosos es el de las fuentes que Hipólito ha utilizado para brindar informaciones relativas a los brahmanes. Al respecto hay opiniones encontradas de las cuales recogeremos, a los efectos de este estudio, las de J.Filliozat¹³ y J.Hansen¹⁴.

J.Filliozat encuentra una serie de paralelos entre las doctrinas expuestas por Hipólito y las contenidas en las Upanishads¹⁵, a pesar de esto se apresura a afirmar que nada autoriza a pensar que las haya leído, aunque sea en traducción y/o que las haya analizado en profundidad.

Si bien coincidimos con Filliozat en cuanto a la existencia de dicho paralelismo, sin embargo, encontramos elementos en el texto de Hipólito que, como veremos enseguida, exceden los contenidos de las Upanishads.

Por otra parte, se nos plantea el interrogante acerca de cómo le pudieron haber llegado a Hipólito las doctrinas contenidas en las Upanishads, si mediante una fuente oral o escrita, si a través de un cuerpo completo de información o de datos aislados que Hipólito juntó y sintetizó.

En anteriores capítulos hemos visto cómo desde hacía ocho siglos se venían efectuando contactos más o menos fluidos entre la India y el Occidente greco-latino, lo cual posibilitó la difusión de las culturas en contacto. Pero hemos visto también que el tema específico de las doctrinas brahmánicas nunca había sido tratado antes de manera tan sistemática y exhaustiva como lo hizo Hipólito. Suponer, de acuerdo con Hansen, que hubo una fuente griega precisa para la obra de Hipólito, no nos parece factible, ya que ésta excede a todas las fuentes escritas que conocemos, en cantidad y calidad de información.

Queda entonces la posibilidad de plantear la hipótesis de que Hipólito haya recogido personalmente informaciones transmitidas por vía oral. Esto es perfectamente posible dada la fluidez de las relaciones, pues no sólo se exportaban e importaban mercancías, sino también ideas; mediante ese intercambio oral, la India adquirió conocimiento de la cultura de Occidente¹⁶.

Ἔστι δὲ καὶ παρὰ Ἴνδοις αἵρεσις φιλοσοφουμένων ἐν τοῖς Βραχμάναις, οἳ βίον μὲν ὑτάρκη προβάλλονται, ἐμφύχων δὲ καὶ τῶν διὰ πυρὸς βρωμάτων πάντων ἀπέχονται, ἀκροδρύοις ἀρκούμενοι μηδὲ αὐτὰ ταῦτα τρυγῶντες, ἀλλὰ τὰ πίπτοντα εἰς τὴν γῆν βαστάζοντες ζῶσιν, ὕδωρ ποταμοῦ Ταγαβενὰ πίνοντες. διαβιοῦσι δὲ γυμνοί, τὸ σῶμα ἔνδυμα τῆς ψυχῆς ὑπὸ τοῦ θεοῦ γεγονέναι λέγοντες. οὗτοι τὸν θεὸν φῶς εἶναι λέγουσιν οὐχ ὁποῖόν τις ὁρᾷ οὐδ' οἷον ἥλιος καὶ πῦρ, ἀλλ' ἐστὶν αὐτοῖς ὁ θεὸς λόγος, οὐχ ὁ ἔναρθρος, ἀλλὰ ὁ τῆς γνώσεως, δι' οὗ τὰ κρυπτά τῆς φύσεως μυστήρια ὁρᾶται σοφοῖς. τοῦτο δὲ τὸ φῶς, ὃ φασὶ λόγον [τὸν θεόν], αὐτοὺς μόνους εἰδέναι Βραχμᾶνες λέγουσι διὰ τὸ ἀπορρῖψαι μόνους τὴν χενοδοξίαν, ὃς ἐστὶ χιτῶν τῆς ψυχῆς ἔσχατος. οὗτοι θανάτου καταφρονοῦσιν. αἰεὶ δὲ ἰδίαι φωνῆι θεὸν δοξάζουσι, καθὼς προείπομεν, ὕμνους τε ἀναπέμπουσιν. οὔτε δὲ γυναῖκες παρ' αὐτοῖς οὔτε τέκνα εἰσὶν. οἱ δὲ τοῦ ὁμοίου αὐτοῖς βίου ὀρεχθέντες ἐκ τῆς ἀντιπέραν χώρας τοῦ ποταμοῦ διαπεράσαντες ἐκεῖσε ἐναπομένουσιν, ἀναστρέφοντες μηκέτι. καὶ αὐτοὶ δὲ Βραχμᾶνες ἡλοῦνται. Βίον δὲ οὐ ὁμοίως διάγουσιν. εἰσὶ γὰρ καὶ γυναῖκες ἐν τῇ χώρῃ, ἐξ ὧν περ οἱ ἐκεῖ κατοικοῦντες γεννῶνται καὶ γεννῶσιν. τοῦτον δὲ τὸν λόγον, ὃν θεὸν ὀνομάζουσι, σωματικὸν εἶναι περικείμενόν τε σῶμα ἔξωθεν ἑαυτοῦ, καθάπερ εἴ τις τὸ ἐκ τῶν πρόβάτων ἔνδυμα φορεῖ, ἀπεκδυσάμενον δὲ τὸ σῶμα, ὃ περίκειται, ὀφθαλμοφανῶς φαίνεσθαι. πόλεμον δὲ εἶναι ἐν τῷ περιδεδειμένῳ αὐτῶν σώματι οἱ Βραχμᾶνες λέγουσι [καὶ πληρὸς εἶναι πόλεμων αὐτοῖς τὸ σῶμα νενομίκασι], πρὸς ὃ ὡς πρὸς πολεμίους παρατεταγμένοι μάχονται, καθὼς προεδηλώκαμεν. πάντας δὲ ἀνθρώπους λέ-

γούσιν αἰχμαλώτους εἶναι τῶν ἰδίων συγγενῶν πολεμίων, γασ-
τρός δαὶ αἰδοίων λαμοῦ ὀργῆς χαρᾶς λύπης ἐπιθυμίας καὶ
τῶν ὁμοίων. μόνος δὲ πρὸς τὸν θεὸν χωρεῖ ὁ κατὰ τοῦτων
ἐγείρας τρόπαιον. διὸ Δάνδαμιν μὲν, πρὸς ὃν Ἀλέξανδρος
ὁ Μακεδὼν εἰσῆλθεν, ὡς νενικηκότα τὸν πόλεμον τὸν ἐν τῷ
σώματι Βραχμᾶνες θεολογοῦσι. Καλάνου δὲ καταφέρονται ὡς
ἀσεβῶς ἀποστατήσαντος τῆς κατ' αὐτοὺς φιλοσοφίας. ἀποθέμε-
νοι δὲ Βραχμᾶνες τὸ σῶμα ὡσπερ ἐξ ὕδατος ἰχθύες ἀνακύψαν-
τες εἰς ἀέρα καθαρὸν ὀρῶσι τὸν ἥλιον.

1. Hay también entre los indios, especialmente entre los brahmanes una escuela de filósofos, los cuales, prefieren una vida independiente, se alejan (abstienen) de todos los alimentos vivos, cocidos, se sustentan contentándose con frutos, sin cosecharlos, sino recogiendo los que caen a la tierra, bebiendo el agua del río Tagabena.

2. Pasan la vida desnudos, diciendo que el cuerpo ha sido creado por Dios como vestimenta del alma. Estos dicen que Dios es luz, no tal cual como se ve, ni como el sol, ni como el fuego, sino que es para ellos el Dios logos, no el articulado, sino el del conocimiento, a través del cual los misterios secretos de la naturaleza se hacen visibles a los sabios. Los brahmanes dicen que ellos solos ven esta luz, que llaman logos (el divino), por haber arrojado ellos solos, la vana opinión, que es la última de las vestimentas del alma.

3. Estos desdeñan la muerte. Siempre glorifican a Dios, en su propio lenguaje, como dijimos antes, y elevan himnos. No hay entre ellos ni mujeres ni niños.

4. Los que aspiran a una vida semejante a la de ellos, atravesando el país, desde el otro lado del río, allí se detienen y no vuelven nunca y éstos también son llamados brahmanes. Pero no pasan una vida semejante a aquellos, pues también hay mujeres en esa región, de las cuales los que allí habitan son engendrados y engendran.

5. Este logos al cual llaman Dios, es corpóreo (está incorporado), rodeándolo un cuerpo fuera de él como si llevara un vestido de lana, al despojarse del cuerpo que lo rodea, aparece visible. Los brahmanes dicen que hay guerra en el cuerpo que los rodea (y piensan que el cuerpo está lleno de conflictos) contra el cual luchan como los que están en orden de batalla, contra el enemigo, como dijimos antes.

6. Dicen que todos los hombres son cautivos de sus propios enemigos innatos, el vientre y las partes pudendas, la garganta, la cólera, la alegría, la tristeza, el deseo y otras cosas semejantes. El único que avanza hacia Dios, es el que levanta un trofeo en contra de aquellos.

7. Por tal razón, los brahmanes divinizan a Dandamis, al cual se acercó Alejandro el Macedonio, porque ha vencido la guerra en su cuerpo; y atacan a Kalanos, porque se ha alejado impiamente de la filosofía propia de ellos. Los brahmanes que han arrojado de sí al cuerpo, como los peces que emergen del agua hacia el aire puro, contemplan el sol.

Comentario

Hemos dividido los fragmentos cuya traducción hemos dado en dos grupos según sus características temáticas: I) Relativos a las costumbres de los brahmanes; II) Relativos a las doctrinas de los brahmanes.

I) Costumbres de los brahmanes

I.1. Autonomía

οι βίον μὲν αὐτάρκη προβάλλοντες

Las informaciones provistas por Hipólito no difieren

esencialmente de las que sus antecesoras han brindado.

Los datos coinciden con los de Megasthenes¹⁷ quien-como ya vimos- al describir las etapas (ásramas) en las que se divide la vida de un brahmán, ubica a los por él llamados ύλόβιοι en el más alto grado, es decir, que se trataría de ermitaños que transitarían por el cuarto de los estadios aludidos, en el cual abandonarían todo¹⁸.

I.2. Forma de sustentarse

ἐμφύχων... τῶν δία πυροσ βρωμάτων πάντων, ἀπέχονται, ἀκρο-
δρούεις ἀκρούμενοι μη δε αὐτὰ ταῦτα τρυγῶντες ἀλλὰ τα πί-
πτοντὰ εἰς τὴν γῆν βαστάζοντες ζῶσιν ὕδωρ ποταμοῦ Ταγαβενά
πίνοντες.

Hemos dividido el fragmento en dos partes según el grado de novedad de la información suministrada:

a) ἐμφύχων... ζῶσιν

Como se vio en numerosas ocasiones, estos datos acerca del tipo de alimentación han sido provistos por otros autores griegos y latinos antes de que Hipólito lo hiciera. Recordemos, a título de ejemplo, el fragmento de Heródoto (III,100) en el que aparece el vegetarianismo como elemento esencial al ideal de no violencia contra cualquier ser vivo y el de Megasthenes (Strabo, Geogr. XV,1,60) donde se alude a las hojas y frutos silvestres como único alimento de los sarmanes, quedando tácitamente eliminada la ingestión de productos animales.

b) ὕδωρ ποταμοῦ

Ταγαβενά πίνον. La mención del nombre. Ταγαβενά se ha convertido en objeto de especial interés puesto que, su ausencia en las fuentes griegas que suponemos utilizó Hipólito, sugiere la existencia de otras fuentes que hasta este momento no se hacía necesario tener en cuenta.

Los partidarios de la teoría de que Hipólito se había basado sólo en textos griegos anteriores a él, hallan aquí el primer obstáculo para su defensa. Para salvarlo, consideran que el texto está corrupto y adoptan las

correcciones efectuadas por Roeper Γάγγου ἑπιτίγοντες y por Diels Γάγγου ἐπιτίγοντες, aunque en la edición de 1958 esta corrección desaparece.

Para Filliozat¹⁹ el río aludido no puede ser otro que el Tungavenā, de la zona de Dekkan, mencionado en el Mahābhārata²⁰.

Dado que la zona del Dekkan no había sido descrita ni por los cronistas de Alejandro Magno, ni por Megasthenes, es lícito preguntarse cómo había llegado el nombre de este río a oídos de Hipólito. Una vía factible es a través de los comerciantes y viajeros romanos, que afluyeron a la India en los siglos II y III de nuestra era y fundaron colonias en la región meridional.

1.3. Desnudez

διαβούσι δὲ γυμνοί

Numerosos antecedentes en la tradición griega avalan la validez de este dato. Basta recordar a Onesicrito y su relato del primer encuentro de Alejandro con los ascetas indios desnudos, razón por la cual los griegos los llamaron "gimnosofistas"²¹.

1.4. Discípulos

οἱ δὲ τοῦ ὁμοίου αὐτοῖς βίου ὀρεχθέντες... βραχμῆνες χαλοῦνται

Respecto de este fragmento cabe formularse varios interrogantes. El primero gira en torno de la identidad de los "aspirantes" a una vida propia de los brahmanes, el segundo se vincula con la denominación otorgada por Hipólito a este grupo.

Si, como pensamos, los aspirantes son los discípulos, éstos, como ya dice Megasthenes, estaban sometidos a una disciplina férrea que en nada se asemeja a la descrita por Hipólito en el fragmento 24,4. Según los textos brahmánicos la vida del discípulo estaba regulada en todos sus aspectos, desde el estudio de los Vedas, el auto-control, la castidad, la obediencia ciega al preceptor, la ausencia de toda clase de comunicación con mujeres, etc²².

Los únicos que podían cohabitar con mujeres eran los grhastha²³ es decir los jefes de familia, que transitaban el segundo de los cuatro estadios anteriormente mencionados, y

considerado fuente de los otros, pues era el único que producía descendencia.

Es evidente que, o bien Hipólito, en este aspecto, interpretó mal a Megasthenes, o tuvo otro informante que lo condujo al error.

Pero la más sorprendente es la denominación de brahmanes que Hipólito otorga a los "aspirantes", olvidando que se es brahmán por nacimiento y no por educación.

I.5. La posición de la mujer²⁴

Εἶσι γὰρ καὶ γυναῖκες ἐν τῇ χώρᾳ ἕξ ὧν περ οἱ ἐκεῖ κατοικούσες γεννῶνται καὶ γεννῶσιν.

Los comentarios efectuados recientemente sobre el punto I.4 pueden hacerse extensivos a este punto.

Los que Hipólito presenta como "discípulos" no pueden tener relaciones con mujeres, ni siquiera pueden hacerlo los "sarmanes" pues si bien, a diferencia de los brahmanes, comparten con mujeres el quehacer filosófico, se trataría de mujeres ascetas, con las cuales no mantendrían contacto sexual.

Conclusiones parciales

Del estudio de los fragmentos dedicados a las costumbres de los brahmanes podemos concluir:

- a) En general, las descripciones no difieren de las que se hallan en otras fuentes greco-latinas.
- b) Un solo elemento se destaca por su originalidad, la mención del río Tagabena, el cual adquiere notable valor para la determinación de las probables fuentes del texto.
- c) La existencia de algunos errores da testimonio del estado de confusión en que todavía se yacía hacia el siglo III de nuestra era, acerca de las diferencias entre brahmanes, sarmanes²⁵ y ascetas.

II. Relativos a las doctrinas de los brahmanes

II.1. Cuerpo como vestimenta del alma

τὸ σῶμα ἐνδυμὰ τῆς ψυχῆς

Hipólito alude dos veces en el mismo fragmento a la noción de que el alma está revestida: 1) por el cuerpo como Ἐνδύμα :

2) por capas, la última de las cuales sería la κενοδοξία como ἔσχατος χιτῶν.

Se desprenden de aquí los siguientes temas de reflexión:

a) Aceptación de una diferencia entre alma y cuerpo.

Los sistemas brahmánicos y los jainas enseñan la diferencia entre el espíritu y el cuerpo.

Para el Samkhya el espíritu está recubierto por un cuerpo sutil, que lo acompaña siempre hasta la liberación final y un cuerpo tosco que es el que surge con el nacimiento y se abandona con la muerte²⁶.

b) Clase de unión entre ambos

Cada sistema concibe de manera diferente la relación entre alma y cuerpo. Para los jainas es tan estrecha como la que hay entre el fuego y un hierro candente²⁵; en cambio para el Samkhya esa unión no existe sino que se basa en un error y, para la mayoría de los sistemas brahmánicos ella corresponde a la que hay entre un hombre y su vestimenta. Una idea que tiene semejanza con esta última postura es la que surge en la Brihadāranyaka Upanishad (4,4.7) "Así como una piel de serpiente yace muerta y abandonada, en un hormiguero, así yace el cuerpo"²⁷. Esta misma relación es la que encontramos en el texto griego cuando se habla del cuerpo como vestimenta del alma.

La segunda de las veces que Hipólito alude a esta noción se refiere, como adelantamos, a la κενοδοξία como última vestimenta del alma, lo cual deja entrever la convicción de que hay otras capas. Se hace presente aquí la doctrina upanishádica de los Kośa o envoltorios del ātman. Si bien -como apunta Filliozat- esta doctrina no se sistematizó sino bastante más tarde en la Pañcadaśi y el Vedantasāra de Sadananda, sin embargo, ya había aparecido en las Upanishads como por ejemplo en Taittiriya²⁸.

Lo que resulta asombroso es el hecho de que Hansen afirme que para esta noción no se hallan fuentes indias.

c) Noción de ātman incorporado

De la antedicha relación cuerpo-alma, se puede deducir fácilmente la noción de ātman incorporado, la cual no había sido expuesta antes por ningún otro autor griego.

A modo de ejemplo de este concepto podemos citar: Chāndogya Upanishad 8,12,1:

"... este cuerpo es mortal, está bajo el dominio de la muerte, él es la morada del Ātman inmortal, incorpóreo..."

Aitareya Upanishad 1.3, 11-12 (aquí se describe el proceso de incorporación del ātman)

"... El pensó: Cómo podría esto estar sin mí? El pensó: Por dónde entraré? ... Abriendo la sutura craneana, entró por esa puerta. Es la llamada Vidriti (sutura craneana). Es la Felicidad..."

Bhagavad Gītā II,22 (aquí la noción de ser incorporado se da a través del tema de la reencarnación)

"...Así como un hombre dejando sus viejos vestidos, toma otros nuevos, así el ser encarnado, dejando sus viejos cuerpos, entra en otros nuevos..."

d) Relación con el tema de la desnudez

Los conceptos recientemente comentados explican esa peculiar relación de los ascetas indios con el cuerpo, que tanto había sorprendido a los griegos desde su primer contacto con ellos. Así, el ya aludido Onesícrito, en su relato del primer encuentro con ascetas indios, insiste con notable frecuencia sobre el hecho de que estaban desnudos ὡς γυμνοὶ διατελοῦσιν, ἢ κείμενον γυμνόν y, al narrar la réplica de Dandamis a Onesícrito agrega que "la mejor casa es la que necesita menos reparación".

Esta actitud percibida por los hombres de Alejandro Magno es reveladora de la concepción del cuerpo como mera cobertura de algo mucho más importante: el ātman.

II.2. Cuerpo como creación divina

το σῶμα... ὑπὸ τοῦ θεοῦ γεγονέναι

El análisis de este tema nos plantea la necesidad de incluirlo en otro mayor como es el de la creación y la noción de creador.

Es posible encontrar en numerosos Himnos y Brāhmaṇas²⁹ descripciones de la creación del Universo. Todos ellos tienen en común el reconocimiento de que el principio original crea la materia a partir de sí mismo y luego entra en ella, es decir, el primer principio estaría incorporado en la naturaleza como un todo y en cada ser vivo. Hallamos ejemplos en:

Brihadāranyaka-Upanishad:

1.4,7 "Penetró aquí, hasta la punta de las uñas, como una navaja está en su funda o el fuego en el combustible. No lo ven, pues se presenta incompleto. Cuando respira, es llamado aliento, cuando habla, voz; cuando ve, vista; cuando oye, oído; cuando piensa, mente. Estos son sólo nombres de sus actividades. Aquél que venera a una u otra de estas manifestaciones, aquél no sabe, pues él se presenta incompleto en una u otra de ellas. "El Ātman", es así como debe uno venerarlo, pues en él todas estas manifestaciones se unifican; El Ātman es el rastro de todo esto, pues mediante él uno conoce todo..."

4.4,13 "Aquél que encontró a su Ātman, aquel para quien se despertó su Ātman, que estaba hundido en el inextricable conglomerado de su cuerpo, aquél es el hacedor de todo, es el creador de todo, el mundo es suyo, él es el mundo".

Taittirīya-Upanishad, 2,6,1.

"El (Ātman) deseó: "Quiero ser múltiple, quiero procrear". Practicó ascetismo. Habiendo practicado ascetismo, emitió de sí todo esto cuanto existe. Y, habiéndolo emitido, penetró en todo. Y, habiendo penetrado en todo, se convirtió en lo existente (sat) y en lo trascendente (tya), en lo definido y en lo indefinido, en el fundamento y en lo que no es fundamento, en la conciencia y en lo que no es conciencia, en la realidad y lo falso. En cuanto realidad, se convirtió en todo cuanto existe. Llamen a esto "la realidad".

Aitareya Upanishad, 1.1,1

"En el principio este mundo era el Ātman, uno en verdad.

No existía otra cosa que parpadearse. El pensó: "Emita yo mundos".

II.3. Dios como luz

Τὸν Θεὸν φῶς εἶναι

La idea de un Principio Supremo (Brahman) concebido como luz (iyotis) es muy antigua, aparece ya en las primeras Upanishads y se mantiene durante siglos como lo prueba por ejemplo su existencia en las obras de Shānkara³⁰ y de Prakāśananda³¹.

Brahman es la luz física cuyo resplandor saca al universo de las tinieblas, permitiendo que éste sea captado por el ojo y es también la conciencia que todo lo ilumina, gracias a la cual lo inerte o inconciente se vuelve objeto de conocimiento.

Brahman es luz, pero no visible en el sentido físico del término. Así se lo define en Katha Upanishad, V,15, Mundaka Upanishad, II,2,11 y Śvetāśvatara Upanishad, VI,14:

"Ahí no brilla el sol, ni la luna, ni las estrellas; ahí no brillan estos relámpagos y mucho menos este fuego. El brilla y gracias a él, todo brilla, por su resplandor todo resplandece".

Esa luz suprema se identifica con la luz que brilla en el interior del hombre en Chāndogya Upanishad, 3,13,7:

"Pero aquella luz, que brilla allende el cielo, por sobre el dorso de todo, por sobre el dorso de cualquier cosa, en los mundos más altos, por encima de los cuales no existen otros, aquella luz es, en verdad, esta luz que existe en el interior del hombre".

II.4. Dios como logos

ὁ Θεὸς λόγος, οὐχ ὁ ἑκπεθεος ἀλλὰ ὁ τῆς γνώσεως

J.Filliozat³² ha identificado "logos" con el sánscrito vāc (palabra). Al considerar las designaciones brahmanaspati y vācaspati como equivalentes en el Rig Veda, ve como natural que el texto griego haya empleado el nombre de logos para designar al theos de los brahmanes así concebido.

Nosotros disentimos con esta opinión. El texto griego mismo aclara a qué tipo de logos se refiere Hipólito οὐκ ἔχει θεὸς ἀλλὰ ὁ τῆς γνώσεως es decir el logos sería el instrumento por medio del cual se accede al conocimiento y ese medio no es ni la palabra ni la razón discursiva.

Surge aquí un tema de reflexión de suma importancia: el del conocimiento.

En las Upanishads nos hallamos frente al reconocimiento de la existencia de dos tipos de conocimiento, uno superior y otro inferior, el místico y el empírico. En la Mundaka Upanishad I,1.4.5.9. leemos:

4. "Los que conocen a Brahman dicen que dos ciencias deben ser conocidas: la ciencia superior y la ciencia inferior".

5. "De ellas, la inferior es el Rig Veda, el Yajur Veda, el Sāma Veda, el Atharva Veda, la Fonética, el Ritual, la Gramática, la Etimología, la Métrica, la Astronomía, las leyendas y los Purānas, la Lógica, la Investigación Filosófica, los Tratados de la Ley. La superior es aquella por la cual es alcanzado lo Imperecedero".

9. "Brahman, el nombre, la forma y el alimento nacen de aquel que todo lo conoce, que todo lo sabe, cuyo ascetismo está hecho de conocimiento".

Es evidente que aquí no sólo hay una exaltación del ascetismo sino también del conocimiento. Es más, en la Brihadāranyaka Upanishad 3.9,28,7 Brahman, la raíz eterna, soporte de todo ser vivo, es definido como conocimiento, conciencia y felicidad:

"Brahman es conciencia, felicidad,
es la recompensa para el que da,
el supremo refugio
para el que se mantiene tranquilo y lo conoce".

También ante la pregunta Qué es el Ātman? se responde en la Brihadāranyaka Upanishad, 4,3.7:

"...Aquel ser hecho de conciencia, que existe en los alientos, luz interior en el corazón..."

El fin supremo a que aspira el hombre en las Upanishads es conocer a Brahman, pues sólo ese conocimiento permite escapar del ciclo de las reencarnaciones³³. Ese conocimiento no es ni racional, ni discursivo. El conocimiento upanishádico es aquel estado en el cual el Ātman se libera de todo lo que le es extraño, recobra su propia y prístina naturaleza, es Brahman. Estamos en un nivel ontológico, el conocimiento se confunde con el ser, cognoscere=esse³⁴.

Puesto que el Ātman alcanza el conocimiento de Brahman, no puede tratarse de un conocimiento normal, pues en esa identidad Ātman-Brahman no existe la dualidad sujeto-objeto propia de ese tipo de conocimiento.

En la Kena Upanishad 2,1-5 se expresa claramente la imposibilidad de conocer a Brahman a través de otro conocimiento que no sea el místico:

"Si tú piensas que lo conoces bien, entonces tú conoces, en verdad, muy poco la forma de Brahman, aquella que tú mismo eres, y aquella que está en los dioses. Pienso que tú debes examinar todavía lo que tú conoces... Quien de entre nosotros lo conoce, lo conoce y no sabe que lo conoce. Quien no lo piensa, lo piensa, quien lo piensa, no lo conoce. No es conocido por quienes lo conocen; es conocido por quienes no lo conocen..."

Es evidente que este conocimiento extraordinario sólo se podía realizar a través de una experiencia extraordinaria: el trance. En efecto, ya desde antes, incluso, de las Upanishads más antiguas se conocía el trance como medio de trascender la naturaleza humana. Si bien no se lo menciona explícitamente con las palabras que lo designarán más tarde: samādhi, nirodha, ekāgrāta, no se puede negar su existencia³⁵.

Es sin duda mediante las prácticas yóguicas que se puede producir el trance o sea la represión total de los procesos mentales. La interpretación acerca de qué es lo que sucede durante el trance varía según las corrientes filosóficas que lo utilicen. Para el Sāṃkhya se produce el aislamiento (kavalya) del espíritu (purusha) de la materia (prakriti); para el Vedānta se efectúa la identificación del Ātman, principio espiritual individual con el universal, Brahman.

Creemos pues, que Hipólito con el término logos se está refiriendo a ese conocimiento yóguico-místico que las Upanishads consideran como el único medio de llegar a Brahman, a lo Absoluto, a Dios.

II.5. Carácter esotérico del conocimiento

... μόνον τοῖς μόνουσι εἰδέναι βραχμάνεσσι λέγουσι

Según el texto griego los brahmanes eran los únicos que sabían, que podían acceder al conocimiento. Estimamos que éste es un error de interpretación pues para el estudio del Vedānta no sólo ellos eran admitidos sino también los kshatriya, los vaiśya y los rishis siempre que hubieran renacido a través del sacramento de la Upanayanam. En verdad, los únicos excluidos de esta posibilidad eran los śūdras³⁶.

Tanto los brahmanes, como los kshatriya y los vaisya tenían el deber de estudiar los Vedas, ofrecer sacrificios y entregar dádivas, mientras que cada uno de ellos tenía sus privilegios particulares que constituían su principal modo de vida. Entre los privilegios de los brahmanes además de recibir donaciones y officiar en los sacrificios estaba el de enseñar las doctrinas sagradas.

En las más antiguas Upanishads hay ya indicaciones acerca de a quiénes debía estar destinada esa enseñanza, revelándose una actitud esotérica.

En Chāndoqya Upanishad, 3,11,5-6 leemos:

"... que el padre revele este Brahman sólo a su hijo mayor o a un discípulo digno. Y a nadie más, aunque le dé la tierra que el océano rodea, llena de riquezas; esta doctrina vale mucho más, esta doctrina vale mucho más"

Otros ejemplos los encontramos en:

Brihadāranyaka Upanishad, 6,5,12

"...No se debe decir esto a nadie que no sea un hijo, a nadie que no sea un discípulo..."

Svetāsvatara Upanishad, 6,22

"El supremo misterio del Vedānta... no debe ser revelado a uno que carece de seriedad, ni tampoco a nadie que no

sea un hijo o un discípulo".

Maitri Upanishad, 6,29

"De este profundísimo misterio no se debe hacer mención a nadie que no sea un hijo, un discípulo o que no posea serenidad".

Las condiciones para adquirir conocimiento son: ser hijo o discípulo de un brahmán, practicar la auto-restricción, renunciación y concentración que otorgarán la necesaria tranquilidad de la mente.

Tanto hombres como dioses están sometidos a pupilaje, un ejemplo relativo a los dioses lo hallamos en Chāndogya Upanishad, 8,11,3, donde se dice que Indra vivió como discípulo de Prajāpati, durante ciento un años hasta alcanzar la instrucción perfecta:

"Por eso dicen: El Generoso vivió como estudiante donde Prajāpati durante ciento un años".

En cuanto a los hombres queda claramente expresado en Mundaka Upanishad, I,2,12:

"Para conseguir el conocimiento, debe ir pues, con un leño en la mano adonde un maestro, instruido, absorbido en la contemplación de Brahman".

No podemos dejar de mencionar que, al lado de los pasajes citados, reveladores de una posición muy rígida respecto de la transmisión del conocimiento hay otros, especialmente en las Upanishads más antiguas que no parecen tan estrictos. Por ejemplo en Chāndogya 5,11,7, el rey Ashvapati instruye a seis brahmanes que se le aproximan con leños en las manos, sin aceptarlos como discípulos:

"Pero él sin aceptarlos antes como discípulos les dijo..." También en Brihadāranyaka 2.4, Yājñavalkya instruye a su esposa Maitreyī y en 4,1-4 al rey Janaka, que aún no era estrictamente su discípulo y en 3.8, imparte información en presencia de un numeroso círculo de brahmanes oyentes.

II.6 La ignorancia o el error

... τὴν κενόδοξίαν, ὅς ἐστι χιτῶν τῆς ψυχῆς ἕσχατος...

Dada la bivalencia semántica de la palabra

KEVOḌOḌĪĀ es es, "vana opinión" y "vana gloria", es necesario plantearse cuál de las dos posibilidades corresponde mejor a lo que sería su equivalente en sánscrito. Consideramos que hay dos términos sánscritos a los que Hipólito podría haberse referido con KEVOḌOḌĪĀ: abhimāna y abhimati. Preferimos éstos a avidyā (ignorancia, no conocimiento de lo real) porque también se caracterizan por su bivalencia semántica.

En efecto, tanto en los diccionarios de la lengua sánscrita de Renou y de Monier Monier Williams, así como en el de pāli de Trenckner, hallamos las siguientes definiciones:

- Abhimāna: 1. pensée, haute opinion de soi, orgueil,
 égoïsme, inclination, préjugé
 2. self-conceit, pride
 3. erroneous conception, pride, arrogance

- Abhimati: 1. conscience de soi, fait de rapporter a soi,
arrogance
 2. conception, especially an erroneous one regarding one's self

También en el Buddhist hybrid Sanskrit Grammar and Dictionary de P. Edgerton hallamos el adjetivo abhimānika con los siguientes valores:

1. proud, conceited
 2. holding an erroneous view

Con la primera de las dos acepciones se encuentra en Saddharmapundarīka, 380,1; Kāśyapa Parivarta, 118,2.5; Mahāvvyutpatti 2446; con la segunda de las acepciones en Laṅkāvatāra-sūtra 146.13.

Dado que desde las Upanishads hasta Shankara, el gran obstáculo para el conocimiento de Brahman es la ignorancia, nos inclinamos por las acepciones de abhimāna y abhimati que tienen equivalencia con avidyā, al interpretar KEVOḌOḌĪĀ en el texto de Hipólito. Apoyamos nuestra teoría en el resultado del cotejo de las siguientes Upanishads:

Mundaka 1,2.8.

"Viviendo en la ignorancia, considerándose a sí mismos como inteligentes y sabios, golpeándose sin cesar, dan vueltas, insensatos, como ciegos conducidos por un ciego"

Brihadāranyaka 4,4.10 y sig.

"En ciega tiniebla se precipitan los que veneran a la ignorancia y en las tinieblas mayores todavía los que se gozan en el saber"

Maitrī 7,9

"Conocimiento y no-conocimiento. El que conoce esta pareja conjuntamente, con el no-conocimiento pasa a la muerte, con el conocimiento alcanza la inmortalidad"

Katha II,4-5

"Muy opuesto y separados son estos dos: ignorancia y lo que se conoce como conocimiento"

En todos estos fragmentos transcriptos hallamos la ya documentada noción de ignorancia como obstáculo para la unión con Brahman.

Es muy significativo, como ya adelantamos que Hipólito haya utilizado un término en griego, κενοδοξία que posea la misma bivalencia semántica que, en el lenguaje filosófico sánscrito poseen las palabras abhimāna y abhimati.

II.7. Desprecio por la muerte

οὗτοι θανάτου καταφρονῶσιν

La indiferencia o el desprecio por la muerte ha sido una de las primeras características observadas por los griegos como propias de los indios.

Por ejemplo, de la autoinmolación del asceta Calanos habían informado antes que Hipólito, Onesicrito, Nearco, Cicerón, Diodoro, Estrabón, Lucano, Plutarco, Arriano, Luciano y Filón, como se puede comprobar en los capítulos anteriores.

Es indudable que la justificación doctrinal básica para la autocreación es el desprecio por el cuerpo, cuya existencia real no se admite o no se valora como en Occidente. Ya hemos hablado anteriormente sobre la concepción de cuerpo como vestimenta del Ātman, coherente con ella es esta actitud de indiferencia y desprecio ante la muerte.

En la Bhagavad Gītā (II, 17-18) es muy clara la noción de que los que mueren son los cuerpos del ser encarnado, mientras que éste es inmortal y permanece inalterable.

II.8. El lenguaje de los brahmanes

... ἰδίαι ψωνῆε ...

Al utilizar la expresión ἰδίαι ψωνῆε Hipólito ha dado testimonio de uno de los fenómenos de la historia de la lengua sánscrita: la utilización por los brahmanes de una lengua propia, diferente de la usada por otras castas³⁷.

Desde el siglo III a.C. los edictos de Ashoka muestran, constituida en lengua oficial, a la usual, entre los habitantes de la India aria, es decir el indio medio o prākṛita (prākṛita: natural) que se diferenciaba del indio antiguo o sánscrito (sanskṛita: purificado). En verdad, no se puede hablar de un prākṛita sino de numerosos como por ejemplo de Pāli, Mahārāstrī, Caurasenī, Māgadhi, etc. Hay algunos indicios proporcionados por las tradiciones del budismo meridional y la literatura en Pāli que permiten deducir que la existencia del indio medio estaba ya muy difundida en el 300 a.C.

A pesar de la existencia de estos prākṛitos no se ha dejado de componer en sánscrito, que siempre fue, por otra parte tanto el idioma obligado en los actos rituales como la lengua coloquial de los brahmanes.

II.9. Los cantos de alabanza

Θεὸν δοξάζουσι... ἱμνοῦσ τε ἀνατέμνουσιν

En relación al primero de los dos verbos usados por Hipólito δοξάζουσι se registran algunas variantes. Así por ejemplo en la edición de Breloer y Diels aparece la corrección ὀνομάζουσι que Schwanbeck introduce en el cuerpo del texto de su edición. No obstante, nos inclinamos por la lectura δοξάζουσι porque ésta reforzaría el contenido del segundo de los verbos ἀναπέμπουσιν.

En cuanto a ὑμνους es evidente la referencia a los Himnos Védicos, utilizados en el rito y las ceremonias, sobre todo al más antiguo e importante de los Vedas, el Rig Veda o "Veda de las estrofas" por su especial dedicación a las divinidades, aunque también podría tratarse del Sāma Veda o "Veda de las melodías" extracto del Rig Veda con notación musical³⁸.

II.10. La posición de la mujer

οὔτε δε γυναῖκες παρ' αὐτοῖς οὔτε τέκνα εἶσιν

Al comentar Hipólito que entre los brahmanes no había ni mujeres ni niños, deducimos que se trata de los vānaprastha, esto es de los "habitantes del bosque" o ascetas ermitaños que se han aislado de la sociedad para dedicarse a la especulación religiosa.

Hemos comentado en el punto 1.5 de nuestro trabajo, cómo Hipólito parecía no tener muy clara la diferencia entre diversas clases de mujeres y su posibilidad o imposibilidad de participar del quehacer filosófico. Como ya hemos visto, otros autores se han ocupado del tema: Nearco³⁹ había cometido un error de generalización al atribuir a todas las mujeres la posibilidad de compartir la actividad filosófica con los brahmanes; Megasthenes⁴⁰, en cambio, había aclarado que las mujeres, esposas de los bráhmanes, no compartían con sus maridos la mencionada actividad, sólo lo hacían con los sarmanes las mujeres que practicaban abstinencia, es decir, las ascetas.

II. 11. Logos incorporado

ταῦτον δε τὸν λόγον ὃν θεὸν ὀνομάζουσι σωματικὸν εἶναι

Este fragmento plantea en primer lugar, un problema de

indole textual ya que, mientras las ediciones de Wendland, Breloer y Diels reproducen σωματικόν Roesper corrige por σώματος ἔχει con lo cual expresa una idea opuesta a la primera.

Por una cuestión de coherencia tanto interna como externa al autor, nos inclinamos por la versión σωματικόν. En efecto, en otro fragmento anteriormente comentado⁴¹, al enfocarse el tema del cuerpo como "vestimenta del alma" se había deducido la noción de "Ātman incorporado" expresada por ejemplo en Chāndogya y Aitareya Upanishad y Bhagavad Gītā. No es lógico pensar en una contradicción tan evidente cuando se trata de definir al Ātman, esta vez a través de los términos Λόγος y Θεός.

Por otra parte, una vasta literatura india expresa esa noción de "Ātman incorporado". Los ya citados fragmentos de Chāndogya (8,12.1) Aitareya (1.3,11-12) y Bhagavad Gītā (II,22) son ejemplos claros a los que podemos agregar Katha (3,3) donde se describe la figura del Ātman como paseando en una carroza que es el cuerpo.

Apoya aún más nuestra elección el hecho de que en sánscrito para designar al Ātman se utilicen palabras vinculadas con la noción de "cuerpo":

dehin: Having a body, corporeal; the spirit, soul
envelope in the body (Monier Monier Williams)

garīrin: Qui a un corps; qui est revêtu de; être corporel; homme; âme (Stchoupak, Nitti, Renou)

II.12 Revelación

ἄπεκδυσάμενον δὲ τὸ σῶμα ὁ περιπέτεται, ὀφθαλμοφανῶς φάνεσθαι

Es significativo que las palabras usadas por Hipólito para el acto de aprehensión del conocimiento se relacionen semánticamente entre sí por su común referencia a la percepción visual. A esto se agrega el uso del término ὀφθαλμοφανῶς para calificar el acto de revelación o teofanía.

El deseo de percibir visualmente el "Espíritu Supremo" se hace evidente en la Bhagavad Gītā, XI,3 y sig.:

"Amjuna dijo...

Es así, oh supremo Señor
 como tú te has descripto.
 Quiero ver ahora tu forma soberana
 oh Espíritu Supremo"

Es evidente la distinción entre dos tipos posibles de percepción, la sensible, que se posee en estado de vigilia o la intuitiva que se posee en estado de trance:

"... Mira mis formas divinas, oh hijo de Pritha

.....
 mira infinitas maravillas, oh Bhārata,
 jamás vistas antes.

Mira a todo el universo con lo móvil y lo inmóvil
 y todo lo que tú desees contemplar.

Mas no podrás verme con tus ojos,
 te daré ojos divinos:

mira mi Yoga soberano".

II.13 La esclavitud de las pasiones y el triunfo sobre las mismas

... πάθος ἀνθρώπων ... ἀπάθειαι εἶναι τῶν ἰσῶν
συρρενῶν πολεμίων γαστροῦ ... κλύουσι δὲ πρὸς τὸν
θεὸν γαστῆ ὁ κατατουτῶν ἐγείρατο πρὸς αὐτοῦ

Son numerosos los textos que expresan con claridad que para acceder al verdadero conocimiento es conditio sine qua non la austeridad y el control sobre los sentidos. Esto se vincula de un modo general con las prácticas ascéticas que prevalecieron en la India desde épocas muy tempranas⁴² con la finalidad de liberar al alma del cuerpo y escapar del samsāra.

Se podría decir que es en el trance yóguico donde, al lograr la represión de los procesos mentales se produce el triunfo total sobre las pasiones⁴³. Tanto en la Bhagavad Gītā como en las Upanishads encontramos expresados estos conceptos:

Bhagavad Gītā, V, 21-28

"Con su ser no apegado a los contactos exteriores,
en sí mismo encuentra la felicidad;
con su ser disciplinado por el Yoga de Brahman
alcanza una felicidad indestructible.

Porque los placeres que nacen de los contactos
exteriores,
son causa de dolor, oh Kaunteya,
tienen comienzo, tienen fin;
en ellos nunca se complace el sabio.

Aquel que puede dominar en este mundo,
aún antes de liberarse de su cuerpo,
la excitación que nace del deseo y de la cólera,
aquel es un hombre disciplinado por el Yoga,
es un hombre feliz.

Aquel que en su interior tiene su felicidad,
.....
alcanza el nirvāna en Brahman.

.....
Aquel sabio que, eliminando los contactos exteriores,
.....
con sus sentidos, mente e intelecto controlados,
sólo aspira a la liberación,
carente de deseos, de miedos y de cóleras,
~~aquel en verdad se ha liberado para siempre"~~

•
Maitrī Upanishad 4,4

"...Esta es la puerta de Brahma dice el que llega libre del mal por la austeridad ... por el conocimiento (vidyā) por la austeridad (tapas) y por la meditación (cinta) Brahma es aprehendido".

También en Taittirīya Up. 3,1-6 el ascetismo aparece como medio para llegar a Brahman, del mismo modo que en Mundaka Up. III,2.6:

"Los ascetas, que han determinado el sentido (del Ātman) gracias al conocimiento del Vedanta, con su ser

purificado por medio del yoga del renunciamiento, se vuelven inmortales, se liberan completamente, en los mundos de Brahman, en el momento de la muerte".

Consideraciones finales

San Hipólito de Roma ha efectuado importantes aportes al conocimiento de las costumbres y creencias filosófico-religiosas de los pueblos de la India. En lo que a estas últimas respecta, su valor se acrecienta por el hecho de que nadie antes que él había expresado con tanta claridad las doctrinas brahmánicas.

Un asunto controvertido es el de las fuentes que habría utilizado para elaborar su informe. Tan extremo e infundado como admitir que Hipólito no creó nada, sino que simplemente reprodujo un tratado griego gnóstico hoy perdido, nos parece el considerar que pudo haber bebido directamente de las fuentes indias. Es mucho más lógico pensar que, si hubo un intercambio comercial tan fluido entre la India y el Imperio Romano, los conocimientos deben haber tenido una difusión oral también muy notable.

El hallazgo de abundantes paralelismos entre el Elenchos y las Upanishads hacen pensar que serían estas "doctrinas secretas" de la India, las que se habrían difundido por Occidente. El cotejo con las mismas permite también corroborar el alto grado de verosimilitud de los datos provistos por Hipólito.

El Elenchos es una prueba de que el brahmanismo era conocido en Occidente durante los primeros siglos de la Era Cristiana. Queda para un trabajo posterior el análisis de su posible influencia sobre el cristianismo.

NOTAS (Capítulo IV)

1. No pretendemos aquí abordar la polémica figura de San Hipólito de Roma como Padre de la Iglesia o teólogo. Sólo nos circunscribiremos a los fragmentos de su obra que den testimonio de las doctrinas brahmánicas.

2. Ver E. Amann, "Saint Hyppolyte" en Dictionnaire de Théologie Catholique, Paris, Letouzez et Ané, 1920, tome sixieme, 2487-2511; A. D'Ales, Théologie de Saint Hippolyte, Paris, Beauchesne, 1906.

3. Historia Ecclesiastica, I, Vic XX y XXII.

4. De Viris Illustribus, 61

5. En este dato fantasioso se basa Prudencio al crear su poema "De passione Sancti Hippolyty" (Migne, Pat. Lat. LX, col. 530-556).

6. Lo citan entre otros Apolinario de Laodiceo y Palladio.

7. Ver nota 3.

8. Ver nota 4.

9. Ecclesiasticae Historiae, I,IV,31.

10. Ha sido objeto de discusión si se trata de una sola obra sobre los carismas según la tradición apostólica o de dos obras, una sobre los carismas, otra sobre la tradición apostólica.

11. P.Nautin, Hyppolyte et Josipe, Paris, 1947.

12. Quasten, op.cit. p.471.

13. "La doctrine brahmanique a Rome au III siecle" en Les Relations Extérieures de l'Inde, 1956, pp 31-40.

14. J.Hansen, "Alexander un die Brahmanene" en Klio. Beiträge zur Alten Geschichte, 1965, pp 351-380.

15. Las Upanishads, transmitidas oralmente, fueron recopiladas hacia el fin del período védico. Si bien constituyen las primeras obras de la India, en las que se presenta la especulación filosófica desarrollada, el pensamiento no se expone en forma racional y lógica sino más bien dogmáticamente. En ellas se encuentra el germen de muchas de las doctrinas desarrolladas más adelante por los sistemas filosóficos de la India.

Ver: J.Farquhar, An outline of the Religious Literature of India, Delhi, Motilal Banarsidass, 1967; A.Macdonell, A history of Sanskrit Literature, Varanasi, Chowkhamba, 1964;

P.Deussen, The Philosophy of the Upanishads, New York, Dover Publication, 1966; F.Tola, Doctrinas secretas de la India. Upanishads, Barcelona, Barral, 1973.

16. Ver G.D'Alviella, Ce que l'Inde doit a la Grece, Paris, P.Geuthner, 1926; R.Jairazbhoy, Foreign Influence in Ancient India, Bombay, Asia Publischin House, 1963; W.Rawlinson, Intercourse ... op.cit.; F.Tola-C.Dragonetti, "Augusto y la India", op.cit.; E.Warmington, The commerce between the Roman Empire and India, London, Curzpn Press, 1974.

17. Strabo, Geogr. XV,1.60.

18. La denominación y el orden de los cuatro estadios varía según los textos. Seguimos a Āpastamba Dharmasūtra, II,21,1 y Gautama Dharmasūtra, III,2: brahmacārī (estudiante), grhastha (padre de familia), bhikṣu (asceta); vānaprastya o vaikhānasa (ermitaño).

19. Ver nota 13.

20. III,222,14233 y VI,91,335. Ver Index to the names in the Mahābharata, Bombay, Motilal Banarsidass, 1963; Purānic Encyclopaedia, Delhi, Motilal Banarsidass, 1975, p.799: Tungavenā: "A Ancient holly river of Bhārata. People of Bhārata came pure by drinking the water of this river". Bhīṣma Parva, Sloka 27, cap. VI.

21. Strabo, Geogr. XV,1,63; Clem. Strom. I,14,71,4; Diog.Laertius, Vit. IX,11,61; Plut. Vita Lycurqi, 4,8; Valerius Maximus, Fac. ac dict. mem. III,3.6; Philo Alex. De Somnis, I,56, etc.

22. Ver Gautama I,2,11,19,25; IV,50; IX,73; Baudhāyāna I,3,20-25; Kane, History ... op.cit.; F.Tola "El hombre en los Dharmasūtras y Dharmasāstras" en Yoga y mística de la India, op.cit., pp 24-38.

23. Gautama, V,1.2.

24. Ver A.Altekar, The position...op.cit. y Education... op.cit.; W.Crooke, "Education(Hindu)" op. cit.; R.Mookerji, Ancient... op.cit.

25. Ver A.Christol "Le nom des bouddhistes en Grec", op.cit.

26. Ver Brihadāranyaka Upanishad, 4,3,36.

27. Los fragmentos de las Upanishads se citan por las ediciones de R.Hume, The thirteen principal Upanishads, Madras, Oxford University Press, 1965; F.Tola, Doctrinas secretas... op.cit.

28. II,1-8.

29. Atharva Veda, X,7.7,8.11; Rig Veda, X,72,81,82,90,121,125,129; Taittirīya Āraṇyaka, I,23; Śatapatha Brahṃāṇa, VI,6,1; Vājasaneyi Samhitā, 34,1-6; Ver A.Esnoul "La naissance du monde dans l'Inde" en La naissance du monde, Paris, Seuil, 1959, pp 331-365; J.Vareen, Cosmogonies Védiques, Paris, 1982.

30. Brahman-Sūtra-Shāṅkara-Bhāṣya, Jyotischaranādhikaranam Sūtra, 24-27.

31. The Vedānta Sidhāntamuktāvalī.

32. op.cit. p. 39.

33. Ver Brihadāraṇyaka Upanishad, I,4.10,15; II,1.1; III,5.1; 8.10; IV,4,12,13,14,21,22; Chāndoqya Upanishad, II,23.2; III,11,1-3,19.4; IV,15.6;VI,1; VII,24,25,26; VIII,1.6,4; Kena Upanishad, II,4.5; IV,3; Taittirīya, II,1,4. Ver F.Tola, "El hombre en el Yoga", pp 54-75; C.Dragonetti, "Misticismo y Yoga", pp 180-182; "El método yóguico", pp 154-179; F.Tola y C.Dragonetti "Yoga y trance místico en las Antiguas Upanishads", pp 183-208 en Yoga y mística de la India, op.cit.

34. F.Tola y C.Dragonetti, "Yoga y trance místico..." op.cit., p. 190.

35. Ver Mundaka Upanishad, II,2.4,6; III,1.8; Katha

Upanishad, VI, 8-10; Maitri Upanishad, VI,18-30, VII,11,7.

36. Ver P.Deussen, The system of the Vedanta, cap.III "Who is called to the Study of the Vedanta".

37. Ver J.Mansion, Esquisse d'une Historie de la lanque sanscrite, Paris, P.Geuthner, 1931; L.Renou, Histoire de la lanque sanscrite, Paris, 1956.

38. Ver Farquhar, An outline ... op.cit.; Macdonell, A history ... op.cit.; Renou, L'hindouisme.Les textes.Les doctrines.L'histoire, Paris, Presses Universitaires de France, 1951.

39. Strabo, Geogr., XV,1.66.

40. Ver cap. II "Megasthenes".

41. Ver punto II,1,c de este mismo capitulo.

42. Ver H.Chakraborti, Asceticism ... op.cit.; Bhagat, Ancient ... op.cit.

43. Ver punto II,4 de este mismo capitulo.

CAPITULO V

De San Hipólito de Roma a Palladio de Galacia

Entre el Elenchos de San Hipólito y la Epistula de Indicis Gentibus et Bragmanibus han pasado dos siglos, en los que una veintena de escritores se ha referido esporádicamente a la India, sin dedicarle ni una obra específica ni parte de una obra. Ellos son:

1. Origenes¹

Nacido en Alejandría hacia el 185, fue probablemente el más prolífico autor de la antigua Iglesia; escribió cartas, obras de crítica textual, exégesis, apologética, dogmática, práctica teológica.

De su principal obra apologética, Contra Celsum extraemos el siguiente fragmento:

V,34-36: Para demostrar el carácter relativo de los valores, Celso se refiere a las diferentes costumbres funerarias de los griegos y los indios calatías, pueblo primitivo que por razones religiosas practicaba patrofagia². Origenes refuta el argumento de Celso.

2. M.Iunianus Iustinus³

Se conocen pocos datos sobre la vida de este historiador romano. Su obra Historiarum Philippicarum libri XLIV, fue descrita por él mismo como una recopilación de los pasajes más interesantes de la Historiae philippicae et totius mundi origines et terrae situs de Pompeius Trogus.

En los pasajes XII,7.6,12; 9.1 se encuentran referencias a Dioniso y Heracles en la India, la conquista de Alejandro Magno, su arribo a la sagrada Nysa y la rendición de pueblos fundados por Hércules.

3. C. Iulius Solinus⁴

Gramático y compilador latino del siglo III, autor de Collectanea rerum memorabilium, una colección de curiosidades tomadas en su mayoría de la obra de Plinio y de Pomponio Mela. De la misma citamos:

9,19; 49,3: Alejandro somete a la India y funda ciudades como la tercera Alejandría en Panda.

52,9: La sociedad india se divide en varias clases: los que se dedican al campo, a la vida militar, al comercio, a la administración pública, el suministro de justicia, la asistencia a los reyes, etc. Los más sabios, estando llenos de vida, anticipan su muerte mediante la autocreación.

52,25: Los gimnosofistas son filósofos indios que, desde la salida hasta el ocaso del sol lo contemplan y, alternando los pies, perseveran sobre las hirvientes arenas durante todo el día.

52,32: Se alude a la sati.

52,15; 53,14: Se alude a Heracles y el mito de Pandea y Dioniso y el Monte Meros.

4. Porphyrius⁵

De la monumental obra del gran filósofo neoplatónico, nacido en Tiro en el siglo III, hemos analizado algunos fragmentos en el capítulo III al tratar de Bardesanes, cuyos textos reproduce Porfirio (De abstinentia, IV,17-18).

En De regressu animae, 12 Porfirio afirma que aún no encontró ninguna secta que indique el camino universal para la salvación del alma, entre los que enumera cita a los indios.

5. Historia Alexandri Magni recensio vetusta

(Ps. Callisthenes)⁶

Se puede citar por lo menos tres cartas de contenido interesante, una dirigida por el rey indio Poros a Alejandro (III,2), otra de los gimnosofistas a Alejandro en la que le expresan su opinión acerca de la gratuidad de la guerra

(III,5), la tercera de Alejandro a Aristóteles en la que alude a los cultos del Sol y la Luna entre los indios.

6. Longus⁷

De las famosas Pastorales de Longo, nacido probablemente en Lesbos, en el siglo III, citamos el fragmento IV,3,2... donde se describen las escenas del triunfo de Dioniso en la India, representadas en las pinturas de un templo a él dedicado.

7. Panegyrici Latini⁸

En dos de los panegíricos latinos hay alusiones al origen indio de Baco y al triunfo de Baco en la India. Uno de ellos, anónimo, fue pronunciado en julio del 310, el otro pronunciado por L.Pacatus Drepanius, en el 389. Los fragmentos que nos interesan son:

Incerti Panegyrici. Constantino Dictus, VI,9,4.

Pacati Panegyricus Theodosio dictus Aug., II,44,5

8. L. Caelius Firmianus Lactantius⁹

De Lactancio, escritor cristiano nacido en Numidia en el siglo III, citamos un fragmento en el que, nuevamente, se alude a Liber triunfante entre los indios:

Divinarum Institutionum Libri Septem., I,10,8

9. Eusebius Pamphili¹⁰

Los fragmentos de la Preparatio Evangelica que reproducen datos de Bardesanes (VI,10,277) han sido analizados en el capítulo III. Los que reproducen a Aristoxeno (XI,3) en el capítulo I.

Agregamos en esta oportunidad el fragmento X,4,471 donde se alude a la influencia del pensamiento indio en la

filosofía de Pitágoras, tema antes tratado, como ya se vio, por Alejandro Polyhistor, Apuleyo, Clemente de Alejandría y Filóstrato.

10. C. Marius Victorinus¹¹

Gramático, retórico y filósofo neopitagórico, nacido en Africa en el siglo IV intenta señalar en Ad Justinum Manichaeum, 7 las enormes diferencias entre el pensamiento indio y el occidental: los indios tienen otra relación con la divinidad, con el derecho, se visten de otro modo, se alimentan de otro modo, razonan de otro modo.

11. Caesarius Nazianzenus¹²

Fue uno de los grandes padres de la Iglesia Oriental, nacido probablemente en el 330, escribió numerosas obras teológicas.

En su Dialogus, 2 se refiere a las costumbres de los brahmanes, en cuanto a abstinencia de vino y carne, veneración a la divinidad, ritos funerarios, sati, etc.

12. Athanasius¹³

Obispo de Alejandría, probablemente su ciudad natal, fue uno de los más ilustres defensores de la fe cristiana.

En dos de sus obras hace referencia a la India para exponer, sobre todo, su teoría sobre la diversidad e incompatibilidad de las deidades paganas, tópico favorito de los apologistas:

Contra gentes, 23,45: los indios difieren de los árabes y éstos de los etíopes en cuanto a sus ídolos.

Ibid, 24,48: Cada pueblo desprecia los dioses del otro, los que para unos son dioses, para los otros, no; los indios honran a Dioniso llamándolo simbólicamente vino, otros usan el vino para honrar a otros dioses.

De incarnatione verbi, 47,180: Importancia de la magia

entre los caldeos, egipcios e indios antes del advenimiento del Verbo.

Ibid, 50,185: Abundancia de tiranos, sabios y magos antes del advenimiento de Cristo.

13. Ammianus Marcellinus¹⁴

Nacido en Antioquía hacia el 325, autor de una historia del Imperio Romano que continuaba a la de Tácito, Rerum Gestarum Libri XXXI. De esta extraemos:

XXII,8,23: Se refiere a Liber en la India y la trieterica.

XXIII,6,32,33,34: Se refiere a Hystaspes, padre de Darío, quien descubrió los secretos de la India.

14. D. Magnus Ausonius¹⁵

Poeta y retórico romano nacido hacia el 310. En uno de los poemas de su Epiqrammata(48,330) en que alude a los diferentes nombres de Dioniso, señala que así lo llaman los indios.

15. Epiphanius¹⁶

Padre de la Iglesia, nacido hacia el 315 en Bebanduca, dedicado a combatir las herejías en Panarion o Ancoratus, poseyó un saber enciclopédico que se reveló en varios tratados, entre ellos uno sobre las gemas. De éste extraemos el siguiente fragmento:

Lib. de XII gemmis rationalis summi sacerdotis Hebraeorum. Versio antique Latina, 26: Se refiere a los 365 escalones de zafiro que conducen al templo de Baco en la India.

De fide, 10,2,p.509,25: Testimonia la existencia de diferentes filosofías en la India: la de los brahmanes, de los gimnosofistas, pseudobrahmanes, necrófagos, etc.

16. Claudius Claudianus¹⁷

Considerado el último poeta de la Roma clásica, nació en Alejandría hacia el 370. Tanto en los Panegíricos como en los Epitalamios hallamos alusiones al Ganges y a Baco en la India: Panegyricus de Quarto consulato honorii Augusti, Carm. 8,600 sq. Epithalamium de nuptiis honorii Augusti, Carm. X,213 sq.

17. Aurelius Prudentius Clemens¹⁸

Del más grande poeta latino cristiano, nacido en la España Terraconense hacia el 348, citamos los siguientes textos:

Hamartigenia, 401 sq. Alusión a los gimnosofistas.

Contra Symmachum, I,122 sq. y Peristephanon, X,271: Alusión a Baco y sus triunfos en la India.

18. Ioannes Chrysostomus¹⁹

Nacido en Antioquía hacia el 354, alude a la India en:

De Laudibus S.Pauli Apostoli IV: Se refiere a la existencia de magos entre los persas y los indios.

Epist. ad Cor. II,15,3: Hace incapié en los gimnosofistas y sus características de nómades.

19. Incerti auctoris epitome rerum gestarum Alexandri Magni
Epit.Alex.

36 sq. Referencia a Alejandro en la ciudad de Nysa y el Mte. Meros.

46 sq. Referencia a Alejandro en Bagasdara, ciudad que Hércules no habría podido expugnar.

71 sq. Carta de los gimnosofistas a Alejandro, en la que expresan que él sólo podrá dominar sus cuerpos, pero nunca sus espíritus. Conmovido por dicha carta, Alejandro se retira.

20. Sophronius Eusebius Hieronymus²⁰

Del autor de la traducción latina de la Sagrada Escritura, la Vulgata, mencionamos los siguientes textos:

Eusebii Chron. ad a 1331 a.Chr.p.52,24: Se refiere a Dionisos y la fundación de Nysa a orillas del Indo.

Adv.Jovinianum

I,42: Hace alusión de manera poco exacta a las leyendas sobre el nacimiento de Buda, nacido del flanco de una virgen, versión que fue presentada del mismo modo en el siglo IX (Ratrammus Corbeiensis, De Nativitate Christi, 3, p.87).

Jerónimo es uno de los pocos autores que hace una referencia, aunque breve, a Buda. Antes que él lo habían hecho Clemente de Alejandría, como dijimos en el capítulo III, y Mario Victorino.

II,7: Señala que los persas, medos, indios y etíopes copulan con sus madres, abuelas, hijas y nietas.

II,14: Cita a Bardesanes y su división de los gimnosofistas en brahmanes y sarmanes.

Epist. 53,1,4: Alude al viaje de Apolonio a la India.

21. Aurelius Augustinus²¹

Del más grande de los Padres de la Iglesia hemos seleccionado dos fragmentos referidos a los gimnosofistas y uno a Baco.

De civitate Dei, XIV,17,p.40,31: Los gimnosofistas sólo cubren sus genitales.

Ibid. XV,20,p.99,27: Los gimnosofistas se abstienen de procrear.

Ibid. XVIII,18,p.273,18: Referencia a Baco en la India.

Si, como lo hicimos al final del capítulo III, efectuamos una clasificación temática de los textos citados, comprobaremos una vez más que no hay prácticamente ninguna

información sobre doctrinas y que, en cambio, se reiteran temas ya muy trabajados en anteriores oportunidades:

I. Costumbres

1.1. Sati: Solino, Gregorio Nazianceno.

1.2. Costumbres funerarias: Origenes, Gregorio Nacienceno.

II. Mitología

2.1. Presencia de Dioniso y Heracles en la India: Justino, Solino, Pseudo Callisthenes, Longo, Panegíricos Latinos, Lactancio, Athanasio, Amiano Marcelino, Ausonio, Epifanio, Claudio Claudiano, Prudencio, Eusebio, San Agustín.

2.2. Culto del Sol y de la Luna: Pseudo Callisthenes.

III. Influencia de la filosofía india en Occidente

3.1. Pitágoras y la India: Eusebio.

* 3.2. Apolonio y la India: Jerónimo.

IV. Brahmanes

4.1. Desnudez, resistencia física, nomadismo, abstinencia: Solino, Juan Crisóstomo.

4.2. Costumbres alimentarias: Gregorio Nacienceno, Victorino.

4.3. Ritos funerarios. Autocremación: Solino, Prudencio, Eusebio, San Agustín.

4.5. Creencias: Porfirio.

De todo el material analizado se puede rescatar un solo texto (Porfirio, De regressu animae,12) referido, indirecta y negativamente, a las doctrinas brahmánicas sobre la naturaleza del alma. En efecto, Porfirio afirma que no ha encontrado en la disciplina de los indios, el camino de la liberación del alma.

NOTAS (Capítulo V)

1. Ver B.Voss, "Origenes" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band IV, col. 341-342; Migne, Patrologia Graeca, XI-XVII.

2. Para más detalles puede verse R.Vofchuk, "Las costumbres y creencias filosófico-religiosas de la India según Heródoto de Halicarnaso", op.cit.

3. Ver P.Schmidt, "Iustinus Iunianus" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band III, col. 23.

4. Ver K.Sallmann, "C.Julius Solinus" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band V, col. 260-261.

5. Ver W.Pötscher, "Porphyrios" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band IV, col. 1064-1069.

6. Ver R.Majumdar, The classical accounts of India, pp 434-439, "Pseudo-Kallisthenes", Calcutta, Mukhopadhyay, 1960.

7. Ver H.Gärtner, "Longos" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band III, col. 734.

8. Ver K.Ziegler, "XII Panegyrici Latini" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band IV, col. 456-457.
9. Ver K.Wegenast, "Lactantius" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band III, col. 438-439.
10. Ver O.Hiltbrunner, "Eusebius Bischof von Kaisareia" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band II, col. 459.
11. Ver R.Herzog, "C.Marius Victorinus" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band III, col. 1037-1038.
12. Ver A.Lippold, "Caesarius aus Nazianz" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band I, col. 1006; Migne, Patrologia Graeca, XXXVIII, 980-984.
13. Ver O.Hiltbrunner, "Athanasios" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band I, col. 680.
14. Ver M.Fuhrmann, "Ammianus Marcellinus" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band I, col. 302-303.
15. Ver M.Fuhrmann, "Ausonius" en Der Kleine Pauly, op.cit. Band I, col. 774-775.

16. Ver O.Hiltbrunner, "Epiphanius" en Der Kleine Pauly,
op.cit. Band II, col. 321-322.

17. Ver M.Fuhrmann, "Cl.Claudianus" en Der Kleine Pauly,
op.cit. Band I, col. 1202-1203.

18. Ver O.Hiltbrunner, "Prudentius Aurelius Clemens" en Der
Kleine Pauly, op.cit. Band IV, col. 1203.

19. Ver Migne, Patrologia Graeca, L, 490; LXI, 506.

20. Siglo IV/V; Cod. Mettens-500.

21. Ver Migne, Patrologia Graeca, XXIII, 285; Patrologia
Latina, XXIII, 296, 317.

CAPITULO VI
Palladio de Galacia

Aproximación biográfica

Palladio nació en Galacia alrededor del 363 y desde los veinte años se dedicó a la vida monástica. En ocasión de sus viajes visitó los monasterios de Palestina y Egipto hasta que, en el año 400 fue nombrado obispo de Helenópolis en Bitina.

Siendo muy amigo de San Juan Crisóstomo, al caer éste en desgracia con la corte, acudió en su defensa a Roma, entre los años 404 y 405, pero al igual que su defendido fue condenado al exilio durante seis años, entre el 406 y el 412.

De regreso a su patria obtuvo la sede episcopal de Aspuna, donde murió hacia el 425.

Se le atribuyen tres obras:

1. Historia Lausiaca.

Se trata, sin duda, de su obra más importante. Su nombre deriva del de la persona a quien se la dedica, Lauso, camarlengo en la corte de Teodosio II.

Recoge en ella las historias de los monjes conocidas, sea personalmente o a través de relatos de terceros, durante sus viajes. Constituye un documento importante para la historia del monacato pues describe el movimiento monástico de Egipto, Palestina, Siria y Asia Menor en el siglo IV.

En poco tiempo la Historia Lausiaca fue traducida al latín y a un número considerable de lenguas orientales, lo cual contribuyó a oscurecer la historia del texto griego hasta convertirla casi en un enigma.

El abad C. Butler¹ esclareció un tanto la situación al informar que la Historia Lausiaca se había fundido con la Historia monachorum in Aegypto compuesta hacia el 400, cuya autoría atribuye a Timoteo de Alejandría.

2. Epistola de Indicis Gentibus et Braqmanibus

Bajo este título apareció editada por primera vez en 1569 por J. Cammerarius, en cambio, un siglo más tarde E. Bissaeus la publicó como Ἐπι τῶν Ἰνδῶν καὶ τῶν Βραχμανῶν

La mención de la palabra "epístola" en la versión de Cammerarius, palabra que no figura en los manuscritos, pudo deberse a la existencia de una "carta introductoria" en el inicio de la primera parte de esta obra.

No está demasiado claro si este opúsculo circuló en forma independiente o como apéndice de otra obra de mayor envergadura que, se supone, pudo haber sido la Historia Lausiaca². W. Berghoff³ hace notar que el mismo Palladio alude en la introducción a su carácter complementario. Por otra parte, C. Mueller⁴ descubrió que esta "Epístola" se hallaba inserta en la obra de Pseudo Callisthenes uno de los "suscriptores rerum Alexandri Magni".

La segunda parte, que consiste en el comentario a los capítulos 2 y 3 del libro VII de la Anábasis de Arriano, en los que se relata el encuentro de Alejandro con Dandamis, plantea el problema de la autoría. Según expresiones del mismo Palladio hacia el final de la primera parte⁵ el autor de la segunda sería Arriano. Así lo reconocen Berghoff⁶, Pfister⁷ y Derret⁸. No obstante Jacoby⁹ ubica este texto entre los fragmentos dudosos de Arriano y Hansen¹⁰ niega totalmente esta posible autoría.

3. Dialogus de vita S. Ioannis Chrysostomi

Este diálogo sobre la vida de San Juan Crisóstomo fue compuesto durante el destierro en Siena, alrededor del 408.

Se trata de una defensa del patriarca de Constantinopla contra el folleto difamatorio de Teófilo, patriarca de Alejandría.

Fragmentos a analizar

Seguimos la edición de Berghoff, W. Palladius. De Gentibus Indiae et Brahmanibus. Meisenheim am Glam, Hain, 1967.

III 7 sqq.: 'Η πολλή φιλοπονία του και φιλομυθία, και φιλοκαλία, και φιλοθεία, ανδριων ἀρίστων ἐγκαλλώπισμα, και ἕτερον ἡμῶς προετρέψατο προσδιηγῆσασθαι πρῶγμα ὑπερβολῆι σοφίας γέμον. κινούμενοι τοίνυν ἡμεῖς τῆι σῆι φιλοκοίται, πρὸς τοῖς εἰρημένοις, προεξηγη-

σύμεθά σοι καὶ τὸν τῶν Βραχμάνων βίον, ὧν μὲν ἐγὼ οὔτε τὴν
πιπρίδα ἰστόρησα, οὔτε δὲ τοῖς ἀνδράσιν συνετύχηκα· πόρρω
γὰρ εἰσιν ἄπωικισμένοι (ἐν τοῖς μεθορίοις) καὶ τῆς Ἰνδικῆς
καὶ τῆς Σηρικῆς τῷ Γάγγη παροικούντες ποταμῶι· ἐγὼ δὲ εἰς
τὰ ἀκροτήρια μόνον ἔφθασα τῆς Ἰνδικῆς πρὸ ἐτῶν ὀλίγων με-
τὰ τοῦ μακαρίου Μιουσέως τοῦ ἐπισκόπου τῶν Ἀδουλιτῶν. . . .

ὁ δὲ Γάγγης οὗτος ποταμὸς καθ' ἡμᾶς ἐστὶν ὁ καλού-
μενος Φεισῶν, ὁ ἐν ταῖς γραφαῖς κείμενος, εἰς ὧν τῶν τεσσά-
ρων ποταμῶν τῶν λεγομένων ἐξιέναι ἐκ τοῦ παραδείσου.
διήγημα δὲ φέρεται Ἀλεξάνδρου τοῦ τῶν Μακεδόνων βασι-
λέως ἐξηγησιμένου ποσῶς τὸν βίον αὐτῶν· κακείνῳ δὲ τάχα
ὑπῆρχεν ὡς ἐκ παροικουσύματος· οὔτε γὰρ αὐτός, ὡς οἴμαι,
τὸν Γάγγην ἐπεραιώθη ποταμὸν, ἀλλ' ἄχρι τῆς Σηρικῆς φθά-
σας, ἔνθα τὸ μεταξὺ οἱ Σῆρες τίκτουσι, κακεῖ λιθίνην στή-
λην στήσας ἐπέγραψεν· Ἀλέξανδρος ὁ τῶν Μακεδόνων βασι-
λεὺς ἔφθασα μέχρι τοῦ τόπου τούτου·

ἐγὼ δὲ ποσῶς τὰ περὶ τῶν Βραχμάνων δεδύνημαι μα-
θεῖν παρὰ τινος Θηβαίου σχολαστικοῦ ἐκουσίως μὲν τὴν
ἀποδημίαν ποιησαμένου, ἀκουσίως δὲ τῇ αἰχμαλωσίᾳ περι-
πεσόντος. οὗτος, ὡς ἔλεγεν, ἀφνῆς ἐγεγόνει ἐν τῇ δικανικῇ
καὶ ἀκηδία ληφθεὶς ἐκίνησεν οὕτως τὴν τῶν Ἰνδῶν ἰστορήσαι
χώραν . . .

(III 8) (*incolae Taprobanes*): Κέχρηται δὲ καὶ κρειω-
φαγίαι αἰγῶν καὶ προβάτων. χοῖρος γὰρ ὑπὸ Θηβαῖδος οὐκέτι
εὐρίσκειται ἐν τοῖς μέρεσιν Ἰνδίας ἢ Λιβυοπίας δι' ὑπερβολὴν
καυμάτων . . .

(III 9) *Ἐλεγεν οὖν οὗτος (sc. *scholasticus ille*) ὅτι οἱ
Βραχμᾶνες ἔθνος ἐστὶν οὐκ ἀποτασσόμενον ἀπὸ προαιρέ-
σεως, ὡς οἱ μόναχοι, ἀλλὰ, λαχόντες τὸν κληρὸν τούτου ἀνω-
θεν καὶ ἐκ θεοῦ κριμάτων, τὴν τοῦ ποταμοῦ παροικίαν φυσι-
κῶς ἐν γυμνότητι διαζῶσιν. παρ' οἷς οὐδὲν τετράποδον ὑπάρ-
χει, οὐ γεώργιον, οὐ σίδηρος, οὐκ οἰκοδομὴ, οὐ πῦρ, οὐκ

ἱερουργίᾳ καὶ ἱερέσιν ἐπισημασμένοι.

ὅτι ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερουργία καὶ ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερέσις. καὶ οὕτως ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερουργία καὶ ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερέσις. καὶ οὕτως ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερουργία καὶ ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερέσις.

ἔτι δευτέρως ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερουργία καὶ ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερέσις. καὶ οὕτως ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερουργία καὶ ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερέσις. καὶ οὕτως ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερουργία καὶ ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερέσις. καὶ οὕτως ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερουργία καὶ ἡ ἐπισημασμένη ἐστὶν ἡ ἱερέσις.

(III 10) τὸν δὲ ποταμὸν λέγουσι δυσπεραίωτον εἶναι διὰ τὸν λεγόμενον ὀδοντοτύρμηνον. ζῶιον γάρ ἐστι μέγιστον εἰς ὑπερβολὴν ἐνυπάρχον τῷ ποταμῷ ἀμφίβιον ἑλέφαντα ὀλόκληρον καὶ ἀκέραιον καταπιεῖν δυνάμενον· ἐν δὲ τῷ καιρῷ τοῦ περάματος τῶν Βραχμάνων πρὸς τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας οὐκ ὀπτάρεται ἐν τοῖς τόποις ἐκεῖνοις.

Traducción

III,7

Tu gran amor al trabajo y no sólo tu deseo de aprender, sino también tu amor por la belleza y tu amor a Dios, ornamento de los mejores hombres, nos ha inducido a exponer otro tema muy lleno de sabiduría.

En efecto, inducidos por tu amor a escuchar, además de lo ya dicho, expondremos la vida de los brahmanes, cuya patria no he conocido, ni he tenido contacto con sus hombres, pues están lejos, habitando en los límites de la India y de China, próximos al río Ganges. Yo sólo llegué a la frontera de la India, unos pocos años antes, con el venerable Museo, obispo de Adulis.

El Ganges, es aquel río llamado entre nosotros Feisón, que figura en las Sagradas Escrituras como uno de los cuatro ríos que se dice salen del Paraíso.

Corre un relato de Alejandro, rey de los macedonios, que expone en cierta manera la vida de ellos. También su relato fue de oídas, pues ni él mismo, que yo sepa, atravesó el río Ganges, sino habiendo llegado hasta China, donde los chinos producen seda, tras haber erigido allí una columna de piedra escribió: "Yo, Alejandro, el rey de los macedonios llegué hasta este lugar".

Yo, de algún modo, pude aprender algunas cosas sobre los brahmanes, de un estudioso tebano que, habiendo hecho un viaje por voluntad propia, cayó, a su pesar, en cautiverio. Este, según dijo, fracasó en el ejercicio del derecho y, afectado por el desaliento, decidió estudiar el país de los

indios.

III,8

(Los habitantes de Ceilán) se alimentan de carne de cabra y de cordero, pues el cerdo, a partir de Tebas ya no se encuentra ni en la zona de la India o de Etiopía debido al excesivo calor.

III,9

Este (erudito me) dijo que los brahmanes constituyen una comunidad no diferenciada por propia voluntad, como los monjes, sino que, obteniendo este destino desde el más allá y por voluntad de la divinidad, viven en forma natural, desnudos, cerca del río.

Entre ellos no hay ningún animal, ni tierra labrada, ni hierro, ni construcciones, ni fuego, ni pan, ni vino, ni vestido, ni ninguna otra cosa de las que contribuyen al trabajo o al goce. Gozan de una atmósfera dulce y no sólo suave sino también bella.

Adoran a Dios y, aunque tengan una gnosis no excesivamente sutil y no puedan casi discernir las razones de la Providencia, con todo, elevan sus ruegos constantemente.

Elevan sus ruegos de pie, frente al Oriente, fijando sus ojos en el cielo, no prestando atención al Occidente. Comen los frutos que encuentran al alcance de la mano y las partes silvestres de las hortalizas que la tierra produce espontáneamente, y beben agua, siendo nómades duermen en los bosques sobre hojas. En éstos hay muchos árboles persas tanto el llamado acacia como algunos otros árboles propios de la región, que producen frutos de los cuales se sustentan.

Los hombres viven de este lado del río Ganges, del lado del Océano, pues este río desemboca en el Océano. Las mujeres de éstos viven en aquel lado del Ganges, del lado de la India.

Los hombres van donde están las mujeres, en los meses de julio y agosto, pues estos meses son los más frescos para

ellos, cuando el sol se eleva hacia nosotros, sobre el norte, ellos dicen que son los meses más templados los que excitan su deseo y, tras haber cohabitado durante cuarenta días con sus mujeres, regresan de nuevo.

Después que las mujeres han engendrado a dos hijos, el hombre nunca vuelve donde su mujer, con miras a la unión, pues anteponiendo las cosas contrarias al cuerpo, se abstienen el tiempo restante.

Si ocurre que se descubre que entre éstas hay una mujer estéril, el hombre va donde ella durante cinco años, para unirse a ella, y si no engendra, no se acerca más. Por eso la raza de ellos no crece mucho, tanto por la dificultad del lugar como por la abstinencia física del engendramiento. Esta es la costumbre de los brahmanes.

III,10

Dicen que este río es el más difícil de atravesar a causa del llamado odontotirano, pues es un animal, el más enormemente grande entre los anfibios, capaz de devorar íntegro un elefante entero. En la época del cruce de los brahmanes hacia sus mujeres no se los ve en aquellos lugares.

Comentario

De los fragmentos recientemente traducidos hemos elegido los siguientes temas de análisis:

- a) Fuentes de información
- b) Los brahmanes
 1. La casta de los brahmanes
 2. Costumbres: alimentación, vestido, vida sexual, ritos, la gnosis.
- c) Realidad y fantasía

a) Fuentes de información

Del párrafo III,7 se deduce que:

1. Palladio no ha tenido contacto directo con los

brahmanes. Sólo había llegado a la frontera de la India. Algunos de los datos que brinda se los habría provisto un erudito ("escolástico") tebano, al que no identifica con su nombre, que habría vivido cautivo en la India.

2. Tampoco Alejandro Magno habría tenido contacto directo con los brahmanes sino que habría obtenido "de oídas" los conocimientos que luego transmitió.

Con respecto a cada uno de estos puntos se nos plantean varios interrogantes: Quién era ese erudito tebano? De quién o quiénes habría obtenido la restante información? Por qué no los nombra? Es posible que Palladio, hombre culto, haya desconocido diez siglos de literatura anterior a él, sobre el tema? Confirmaría la falta de mención, nuestra hipótesis expuesta en el capítulo IV, "San Hipólito de Roma", acerca de la gran difusión oral de la cultura de la India, debido al fluido intercambio comercial entre ésta y el mundo greco-latino?.

En cuanto al primero de los interrogantes, según nuestro criterio, la identidad del "erudito" tebano permanece oculta. Sin embargo, no opina igual F.R.Coleman-Norton¹¹ quien, tomando σχολαστικός como nombre propio, interpreta que el informante ha sido un tebano llamado Escolástico. A nuestro entender el texto griego no da lugar a esta versión que, por otra parte, aún cuando fuera posible, no agregaría demasiada información al respecto.

b) Los brahmanes

1. La casta de los brahmanes

Comparativamente hablando, algunos de los datos brindados por Palladio, revelan un conocimiento más preciso que el de sus antecesores, otros, en cambio, son una prueba de que cierta confusión estaba todavía vigente en su época. Entre los primeros podemos ubicar el expresado en los siguientes términos:

"... los brahmanes constituyen una comunidad no diferenciada por propia voluntad, como los monjes, sino que, obteniendo este destino del más allá y por voluntad de la divinidad, viven en forma natural..."

Para Palladio parece haber estado claro que se es brahmán por nacimiento y no por voluntad, estudio o sacrificio. En este sentido Palladio está más cerca de la verdad que Hipólito.

Como se vio en el capítulo anterior, Hipólito (Elenchos, 24,4) se refería a los aspirantes a brahmanes como discípulos que recibirían la misma denominación e ingresarían a la misma categoría que los brahmanes por nacimiento. Este error, consistente en hacer caso omiso de una regla esencial al sistema de castas de la India, el de la pertenencia a cada una de ellas por origen natural, no es repetido por Palladio, casi dos siglos más tarde.

2. Las costumbres

2.1. Rasgos ascéticos: desnudez, alimentación

Palladio repite los mismos errores de generalización de sus antecesores, al no saber distinguir que no todos los brahmanes viven desnudos, sino sólo los ascetas y aun entre ellos, una minoría, pues esta costumbre se ha ido perdiendo con el tiempo cada vez más.¹²

El resto de las características atribuidas también es propia de los ascetas y/o ermitaños, es decir, -como se recordará- de aquellos que transitaban por el tercer o cuarto estadio en sus vidas (vānaprastha o vaikhānasa)

Lo real es que la mayoría de los brahmanes no pasaba del segundo estadio o sea del de gṛhastha. Pareciera que la información que en este sentido había brindado muchos siglos antes Megasthenes, reconociendo la existencia de diversas etapas en la vida de un brahmán, las cuales no necesariamente eran recorridas por todos los brahmanes en su totalidad, no dio los frutos esperables, pues Palladio, por ejemplo, no ha registrado esas diferencias.

En cuanto a los hábitos alimentarios Palladio presenta por un lado, los propios de los ascetas, que se abstienen de comer carne y, por otro, el de los habitantes de Ceilán, que sí comen carne de cabra y cordero, no de cerdo, según él, pues su existencia es casi nula debido al clima. En esto difiere de Ctesias, quien afirma que la ingestión de carne

porcina repugnaba a los indios, pues con ello se estaría violando algún tabú.

2.2. Vida sexual. Repudio a la mujer estéril.

Sobre la vida sexual de los brahmanes Palladio provee las siguientes informaciones:

- a) Hombres y mujeres viven en lugares separados;
- b) Sólo cohabitan durante cuarenta días al año en los meses de julio y agosto;
- c) Tras haber engendrado dos hijos no vuelven a tener vida sexual;
- d) Si la mujer es estéril, después de cinco años se la abandona.

Si bien no hemos encontrado una fuente india precisa que avale la información enunciada en los tres primeros puntos, ésta parece coherente con las características de una vida ascética. En cambio, respecto al repudio de la mujer estéril hay indicaciones en los Dharmasūtras. Según Kautilya (III, 2, 38-39) si la mujer no puede tener hijos durante ocho años, el hombre no debe seguir esperando, sino que puede casarse nuevamente, lo mismo si da a luz hijos muertos o sólo engendra descendencia femenina, aunque en estos dos últimos el plazo debe ser mayor¹³.

2.3. Devociones

Expresa Palladio que los brahmanes adoran a Dios y elevan sus ruegos de pie, mirando hacia el Oriente.

Es fácil reconocer aquí una alusión a las devociones matutinas que, junto con las nocturnas, adquieren una enorme importancia para un brahmán, tanto que, el descuido voluntario durante tres o más días, de estos deberes, conlleva necesariamente al descenso de casta.

Todo está reglamentado en la vida de un brahmán, desde el vientre materno hasta la muerte, todo forma parte del ritual religioso: la hora de levantarse, lo primero que debe mirar en el día, cada uno de los detalles de su higiene personal, etc.¹⁴

3. La gnosis

Resulta llamativa la coincidencia, por lo menos parcial, entre Megasthenes y Palladio al tratar este punto y la divergencia respecto de Hipólito.

Para Palladio los brahmanes no poseen una gnosis sutil ...καὶ γίνονται, πέν' ἔχοντες οὐχ οὕτω δὲ λεπτήν y utilizan lo ritual como forma de acercamiento a una Providencia que no pueden conocer de otro modo.

Alrededor de nueve siglos antes, Megasthenes había aludido a cierta simplicidad mental de los brahmanes, por lo menos, en cuanto al tratamiento verbal de temas vinculados con la naturaleza, así como en cuanto al hecho de que apoyen sus creencias en mitos.¹⁵

Para San Hipólito de Roma, en cambio, los brahmanes no sólo alcanzan el nivel más elevado de conocimiento, el místico, único capaz de permitir el acceso al Absoluto, sino que además son los únicos posibilitados de hacerlo.

Cabe preguntarse por las causas de una precepción tan opuesta respecto de un mismo tema en diversos autores. Que Palladio haya desconocido las afirmaciones de Hipólito y, en cambio, se haya basado en la de Megasthenes, muchos siglos anterior a él y que, además haya generalizado una opinión sólo parcial y limitada a aspectos naturales, parece dudoso. Que haya habido prejuicio cristiano en el tratamiento del tema, resulta más verosímil.

c) Realidad y fantasía. El "odontotirano", un animal fabuloso

En el párrafo III,10 Palladio alude a un animal denominado "odontotirano", el cual, dada su ferocidad se había convertido en un verdadero obstáculo para el cruce del río Ganges. Según la definición del diccionario griego-inglés de Liddell-Scott, el odontotirano sería un animal grande, probablemente un cocodrilo del Ganges.

Sabemos que de las especies de cocodrilos que más abundan en la India, la más difundida es la llamada biporcatus o cocodrilo del Ganges, famosa por su voracidad y acechanza a hombres y animales que se encuentren cerca de la orilla. Es probable que Palladio se haya referido a esta especie de

cocodrilo.

La abundancia de cocodrilos en los ríos de la India ya había llamado la atención de Heródoto¹⁶ quien considera que el río Indo es, después del Nilo, el que mayor cantidad de cocodrilos posee.

Verdad es que en ésta como en otras descripciones de la fauna india, nos hemos encontrado con una considerable dosis de fantasía estimulada tanto por el carácter peligroso de algunos animales, como por el hecho de ser desconocidos para los griegos.¹⁷

Consideraciones finales

Podríamos dividir los datos provistos por los fragmentos recientemente analizados en:

- a) Datos reiterativos: son los que repiten lo que ya se había informado sobre las costumbres y creencias de los brahmanes: hábitos alimentarios, desnudez, etc. El mayor número podría ubicarse en este sector.
- b) Datos aclaratorios: agregan o más bien aclaran o precisan una información que, brindada anteriormente, había quedado algo confusa; por ejemplo la noción de que se es brahmán por nacimiento y no por voluntad propia o sacrificio.
- c) Datos fantasiosos: incluyen una dosis de irracionalidad y exageración que tampoco es novedosa ya que, siglos antes la había desarrollado intensamente Ctesias de Cnido en su Indica: un ejemplo de este caso sería el del "odontotirano".
- d) Datos tendenciosos: aquellos en los que percibimos influencia de sus propias creencias religiosas: por ejemplo la desvalorización de la "gnosis" de los brahmanes.
- e) Ausencia de datos: dado el nivel intelectual de Palladio resulta llamativo que no haya referencia alguna a fuentes escritas anteriores a él y que se reconozca sólo el carácter oral de la información provista. Quizá pueda vincularse esta ausencia con lo que hemos dado en llamar los "datos tendenciosos" provistos por nuestro autor.

NOTAS (Capítulo VI)

1. The Lausiac History of Palladius, Cambridge, 1904.
2. Ver I,1.
3. Palladius. De Gentibus Indiae et Brahmanibus. Meisenheim am Glan, 1967, p.8.
4. Opera Arriani. Paris, Dübner, 1846.
5. Ver I,15.
6. Op.cit. en nota 3.
7. Philologische Wochenschrift 41,575.
8. Classica et Mediaevalia, XXI, 1960, pp 64-135.
9. F.Gr.Hist. 156 F 175.

10. "Alexander und die Brahmanen" op.cit.

11. "The autorship of the Epistola de Indicis Gentibus et de
Bragmanibus" en Classical Philology, XXI, 1926.

12. Āpastamba Dharma Sūtra, II,9,21,11-12.

13. Ver R.Vofchuk "The woman..." op.cit.

14. Ver R.Pandey, Hindu Saṃskāras...op.cit.

15. Strabo, Geogr. XV,1,59.

16. Hist. IV,44.

17. Maestro en el arte de fabular fue sin duda Ctesias de
Cnido. Por nombrar sólo algunas de sus bestias fabulosas
citamos al "dichairos" (Focio, Bib. 47a), la "marthicora"
(Ibid. 45b) que según Pausanias (Perieg. IX,21) no era otro
que el tigre.

CONSIDERACIONES FINALES

Creemos haber demostrado con documentación profusa que:

1. Los contactos de Occidente con la India existieron por lo menos desde fines del siglo VI a.C., como lo prueban la anexión de una parte del noroeste de la India y del valle del Indo al vasto Imperio Persa y la realización, por orden de Darío, del primer viaje que uniera Egipto con la India, llevado a cabo por Esquilax de Carianda.

2. Si bien en buena parte de las relaciones primaron los objetivos comerciales, no sólo se intercambiaron mercancías, sino también ideas. Basta citar como ejemplo:

a) El encuentro que, según Aristoxeno de Tarento (Eusebio, Praep.Ev., XI,3,p.511b), tuvieron en Atenas, Sócrates y un asceta indio que le expuso su doctrina.

b) Los posibles viajes de Demócrito a la India y sus contactos con los gimnosofistas, según Diógenes Laercio (Vit.Phil.IX,35), Aeliano (Var.Hist., IV,20) e Hipólito (Elenchos, I,13).

c) La influencia de la filosofía india en el pensamiento de Pitágoras, según Alexander Polyhistor (en Clem. de Alex. Strom., I,15,70,1), Apuleyo, Flor., XV,21, y en el pensamiento de Pirrón según Antígono de Caristos (Dióg.Laercio IX,11,63).

3. La percepción occidental no se limitó sólo a la flora, la fauna, la riqueza mineral, la ubicación geográfica, el clima de la India, sino que se detuvo especialmente en el hombre, sus costumbres y creencias. En este sentido los temas más reiterados son: hábitos alimentarios, vegetarianismo, ascetismo, abstinencia, nomadismo, perseverancia, resistencia física, educación, posición de la mujer, poligamia, repudio a la mujer estéril, participación femenina en la vida intelectual, costumbres funerarias, autoinmolación, inmolación de las viudas, patrofagia, antropofagia endogrupal, muerte por autoabandono, mitología, culto al Sol, a la Luna, a las serpientes, Dioniso y Heracles, mitos cosmogónicos, medicina y adivinación.

4. En general la percepción occidental sobre estos temas revela un buen nivel de fidelidad a las pautas culturales de

la India.

5. Los autores estudiados se interesaron mucho más por el brahmanismo, a cuyas doctrinas se refieren, que por el budismo, del cual hay una primera referencia recién en Clemente de Alejandría.

6. El brahmanismo fue, por lo tanto, el primer sistema ético-religioso de la India que se difundió en Occidente y que habría influido en algunos de sus pensadores; Pirrón, Pitágoras, etc.

7. Los datos provistos por la mayoría de los autores se refieren más a las características exteriores de los brahmanes, a quienes en general se confunde con los ascetas: desnudez, resistencia física, perseverancia, vegetarianismo, abstinencia, nomadismo, que a los principios que sustentan dichas características.

8. De los autores estudiados los que han desarrollado los aspectos doctrinales son Megasthenes, Hipólito y Palladio.

9. Megasthenes : Fue el único que se ocupó de mostrar a Occidente el proceso de formación de un brahmán, las ceremonias (samskāras) que lo acompañan desde su nacimiento hasta su muerte, la cuidadosa elección de sus maestros, sus obligaciones y derechos como discípulos, las diferentes etapas (āśramas) por las que va pasando a lo largo de su vida, sus diferentes ocupaciones, sus relaciones con el sexo femenino, etc. Asimismo fue el que ha descripto más in extenso las características de los sarmanes. En cuanto al aspecto doctrinario, Megasthenes hace referencia a las honras y súplicas a la divinidad, a los mitos del Hades, la inmortalidad del alma y la transmigración.

10. San Hipólito de Roma: Fue el que brindó la información más completa sobre las doctrinas brahmánicas. En su texto están presentes las siguientes nociones: cuerpo como vestimenta del alma, doctrina de los kośa, cuerpo como creación divina, Ātman incorporado, Principio supremo, Brahman como logos, Logos incorporado, Principio supremo, Brahman como luz Jyotis, Conocimiento místico, Revelación, Control sobre los sentidos, Trance, Indiferencia ante la muerte. Llama poderosamente la atención que los autores que escribieron sobre la India después de Hipólito, hicieran caso omiso de tanta información por él brindada sobre las

doctrinas brahmánicas, que, por otra parte, debían estar ya muy difundidas en Occidente.

11. Palladio de Galacia: A pesar de haber sido el único en dedicar un texto independiente a los brahmanes no introduce demasiadas unidades de información nuevas, sólo algunas que aclaran datos ya provistos por autores anteriores. Su aporte más valioso sería la expresión de una visión subjetiva, en cuanto reveladora del pensamiento de su época.

12. Dado que los fragmentos estudiados pertenecen a autores que abarcan cronológicamente un período de casi diez siglos, se puede percibir a través de ellos las diferentes actitudes de Occidente, al tomar contacto con una cultura distinta de la propia. De un modo general se podría hablar de tres actitudes:

a) Actitud griega: respeto y objetividad (Heródoto, Jares, Onesícrito, Cleitarco, Aristóbulo, Nearco, Aristoxeno, Megasthenes, Duris, Antígono, Eratóstenes, Diodoro, Aristócrates, Filón, Plutarco, Arriano, Pausanias, etc.)

b) Actitud romana (Epoca de Augusto): utilización de la información para expresión de sus propias ideas filosóficas y políticas de dominio universal (Virgilio, Horacio, Propertio).

c) Actitud cristiana: recepción y evaluación de los datos en comparación con los del cristianismo, a fin de resaltar su superioridad respecto de otros tipos de pensamiento.

BIBLIOGRAFIA

ALTEKAR, A.

- 1962 The position of women in Hindu civilisation (Delhi: Motilal Banarsidass), (primera edición 1938).

ANDRE, J.

- 1949 "Virgile et les Indiens". Revue des Etudes Latines. Paris, Les Belles Lettres, pp 157-163.

ARORA, U.P.

- 1981 Motifs in Indian Mythology, their Greek and other parallels (New Delhi).
- 1982a "Greek image of the Indian society", Makedonika 12.
- 1982b "India vis-a-vis Egypt-Ethiopia in classical accounts", Graeco-Arabica I.

BADIAN, E.

- 1975 "Nearchus the Cretan". Yale Classical Studies, New Haven. Yale University Press, XXIV, pp 147-170.
- 1966 "Alexander the Great and the Greeks of Asia". Ancient society and institutions. Studies presented to Victor Ehrenberg on his 75th. birthday; ed. by Badian, E., Oxford Blackwell.

BANERJEE, S.C.

- 1962 Dharma Sutras. A study in their origin & development. (Calcutta: Punthi Pustak).

BERRIEDALE KEITH, A.

- 1964 "State of the Dead" en Hastings, W. Encyclopaedia of Religion and Ethics. (Edimburgh: T. & T. Clark). XI (843), (primera edición 1920).

BEVAN, E.

- 1962 "India in early Greek and Latin Literature" en The Cambridge History of India. (Delhi: Chand & Co.).

BHAGAT, M.

- 1976 Ancient Indian Asceticism. (New Delhi: Munshiram Manoharlal).

BLOCH, J.

- 1911 "Sur quelques transcriptions de noms indiens dans le périple de la mer Erythrée", Mélanges d'Indianisme offerts à S. Lévi. Paris, pp 1-16.

BRELOER, B.

- 1935 "Megasthenes über die Indische Stadt Verwaltung. III. Die Gesandtschaft der Stadt Nysa". Zeitschrift der Deutschen Morgenlandischen Gesellschaft, 89, pp 61-67.
- 1941 Alexanders Bund mit Poros. Indien von Dareios zu Sandrokottos. Leipzig.

BROWN, T.S.

- 1949 Onesicritus. A study in Hellenistic Historiography. Berkeley-Los Angeles.
- 1955 "The reliability of Megasthenes", American Journal of Philology. LXXVI, pp 18-33.
- 1978 "Suggestions for a vita of Ktesias of Cnidus". Historia, 27, pp 1-19.

BUSSAGLI, M.

- 1952 "The Apostle Thomas and India" en East an West, 3, pp 88-94.

COLEMAN-NORTON, P.

1926 "The authorship of the Epistola de Indicis Gentibus et de Bragmanibus". Classical Philology, 21, pp 154-160.

COMBA, A.

"The Semen and its origin in old Indian and Greek Medicine" en Proceedings of the 5th World Sanskrit Conference (New Delhi: Rashtriya Sanskrit Sansthan).

CHAPEKAR, N.

1977 Ancient India and Greece. A study of their cultural contacts. Delhi, Ajanta Publications.

CROOKE, W.

1964 "Education (Hindu)" en Hastings, W. op.cit. V, (primera edición, 1912).

CHAKRABORTI, H.

1973 Asceticism in Ancient India. (Calcutta: Punthi Pustak).

CHARLESWORTH, M.

1951 "Roman Trade with India: a Resurvey", en COLEMAN-NORTON, P.R. (ed.) Studies in Roman Economic and Social History (Princeton), pp 131-143.

CHATTERJI, U.

1964 La femme dans l'Inde. (Paris: Plon).

CHRISTOL, A.

1981 "Le nom des bouddhistes en Grec", Lalies, III.

D'ALVIELLA, G.

1926 Ce que l'Inde doit a la Grece. (Paris: Paul Geuthner), (primera edición, 1897).

DAHLQUIST, A.

1962 Megasthenes and India Religion. (Stockholm: Almqvist & Wiksell).

DEORAS, P.

1965 Snakes of India. (New Delhi: National Book Trust).

DERRET, J.D.M.

1960 "The History of Palladius on the races of India and the Brahmans", Classica et Mediaevalia XXI, 1-2, pp 64-99.

1960 "Palladii de vita bragmanorum narratio", ibidem XXI, 1-2, pp 100-135.

1962 "The Theban scholasticus and Malabar in c.355-60", Journal of the American Oriental Society 82.

1967 "Greece and India: the Milindapañha, the Alexander romance and the Gospels", Zeitschrift fur Religions und Geistesgeschichte XIX, 1, pp 33, 64.

1968 "Two notes on Megasthenes Indica", Journal of the American Oriental Society 88.

1970 "Greece and India again: the Jaimini-Asvamedha the Alexanderromance and the Gospels", Zeitschrift fur Vergleichende Sprachforschung Göttingen 22, pp 19-44.

DEUSSEN, P.

1966 The Philosophy of Upanishads. (New York: Dover),

- (primera edición, 1906)
- 1972 The system of the Vedanta. (Delhi: Motilal Banarsidass), (primera edición, 1912).

DIHLE, A.

- 1964 "The conception of India in Hellenistic and Roman Literature", Proceedings of the British Academy, 10, Antike und Orient..., pp 89-97.
- 1978 "New studies in Roman Commerce with the East", Aufstieg und Niedergang der römischen Welt, II, 9, 2.
- 1984 "Indische Philosophen bei Clemens Alexandrinus", en Foschl, V. y Petersmann, H. (eds.) Antike und Orient. Gesammelte Aufsätze (Heidelberg: C. Winter).
- 1987 "Dionysos in Indien", en Pollet, G. (ed.) India and the Ancient World (Leuven: Departement Orientalistiek). Orientalia Lovaniensia Analecta, 25.

DORRIE, H.

- 1979 "Diogenes Laertios", en Der Kleine Pauly. Lexicon... op.cit. Bd. II, col. 45. (V. Ziegler, K. et al.).

DRAGONETTI, C.

- 1972 El método yóguico. (Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires).
- 1978 "Los seis maestros del error", en Tola, F.-Dragonetti, C. Yoga y mística de la India (Buenos Aires: Kier).
- 1986 "On Suddhamati's Pratiyasamutpadhardayakarika and Bodhicittavivarana" en Wiener Zeitschrift für die Kunde Sudasiens. Sonderdruck aus Band XXX.

DUMONT, L.

1972 Homo Hierarchicus. (London: Paladin),
(primera edición, 1966).

ELIADE, M.

1958 Yoga, immortality and freedom. (New York:
Pantheon), (primera edición, 1954).

ESNOUL, A.M.

1959 "La naissance du monde dans l'Inde", en La
naissance du monde. (Paris: Seuil).

FARQUHAR, M.

1967 An outline of the religious literature of
India. (Delhi: Motilal Banarsidass),
(primera edición, 1920).

FEINTOFF, E.

1980 "Pyrrho and India". Phronesis, XXV, pp 88-
108.

FESTUGIERE, A.J.

1943 "Trois rencontres entre la Grece et l'Inde",
Revue de l'Histoire des Religions 63, pp
32-57.

1945 "Grecs et sages orientaux", ibidem 130,
pp 34-41.

FICK, R.

1938 "Der indische Weise Kalanos und sie Flammentod".
Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften
zu Göttingen phil.-hist. Kl., Fachgruppe III,
N. F. Bd. 2, pp 1-32.

FILLIOZAT, J.

- 1933 "Les gajacastra et les auteurs grecs". Journal Asiatique 222, 163 (reimpresso en Laghu-Pravandhah -1974-) Choix d'articles d'Indologie par Jean Filliozat (Leiden: Brill).
- 1943-1945 "Pandaia, fille d'Héraklés indien", Journal Asiatique.
- 1945 "La doctrine des brahmanes d'après Saint-Hyppolyte" Revue de l'Histoire des Religions.
- 1947 "Alexandre et l'Inde", L'information historique 9, 42.
- 1949a "L'interprétation occidentale de la pensée indienne" Education XV (Saigon).
- 1949b La doctrine classique de la médecine indienne. Ses origines et ses parallèles grecs (Paris: Plon).
- 1949c "Les échanges de l'Inde et de l'Empire Romain aux premiers siècles de l'ère chrétienne", Revue Historique, pp 1-29.
- 1952 "Pronostics médicaux akhadiens, grecs et indiens", Journal Asiatique, pp 299-321.
- 1955-56 "Ancient relations between Indian and foreign astronomical systems", Journal of Oriental Research XXV, I, IV, 1.
- 1956 "La doctrine brahmanique à Rome au II siècle", Les relations extérieures de l'Inde (Pondichéry: s.d.)
- 1964 "Docétisme chrétien et docétisme indien. L'homme devant Dieu", Mélanges Henri de Lubac III, 11.
- 1967 "L'abandon de la vie par le sage et les suicides du criminel et du héros dans la tradition indienne", Arts Asiatiques XV, 65.
- 1974 "Le sommeil et les rêves selon les médecins indiens et les physiologues grecs" en Laghu-Pravandhah, Choix... pp 212-232.
- 1981 "La valeur des connaissances gréco-romaines sur l'Inde", Journal des Savants, pp 97-135.
- 1985 "Ancient India and Graeco-Roman World", en Proceedings of the fifth world Sanskrit Conference, (New Delhi: Rastriya Sanskrit Sansthar).

FISCHER, K.

1987 "Icons of Heracles and Alexander in the Eastern Parts of the Latter's Empire", en Pollet, G. (ed.).

FOUCHER, M.

1918 "L'art gréco-bouddhique du Gandhara", en Etude sur les origines de l'influence classique dans l'art bouddhique de l'Inde et de l'Extreme Orient. (Paris) T. II, pp 422-428.

FOHRMANN, M.

1979a "Amianus Marcellinus", en Der Kleine Pauly, op.cit. I, col. 302-303. (V.Ziegler, K. et al.).

1979b "Ausonius", en Der Kleine Pauly, op.cit. I, col. 774-775.

1979c "Cl. Claudianus", en Der Kleine Pauly, op.cit. I, col. 1202-1203. (V.Ziegler, K. et al.).

GARTNER, H.

1979a "Longos", en Der Kleine Pauly, op.cit. III, col. 734.

1979b "Philostratos", en Der Kleine Pauly, op.cit. IV, col. 780-783. (V.Ziegler, K. et al.).

1979c "Phylarchos", en Der Kleine Pauly, op.cit. IV, col. 834. (V.Ziegler, K. et al.).

GEDEN, A.

1964 "Asceticism (Hindu)", en Hastings, J. op.cit. I.

GLASENAPP, H. von

1958 Die Philosophie der Inder (trad. esp.: La filosofía hindúes. Barcelona, Barral, 1977).

GOYAL, S.R.

1985 Kautilya and Megasthenes (Meerut).

GUNDERSON, L.L.

1980 "Alexander's letter to Aristotle about India".
Bietr. zur Klass. Philol., CX, Meisenheim Hain
VII & 156 p.

GUPTA, P.

1969 "Roman trade in India", Saktari Mookerji
Felicitation Volume (Varanasi), pp 107-122
(Chowkhamba Sanskrit Studies, 69).

HANSEN, J.

1965 "Alexander und die Brahmanen", Klio XLIII-
XLV, pp 351-380.

HASTINGS, J. (ed.)

1964 Encyclopaedia of Religion and Ethics (Edinburgh:
T. & T. Clark). 13 v.
T. & T. Clark) 13 v.

HARTMAN, S.

1965 "Dionysos and Heracles in India according to
Megasthenes: a Counter-argument", Temenos
I, pp 55-64.

HERZOG, R.

1979 "C. Marius Victorinus" en Der Kleine Pauly...
op.cit. Bd. III, col. 1037-8. (V. Ziegler, K.
et. al.).

HIRIYANNA, M.

1970 Outlines of Indian philosophy (London: s.d.),
(primera edición, 1932).

HOPKINS, E.W.

1915 Epic Mythology (Strassburg: K.J.Trubner).

1970 The Religions of India (Delhi: Munshiram
Manoharlal).

JACOBI, H.

1923 Die Entwicklung der Gottesidee bei den Indern,
(Bonn: K.Schroeder).

1964 "Cosmogony and Cosmology (Indian)", en Hastings, J.
op.cit. IV, 155.

JAIRAZBHROY, R.

1963 Foreign influence in Ancient India, (Bombay:
Asia Publishing House).

JOLLY, J.

1964 "Disease and medicine (Hindu)", en Hastings, J.
op.cit. IV.

1951 Indian medicine, (Poona: Kashikar).

JONG, J.W. de

1973 "The discovery of India by the Greeks", Asiatische
Studien XXVII, 2, pp 115-142.

1985 "The Over-Burdened Earth in India and Greece",
Journal of the American Oriental Society 105-3,
pp 397-400.

JOUGUET, P.

1961 L'imperialisme Macédonien et l'Hellenisation de

L'Orient (Paris: Albin Michel), (primera edición, 1926).

KALOTA, N.

1978 India as described by Megasthenes (Delhi).

KANE, P.

1930- History of Dharmashastra (Poona: Bhandarkar
1942 Oriental Research Institute).

KAPADIA, K.

* 1966 Marriage and family in India (Oxford: Oxford
University Press), (primera edición, 1955).

KARTTUNEN, K.

1978 Koiranjuonolaisten Alkuperä Ja Asens Antiikin
Kirjalli suudessa (The origin and position
of the Cynocephali in the classical literature)
Manuscrito inédito.

1981 "The Reliability of the Indika of Ktesias",
en Proceedings of the Nordic South Asia
Conference (Helsinki: Finnish Oriental
Society).

1985 "A miraculous fountain in India", Arctos. Acta
Philologica Fennica XIX, 55.

1986 "Graeco-India. A survey of recent work", Arctos.
Acta Philologica Fennica XX, 73.

1986 "On the contacts of South India with the Western
World in Ancient times, and the mission of the
Apostle Thomas", South Asia Religion and
Society, Curzon Press, pp 189-204.

1987a "The Indica of Ctesias and its critics", en

Demetrios Calanos Commemoration Volume (Bareilly).

- 1987b "The Country of Fabulous Beasts and Naked Philosophers. India in Classical and Medieval Literature", Arctos. Acta Philologica Fennica XXI, 43.
- KENNEDY, J.
- 1907 "The child Krishna, Christianity and the Gujars", Journal of the Royal Asiatic Society, pp 951-991.
- KIRFEL, W.
- 1953 "Siva und Dionysos", Zeitschrift für Ethnologie LXXVIII, 83 (reproducido en sus Kleine Schriften, 1976, Wiesbaden: F. Steiner).
- 1967 Die Kosmographie der Inder, (Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft), (primera edición, 1920).
- KLINKE, F.¹
- 1923 Institutiones Historiae Philosophiae (Roma).
- LAMOTTE, E.
- 1951 "Alexandre et le Bouddhisme", Bulletin de l'École Française de L'Extrême Orient, 44, 147.
- 1953 "Les premières relations entre l'Inde et l'Occident", Nouvelle Clio, pp 83-118.
- 1965 "Le suicide religieux dans le bouddhisme ancien", Bulletin de la Classe des Lettres et des Sciences Morales et Politiques (Bruxelles) LI, 156. (Académie Royale).

LARSON, G.J.

1969 Classical Samkhya (Delhi: Motilal Banarsidass).

LEVI, S.

1890 Quid de Graecis Veterum Indorum Monumenta tradiderint
(Paris).

1890 "Notes sur l'Inde à l'époque d'Alexandre", Journal
Asiatique, pp 234-240.

1891 "La Grece et l'Inde d'après les documents indiens",
Revue des Etudes Grecques IV, 24.

1936 "Alexander and Alexandria in Indian Literature",
Indian Historical Quarterly, pp 121-133,
(reproducido en Mémorial Sylvain Lévi. Paris,
Hartmann, 1937).

1937 "Le bouddhisme et les grecs", Mémorial Sylvain
Lévi (Paris: Hartmann).

LINDEGGER, P.

1982 Griechische und Romische Quellen zum Peripheren
Tibet. Teil II. Überlieferungen von Herodot
bis zu den Alexanderhistorikern (Die nordlichsten
Grenzregionen Indiens). Rikon-Zurich (Opuscula
Tibetana, 14)

LOMPERIS, T.

1984 Hindu Influence on Greek Philosophy. The Odyssey
of the Soul from the Upanishads to Plato (Calcutta:
Motilal Banarsidass).

LUBAC, H. de

1952 La rencontre du Bouddhisme et de l'Occident.

(Paris: Aubier).

MACDONELL, A.A.

1969 A History of Sanskrit Literature (Delhi: Motilal Banarsidass), (primera edición, 1899).

MAJUMDAR, R.

1958 "The Indika of Megasthenes", Journal of the American Oriental Society LXXVIII, 273 y LXXX, 248.

1960 The Classical Accounts of India (Calcutta: Mukhopadhyay)

MARTIN, V.

1959. "Un recueil de diatribes cyniques" Pap.Genev. inv. 271, Museum Helveticum, vol. 16,2, pp 75-115.

MAUSS, M.

1928 "Rapports historiques entre la mystique hindoue et la mystique occidentale", Annales d'Histoire du Christianisme, III.

McCRINDLE, J.

1877 Ancient India as described by Megasthenes and Arrian (Calcutta and London). Reimpreso en New Delhi, 1972.

1882 Ancient India as described by Ktesias the Knidian (Calcutta and London). Reimpreso en Amsterdam, 1973.

1896 The invasion of India by Alexander the Great as described by Arrian, Q.Curtius, Diodorus, Plutarch and Justin. (Westminster). Reimpreso en New Delhi, 1983.

1899 The Commerce and navigation of the Erythraean Sea

being a translation of the "Periplus Maris Erythraei" by an anonymous writer and of Arrian's account of the voyage of Nearchos. (Calcutta and London). Reimpreso en Amsterdam, 1973.

- 1901 Ancient India as described in Classical Literature (Westminster). Reimpreso en New Delhi, 1979.
- 1927 Ancient India as described by Ptolemy (Calcutta and London). Reimpreso en Amsterdam, 1973.

MEILE, P.

- 1940- "Les yavanas dans l'Inde tamoule", Journal Asiatique
1941 pp 85-123.
- 1941 "Note critique sur l'Inde de Strabon", Revue de Philologie, pp 163-185.
- 1943- "Apollonius de Tyane et les rites védiques", Journal
1945 Asiatique.

MEYER, E.

- 1925 "Blüte und Niedergang des Hellenismus in Asien", en Kunst und Altertum.-Alte Kulturen im Lichte neuer Forschung. (Berlin).

MEYER, J.

- 1952 Sexual life in Ancient India (Calcutta; Standard Literature).

MOOKERJI, R.

- 1960 "The Macedonian Invasion". The History and Culture of the Indian People, Bombay, II, pp 43-53.
- 1974 Ancient Education (Brahmanical and Buddhist) (Delhi: Motilal Banarsidass), (primera edición, 1947).

MUNSHI, A.

1960 "India and the Western World", en The Age of Imperial Unity (Bombay).

NARAIN, A.

1984 The Indo-Greeks (Delhi: Oxford University Press),
(primera edición, 1957).

1987 "On the Foundation and Chronology of Ai-Khanum: A Bactrian Greek City" en Pollet, G. (ed.) India and the Ancient World (Leuven: Departement Orientalistiek). Orientalia Lovaniensia Analecta, 25.

NAUTIN, P.

1947 Hyppolyte et Josipe (Paris).

NILAKANTA SASTRI, K.

1939 Foreign Notices of South India (Madras).
Reedición: 1972.

PADDEY, RAJ BALI

1949 A Socio-religious Study of the Hindu Sacraments
(Banaras:Bhadaini).

PARANAVITANA, S.

1971 The Greeks and the Mauryas (Colombo).

PAULY-WISSOWA

1890 Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft

80 v.

PEARSON, A.C.

1964 "Transmigration (Greek and Roman)", en Hastings, J.,
op.cit. v. XII.

PEARSON, L.

1952 "Aristobulus the Phocian", American Journal of
Philosophy 73, pp 71-75.

PEIRIS, E.

1960- "Greek and Roman contacts with Ceylon", Ceylon
History Journal, 10, pp 8-30.

PFISTER, F.

1941 "Das Nachleben der Überlieferungen von Alexander
und den Brahmanen", Hermes 76, 143.

PIANTELLI, M.

1978 "Possibili elementi indiani nella formazione del
pensiero di Pirrone d'Elide", Filosofia XXIX,
II, 135.

PIRETTI SANTANGELO, L.

1985 "Polygamy in Sanskrit Theatre", en Proceedings of

the Fifth World Sanskrit Conference (New Delhi: Rashtriya Sanskrit Sansthan).

FRIAULX, O.

- 1860 "On the Indian Embassy to Augustus", Journal of the Royal Asiatic Society 17, 309.
- 1861 "On the Second Embassy to Rome", ibidem 18, 345.
- 1862-63 "On the Indian Embassies to Rome from the reign of Claudius to the death of Justinian", ibidem 19, 274 y 20, 269.
- 1873 The Indian Travels of Apollonius of Tyana, and the Indian Embassies to Rome from the Reign of Justinian (London).

PURI, B.

- 1963 India in Classical Greek writings (Allahabad).

RADHAKRISHNAN

- 1962 Indian Philosophy (New York: Macmillan), (primera edición, 1923).

RANADE, R.D.

- 1968 A constructive survey of Upanishadic Philosophy (Bombay: Bharatiya Vidya Bhavan), (primera edición, 1926).

RAWLINSON, W.

- 1912 Bactria. The History of a Forgotten Empire (London).
- 1971 Intercourse between India and the Western World.
From the earliest times to the fall of Rome. (New

- York: Octagon), (primera edición, 1916).
- 1978 Bactria from the earliest times to the extinction of Bactrio-Greek rule in the Punjab (Varanasi: Bharatiya Publishing House).
- REESE, W.
- 1914 Die griechischen Nachrichten über Indien bis zum Feldzuge Alexanders des Grossen (Leipzig:Teubner).
- REGAMEY, C.
- 1951 "Tendencias y métodos de la filosofía india comparados con los de la filosofía occidental", Revue de Théologie et de Philosophie IV.
- REINAUD, L.
- 1951 Relations politiques et commerciales de l'Empire Romain avec l'Asie Orientale (Paris).
- RENOU, L.
- 1951 L'hindouisme. Les textes. Les doctrines. L'histoire. (Paris: Presses Universitaires de France).
- RENOU, L.-FILLIOZAT, J.
- 1947 L'Inde classique (Paris: Payot).
- ROHDE, E.
- 1961 Psyche (Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft).

SALETORE, B.

1958 India's Diplomatic Relations with the West (Bombay: Popular Book Depot).

SANTONOCITO, C.

1961 La campagna indiana di Alessandro il Macedone (Roma).

SASTRI K.A. NILAKANTA

1959 "Sur les contacts entre l'Inde et l'Occident dans l'antiquité". Diogene, N 28, pp 47-74.

SCHWARZ, F.F.

1969 "Daimachos von Plataiai. Zum geistesgeschichtlichen Hintergrund seiner Schriften" en Stiehl, R. -Stier, H., Beiträge zur Alten Geschichte und deren Nachleben (Berlin), 1.

1970 "Die Griechen und die Maurya-Dynastie" en Altheim-Stiehl, Geschichte Mittelasiens im Altertum (Berlin).

1972 "Neue-Perspektiven in der griechisch-indischen Beziehungen", Orientalische Literaturzeitung 67.

1974a "Ein Singhalesischer Prinz in Rom" (Beobachtungen zu Plinius, N.H. 6, 81-91), Rheinisches Museum für Philologie 117.

1974b "Pliny the Elder on Ceylon", Journal of Asian History 8.

1976 "Onesikritos und Megasthenes über den Tambapannadipa", Grazer Beiträge 5.

1978 "Herrschaftsloge und Kriegselefant" en Homages a M.J. Vermaseren III (Leiden).

1980 "Invasion und Résistance. Darstellungsmöglichkeiten

in der Alexanderliteratur", Grazer Beiträge 9.
1982 "The itinerary of Iambulus, utopianism and history",
Indology and Law (Studies in Honour of Prof. J.
Duncan, M. Derret) (Wiesbaden).

SCHWARTZ, J.

1967 "Die Rolle Alexandrias bei der Verbreitung
orientalischen Gedankenguts", Zeitschrift
für Papyrologie und Epigraphik 1.

SIRCAR, D.

1967-69 "Matrimonial Alliance between Seleucos and
Chandragupta Maurya", Journal of Ancient
Indian History 1-2, pp 82-93.

SMITH, V.

1914 "The Indian Travels of Apollonius of Tyana",
Zeitschrift der deutschen morgenlandischen
Gesellschaft 68.

SORENSEN, O.

1963 Index to the names in the Mahabharata,
(Bombay: Motilal Banarsidass).

STEIN, A.

1929 On Alexander's Track to the Indus. Personal
Narrative of Explorations on the North-West
Frontier of India (London).

STEIN, M.

- 1927 "Alexander's Campaign on the Indian North-West Frontier", Geographical Journal XX.

STEIN, O.

- 1921 "Megasthenes und Kautilya", Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-historische Klasse (Wien).
- 1924-27 "Maya in a Greek Papyrus?", Journal of the Pali Text Society. Reimpreso en sus Kleine Schriften, Stuttgart 1985, pp 99-105.
- 1925 " und Surunga", Zeitschrift für Indologie und Iranistik III. Reimpreso en sus Kleine Schriften. op.cit. pp 1-39.
- 1927 "Die Wundervölker Indiens bei Skylax", en Heinrich Swoboda (Reichenberg). Reimpreso en Kleine... op.cit., pp 163-185.
- 1929 "Indien in den griechischen Papyri", Indologica Fragensia I. Reimpreso en Kleine... op.cit. pp 189-206.
- 1932 "Yavanas in Early Indian Inscriptions", Indian Culture I. Reimpreso en Kleine... op.cit. pp 325-338.
- 1933 "Graco-Indian Notes", Bulletin of the School of Oriental Studies VII. Reimpreso en sus Kleine... op.cit., pp 325-338.
- 1936 "Das Indische Pferdeopfer bei Philostratos", Archiv. Orientalní VIII. Reimpreso en sus Kleine... op.cit., pp 474-479.

TAKUR, U.

- 1963 The History of suicide in India (Delhi: Munshi Ram Manohar Lal).

TARN, W.W.

- 1966 The Greeks in Bactria and India (Cambridge: Cambridge University Press), (primera edición, 1938).

THOMA, P.

- 1924 "The South Indian Tradition of the Apostle Thomas", Journal of the Royal Asiatic Society (Centenary Supplement), pp 203-223.

TOLA, F.

- 1978 "Muerte e inmortalidad en el Rig Veda y en el Atharva Veda", en Tola, F.-Dragonetti, C. Yoga y mística de la India, (Buenos Aires: Kier).
- 1985 "Fundamental principles of Indian Philosophy", en Proceedings of the Fifth World Sanskrit Conference (New Delhi: Rashtriya Sanskrit Sansthan), pp 680-688.
- 1986 "Tres concepciones del hombre en la filosofía de la India", Pensamiento (Madrid) 165, v. 42, pp 29-46.

TOLA, F.- DRAGONETTI, C.

- 1979 "Samsāra, Anāditva y Nirvāna", Boletín de la Asociación Española de Orientalistas, pp 95-114.
- 1982 "Augusto y la India", en Anales de Historia Antigua y Medieval (Buenos Aires), pp 128-241.
- 1983 "Las inscripciones griegas del emperador indio Ashoka", en su Filosofía y Literatura de la India (Buenos Aires: Kier), pp 193-212.
- 1987a "India and Greece before Alexander", Annals of the Bhandarkar Research Institute (Poona)

- LXVII, parts. I-IV, pp 159-194.
- 1987b "India and Greece. From Alexander to Augustus",
en Demetrios Calanos Commemoration Volume,
(Bareilly).
- VALLEE POUSSIN, L. de la
- 1930 L'Inde aux temps de Mauryas et des Barbares,
Grecs, Scythes, Parthes et Yae-Tchi (Paris:
Boccard).
- VINEY, K.
- 1974 "Social life in Ancient India as described in
the Indika of Ktesias". Annals of the Bhandarkar
Oriental Research Institute, Vol. LX, Poona.
- VOFCHUK, R.C.
- 1982a "Costumbres y creencias de los indios según
Ktesias de Knido", Papeles de la India,
(New Delhi) X-XI.
- 1982b "Las costumbres y creencias filosófico-reli-
giosas de la India según las informaciones de
Nearco de Creta", Boletín de la Asociación
Española de Orientalistas XVIII, pp 277-293.
- 1982c "La India, sus creencias filosófico-religiosas
a través de la obra de Onesicrito", en Actas
del Primer Simposio Internacional de Lengua
Sánscrita, (México: Universidad Nacional
Autónoma de México).
- 1982d "Las costumbres y creencias filosófico-religio-
sas de la India según Heródoto de Halicarnaso",
Argos 6, pp 85-97.
- 1985 Megasthenes y la Religión de la India (Buenos
Aires: Centro de Investigaciones Filosóficas-
Seminario de Indología).

- 1986 "Los informes de Onesicrito, cronista de Alejandro Magno, sobre la India", Boletín de la Asociación Española de Orientalistas XXII, pp 189-202.
- 1985 "La India en Cicerón y los líricos latinos". Argos
- 1986 IX-X, (Buenos Aires), pp 143-158.
- 1988 "The woman of India as pictured by Greek and Latin authors", (Poona), pp 141-154.
- 1988 First connections between India and Greek-Latin Western world. Bibliographic Repertory (First Series). En prensa.

WARMINGTON, E.

- 1974 The commerce between the Roman and India (London: Curzon Press), (primera edición, 1928).

WILCKEN, V.

- 1923 "Alexander der Grosse und die indischen Gymnosophisten", en SB (Berlin) XXIII, pp 150-183.

WILKINS, W.J.

- 1972 Hindu mythology (Delhi: Indological Book House), (primera edición, 1882).

WILL, E.- MOSSE, C.- GOUKOWSKY, F.

- 1975 Le monde grec et l'orient (Paris: Presses Universitaires de France).

WILMART, A.

- 1939 "Les textes latines de la lettre de Palladius

sur les mœurs des Brahmanes", Revue Bénédictine
45, pp 29-42.

WINTERNITZ, M.

1972 History of Indian Literature (New Delhi: Oriental
Books Reprint Corp.), (primera edición, 1907).

WOODCOCK, G.

1966 The Greeks in India (London).

YANKOWSKI, S.

1962 The Brahman Episode. St. Ambrose's Version of the
Collochy between Alexander the Great and the
Brahmans of India (Ansbach).

ZAMBRINI, A.

1982 "Gli Indiká di Megasthene", Annali della
Scuola Normale Superiore di Pisa III, 12, 1,
pp 71-149.

1983 "Idealizzazione di una terra: etnografia e
propaganda negli Indiká di Megasthene", en
Forme di contatto e processi di trasformazione
nelle società antiche. Atti del convegno di
Cortona (Pisa-Roma), pp 1105-1118.

ZIEGLER, K.- SONTHEIMER, W.

1975 Der Kleine Pauly. Lexicon der Antike (München:
Alfred Druckenmüller-Artemis).

ZIMMER, H.

1975 Altindisches Leben. Die Kultur der vedischen
Arier nach den Samhita dargestellt (Hildesheim:
G. Olms), (primera edición, 1879).

ZUNTZ, G.

1959 "Zu Alexanders Gespräch mit den Gymnosophisten",
Hermes 87, pp 436-440.

FUENTES GRIEGAS Y LATINAS

a) Ediciones individuales

AELIANI

- _____ De natura animalium. Paris, Didot
_____ On the characteristics of animals. Cambridge
(Mass.), Harvard University Press

APULEIUS

- _____ Apologie-Florides. Paris, Les Belles
Lettres

ARRIAN

- _____ Anabasis of Alexander and Indica. London,
The Loeb Classical Library
_____ L'Inde. Paris, Les Belles Lettres

ATHANASIUS

- _____ Contra Gentes and De Incarnatione. Oxford,
Clarendon Press
_____ Contre les païens et Sur l'incarnatione du
verbe. Paris, Ed. du Cerf

ATHENAEUS

- _____ The Deipnosophists. London, The Loeb
Classical Library
_____ Les Deipnosophistes. Paris, Les Belles
Lettres

CICERO

- _____ De natura deorum. London, The Loeb
Classical Library
- _____ De divinatione. London, The Loeb
Classical Library
- _____ Tusculanarum Disputationum. London, The
Loeb Classical Library

CLEMENS ALEXANDRINUS

- _____ Stromata. London, The Loeb Classical
Library
- _____ Les Stromates. Paris, Les Belles Lettres

COSMAS INDICOPLEUSTES

- _____ Topographie Chrétienne. Paris, Les Editions
du Cerf

CTESIAS

- _____ La Perse. L'Inde. Les Sommaires de Photius.
Bruxelles, Office de Publicité

CURTIUS RUFUS, Q.

- _____ History of Alexander. London, The Loeb
Classical Library

DION CASSIUS

- _____ Roman History. London, The Loeb Classical
Library

DIODORUS SICULUS

_____ Library of History. London, The Loeb
Classical Library

DIODEGENES LAERTIUS

_____ Lives, teachings and sayings of eminent
philosophers. London, The Loeb Classical
Library

DION CHRYSOSTOMUS

_____ Discourses. London, The Loeb Classical
Library

DIONYSIUS PERIEGETA

_____ in Mueller, Geographi Graeci Minores, II

EUSEBIUS

_____ Preparatio Evangelica en Migne, Patrologia
Graeca, XXI

FULGENTIUS, F.P.

_____ Mitologiarum libri III. Leipzig, Bibliotheca
Teubneriana

HECATEUS

_____ Fragmenta. Firenze, La Nuova Italia

HERODOTUS

- _____ Historiae. Oxford University Press
_____ Histoires. Paris, Les Belles Lettres

HIPPOLYTUS

- _____ Refutatio omnium haeresium. Leipzig

HORACE

- _____ Odes and Epodes
_____ Satires, Epistles, Ars Poetica. London,
The Loeb Classical Library

LUCAN

- _____ De Bello Civili. London, The Loeb Classical
Library
_____ La guerre civile. Paris, Les Belles Lettres

LUCIANUS

- _____ Opera. London, The Loeb Classical Library
_____ Philopseudes et De morte Peregrini. Paris,
Les Belles Lettres

MARTIAL

- _____ Epigramata. London, The Loeb Classical Library

MEGASTHENIS

_____ Indica. Amsterdam, Bakkert

OVID

- _____ Tristia an Ex Ponto. London, The Loeb Classical Library
- _____ Metamorphoses. London, The Loeb Classical Library
- _____ Les Métamorphoses. Paris, Les Belles Lettres
- _____ Heroides and Amores. London, The Loeb Classical Library
- _____ Héroïdes. Paris, Les Belles Lettres
- _____ The Art of Love and other poems. London, The Loeb Classical Library
- _____ L'art d'aimer. Paris, Les Belles Lettres

PALLADIUS

- _____ De gentibus Indiae et Braqmanibus. Meisenheim am Glam, A.Hain.

PANEGYRIQUES LATINS

- _____ Paris, Les Belles Lettres

PAUSANIAS

- _____ Description of Greece. London, The Loeb Classical Library

PHILO ALEXANDRINUS

- _____ De Somniis. London, The Loeb Classical Library
- _____ De Abrahamo. London, The Loeb Classical Library

PHILOSTRATUS

____ The Life of Apollonius of Tyana. London, The

Loeb Classical Library

PHOTIUS

____ Bibliothèque. Paris, Les Belles Lettres

PLINIUS

____ Naturalis Historia. London, The Loeb
Classical Library

____ Histoire Naturelle. Paris, Les Belles
Lettres

PLUTARCHUS

____ Lives. London, The Loeb Classical Library

____ Vies. Paris, Les Belles Lettres

PORPHYRIUS

____ Opuscula selecta. Leipzig, Teubner

____ De abstinentia. Paris, Les Belles Lettres

PROCOPIUS

____ History of the Wars. London, The Loeb
Classical Library

PROPERTIUS

____ Elegiarum Libri IV, Leipzig, B. Teubner

____ Elegies. Cambridge University Press

____ Eleqies. Paris, Les Belles Lettres

SENECA

____ Tragedies. London, The Loeb Classical
Library

STATIUS

____ Achilleida. Leipzig, B. Teubner

____ Thebaida. Leipzig, B. Teubner

____ Thebaid-Achilleid. London, The Loeb
Classical Library

STOBAEI

____ Anthologii (Libri duo posteriores), Weidmann

STRABO

____ The Geography. London, The Loeb Classical
Library

____ Géographie. Paris, Les Belles Lettres

SUIDAS

____ Lexicon. Ed. A. Adler

TERTULLIAN

____ Apologia. London, The Loeb Classical
Library

____ Apologétique. Paris, Les Belles Lettres

TIBULLUS

_____ The Elegies. London, The Loeb Classical
Classical Library

_____ Tibulle et les auteurs du Corpus Tibullianum.
Paris, Les Belles Lettres

VALERIUS MAXIMUS

_____ Factorum et dictorum memorabilium libri.
Leipzig, B. Teubner

VERGILIUS

_____ Opera. Oxford, Oxford University Press;
London, The Loeb Classical Library

_____ Bucoliques. Géorgiques. Enéide. Paris, Les
Belles Lettres

_____ Appendix Vergiliana sive Carmina Minora
Vergilio Adtributa. Oxford, Clarendon Press.

b) Antologías

BRELOER, B. BOMER, F.

____ Fontes Historiae Religionum Indicarum. Bonnae,
L. Rohnscheide, (1939)

COEDES, G.

____ Textes d'auteurs grecs et latins relatifs a
l'Extreme-Orient. Hildesheim, (1977)

JACOBY, F.

____ Die Fragmente der griechischen Historiker.
Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, (1927)

LINDEGGER, P.

____ "Griechische und Romische Quellen zum Peripheren
Tibet". Opuscula Tibetana, 14, (1982)

MAJUMDAR, R.

____ The Classical Accounts of India. Calcutta,
Mukhopadhyay, (1960)

MARTIN, V.

____ "Un recueil de diatribes cyniques. Pap. Genev.
Inv. 271" Museum Helveticum, 16, (1959),
pp 75-115

McCRINDLE, J.

_____ Ancient India as described in Classical Literature. Westminster, (1901),
(Reimpreso en Amsterdam, 1975)

MULLER, C.

_____ Scriptores rerum Alexandri Magni. Paris,
(1846)

REESE, W.

_____ Die griechischen Nachrichten über Indien bis zum Feldzuge Alexander der Grossen. Leipzig,
B. Teubner, (1914)

SCHAUFFELBERGER, F.

_____ Corpus scriptorum veterum qui de India scripserunt. Bonn, (1865)

FUENTES INDIAS

Aitareya Upanishad (Ed. L.Silburn). Paris, Adrien
Maisonneuve, 1950.

Atharva Veda Samhitā (Ed. W.D.Whitney). Delhi, Motilal
Banarsidass, 1962.

Bhagavad Gītā (Ed. E.Senart). Paris, Les Belles Lettres,
1944.

Bhagavad Gītā (Ed.F.Tola). Caracas, Monte Avila, 1977.

Brihadāranyaka Upanishad (Ed. E.Senart). Paris, Les Belles
Lettres, 1934.

Chāndogya Upanishad (Ed. E.Senart). Paris, Les Belles
Lettres, 1930.

Kaushītaki Upanishad (Ed. L.Rénoa). Paris, Adrien
Maisonneuve, 1948.

Kausika Sūtra (Ed. V.P. Limaye et alii). Pune, Tilak
Maharashtra Vidyapich, 1982.

Kautiliya Arthashastra (Ed. R.P. Kangle). Bombay, University
of Bombay, 1960 y 1963.

Kautiliya Arthashastra (Ed. R.Shamasastri). Mysore, 1956.

Lañkāvatāra-Sūtra (Ed. D.Suzuki). London, 1973.

Saddharmapundarīka. Osnabruck, Biblio Verlag, 1970.
Reimpresión : Delhi, Motilal Banarsidass.

Saddharmalankavatarasūtram (Ed. Vaidya), 1963.

Taittirīya Upanishad (Ed. E.Lesimple). Paris, Adrien
Maisonneuve, 1948.

Antologías

HUME, R.

1965 The thirteen principal Upanishads (Madras: Oxford
University Press).

MAYEDA, S.

1979 A thousand teachings. The Upadēsasahasri of Sankara
(Tokio: University of Tokio Press).

RADHAKRISHNAN, S.

1953 The principal Upanishads (New York: Harper and
Brothers).

TOLA, F.

1958 Himnos del Rig Veda(Buenos Aires: Sudamericana).

1969 Himnos del Atharva Veda(Buenos Aires: Sudamericana).

1973 Doctrinas secretas de la India. Upanishads
(Barcelona: Barral).

INDICE DE NOMBRES

Abisares, 8
Adulis, 138
Aegipto, 134
Aelianus, 5, 6, 8, 80, 81, 90, 148
Africa, 126
Afrodita, 76
Agatocles, 83
Augustinus, 130
Albrecht, M. von 83, 85
Alejandria, 15, 54, 56, 81, 123, 124, 126, 128, 129, 134, 135, 149
Alejandro Magno, 5, 6, 11, 15, 18, 19, 20, 29, 38, 43, 55, 60, 61,
62, 64, 66, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 76, 80, 81, 97, 99, 102,
123, 124, 125, 126, 128, 135, 138, 141
Alexander Polyhistor, 15, 56, 73, 148
Altekar, A, 16, 44, 46, 120
Amann, E. 117
Ammianus Marcellinus, 127, 130, 132
Anaxarco, 54
Antigonus Carystius, 19, 54, 81, 84, 148, 150
Antigonos, 57
Antisthenes, 80
Antioquia, 127, 128
Aornos, 72
Apolinario, 117
Apollonius, 54, 75, 76, 89, 129, 130
Apuleius, 73, 81, 126, 148
Arachosia, 19
Archelaus rex, 60, 81, 87
Aristobulus, 3, 8, 9, 10, 12, 13, 37, 47, 56, 59, 150
Aristocrates, 58, 81, 85, 150
Aristoteles, 3, 5, 11, 17, 34, 55, 66, 74, 84, 125
Aristoxenus, 3, 11, 12, 125, 148, 150
Arjuna, 113
Armenia, 77
Arrianus, 5, 8, 10, 11, 19, 43, 54, 55, 59, 69, 70, 81, 82, 83, 110,

135, 146, 150
Asanga, 47
Ascanio, 54
Ashoka, 18, 41, 111
Atenas, 11, 54, 74, 148
Athanasius, 126, 130, 132
Atharva, 26, 38, 44, 50, 52, 105, 121
Athenaeus, 3, 5, 43, 54, 80, 81, 90
Augustinus, 128, 129
Augusto, 58, 59, 60, 61, 86, 87, 119, 150
Ausonius, 127, 130, 132
Avienus, 69

Baco, 57, 62, 65, 66, 72, 125, 127, 128, 129
Bactria, 41
Bagasdara, 128
Banerjee, S. 16, 45
Bardesanes, 77, 81, 82, 90, 124, 125, 129
Berghoff, W. 135
Berrediale Keith, A. 50
Bevan, E. 50
Bezanduca, 127
Bhagat, M. 14, 46, 122
Bindusara, 19
Bissaeus, E. 134
Bitina, 134
Breloer, B. 112, 113
Buda, 74, 129
Butler, C. 134

Caesarius Nazianzenus, 126, 132
Calanos, 5, 8, 11, 13, 55, 61, 62, 68, 69, 70, 71, 81, 110
Calixto, 91, 92
Ps. Callisthenes, 124, 130, 135
Cammerarius, J. 134, 135
Capelle, B. 93
Cappadocia, 60
Carthago, 73

Caucaso, 55, 56, 62
Ceferino, 91
Ceilán, 139, 142
Chakraborti, H. 14, 46, 122
Chanakya, 18
Chandragupta, 18, 19, 41
Chares Mytilenaeus, 3, 5, 8, 12, 13, 150
Chatterji, U. 16, 46
China, 138
Christol, A. 50, 120
Cicero, 8, 10, 47, 55, 59, 62, 81, 83, 86, 87, 110
Cirene, 54
Claudianus, 128, 130, 133
Clearchus Solensis, 3, 11
Clitarchus, 3, 8, 9, 12, 56, 150
Clemens Alexandrinus 15, 41, 43, 50, 56, 73, 74, 81, 89,
120, 126, 128, 129, 133, 148, 149
Coleman-Norton, P. 141
Comba, A. 50
Constantinus, 125
Constantinopla, 135
Creta, 17, 29, 39, 43, 56, 88
Cristo, 127
Crooke, W. 16, 44, 120
Ctesias, 3, 5, 12, 14, 15, 20, 43, 59, 87, 142, 145, 147
Curtius Rufus, 64, 81, 88

D'Ales, A. 117
D'Alviella, G. 119
Dahlquist, A. 83
Daimachos, 42
Dandamis, 68, 70, 97, 102, 135
Daniélou, J. 93
Dario, 3, 127, 148
Deimajo, 19, 42
Dekkan, 99
Delfos, 56
Democritus, 80, 81, 148
Demetrius, 80

Deoras, P. 16
Derret, J. 41, 50, 135
Diels, 99, 112, 113
Diogenes Laertius, 9, 11, 15, 54, 55, 56, 57, 60, 68, 74, 80,
81, 90, 120, 148
Dihle, A. 50, 83, 89
Diodorus Siculus, 5, 8, 10, 19, 43, 47, 57, 81, 83, 110, 150
Dionysius periegeta, 69, 81, 88
Dionisos, 21, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 64, 65, 66,
69, 70, 72, 76, 80, 81, 84, 123, 124, 125, 126, 127, 129,
130, 148
Dorrie, H. 90
Dragonetti, C. 12, 14, 17, 41, 47, 48, 49, 51, 86, 87, 119, 121
Drepanius, 125
Dumont, L. 43
Duris, 53, 81, 83, 150

Edgerton, P. 109
Egipto, 3, 54, 56, 80, 134, 148
Empédocles, 34
Epiphanius, 127, 133
Eratosthenes, 54, 55, 81, 84, 150
Esnoul, A. 48, 121
Esparta, 58
Esquilax, 3, 12, 148
Eubea, 54
Eusebius, 11, 77, 91, 92, 93, 125, 129, 130, 132, 148
Eustathius, 69

Farquhar, J.
Filarco, 81
Filliozat, J. 15, 17, 52, 84, 85, 94, 99, 101, 104
Fischer, K. 85
Fuhrmann, M. 132, 133

Ganges, 58, 61, 66, 76, 77, 128, 138, 139, 144
Gargi, 29

Gartner, H. 84, 88, 89, 131

Geden, A. 46

Glaserapp, H. von 49

Grecia, 1, 12, 31, 76

Gregorius Naziancenus, 130

Hércules, 55, 65, 72, 123, 128

Hades, 23, 33, 36, 149

Hansen, J. 94, 101, 118, 135

Hartman, S. 83

Hastings, J. 16, 17, 44, 47, 48, 50, 52

Hecataeus, 3, 12, 14

Heliogábalo, 77

Henry, H. 14

Herodotus, 1, 3, 12, 14, 59, 60, 86, 88, 98, 131, 145, 150

Heracles, 21, 55, 61, 64, 65, 81, 83, 85, 123, 124, 130, 148

Herzog, R. 132

Hieronymus, 17, 56, 65, 91, 92, 93, 129, 130

Hippolytus, 1, 2, 53, 88, 89, 91, 92, 93, 94, 97, 98, 99, 100, 101,
105, 107, 109, 110, 111, 112, 113, 116, 117, 123, 141, 142,
144, 148, 149

Horatius, 53, 58, 81, 150

Hume, R. 120

Hyphasis, 76

Iarchas, 76

Ioannes Chrysostomus, 128, 130, 134, 135

Isis, 54

Iustinus, 18, 123, 130, 131

Jacobi, H. 48

Jacoby, F. 42, 83, 84, 86, 135

Jairazbhoy, R. 119

Jerónimo, 65, 91, 92, 93, 129, 130

Jolly, J. 17, 52

Josephus Flavius, 11, 19

Josipo, 93

Jouget, P. 41

Juno, 72

Kabul, 14, 18

Kallimaco, 19

Kane, P. 14, 16, 44, 45, 46, 120

Kapadia, K. 46

Karttunen, K. 15

Kautilya, 18, 41, 143

Keith, A. 50

Keteus, 57

Kirfel, W. 48, 50, 84

Lévi, S. 50

Lactantius, 125, 130, 132

Lamotte, E. 15, 47, 85

Larson, G. 49

Laserre, F. 88, 89

Lauso, 134

Liber, 125, 127

Libia, 56

Licurgus, 58, 81

Lindegger, P. 14

Longus, 125, 130, 131

Lubac, H. de 50, 89

Lucanus, 65, 81, 110

Lucianus, 8, 72, 81, 82, 110

Lycurgus, 58, 120

Macdonell, A.A. 44, 46, 118, 122

Magadha, 18

Majumdar, R. 50, 131

Mandanis, 8, 56

Marius Victorinus, 126, 132

Martialis, 66, 81

Maurya, 18, 41

Maximino, 92

Megasthenes, 1, 2, 3, 8, 10, 13, 18, 19, 20, 22, 24, 26, 27,
28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 43,
45, 50, 53, 56, 70, 83, 84, 89, 98, 99, 100, 112, 122, 142,
144, 149, 150

Meile, P. 89

Mela, P. 60, 63, 81, 88, 124

Meros, 64, 65, 66, 124, 128

Meyer, J. 16, 46

Migne, 117, 131, 132, 133

Minoides, 93

Mookerji, R. 44, 120

Muller, 42, 43, 83, 84, 85, 86, 88, 135

Museo, 138

Nautin, P. 93, 118

Nearco, 3, 8, 10, 11, 12, 13, 17, 29, 38, 39, 43, 52, 59, 66, 70,
88, 110, 112, 150

Niceforo Calixtus, 92

Nicolays Damascenus, 10, 47, 56, 59, 81, 82

Nilo, 145

Noeto, 92, 93

Nysa, 57, 58, 64, 66, 123, 128, 129

Onesicritus, 3, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 37, 43, 56, 68,
99, 102, 110, 150

Origenes, 93, 123, 130

Osiris, 54, 57

Ovidius, 60, 81

Palladius, 1, 2, 117, 123, 134, 135, 140, 141, 142, 143, 144,
145, 146, 149, 150

Pandaia, 65, 84, 124

Pandey, R. 44, 45, 147

Patañjali, 37

Fataliputra, 18, 19

Pausanias, 72, 81, 82, 89, 147, 150

Pearson, A. 47

Persia, 3, 12, 80
 Pfister, 135
 Philo Alexandrinus, 62, 81, 82, 87, 110, 120, 150
 Philostratus, 3, 75, 76, 81, 82, 89, 126
 Photius, 5, 14, 147
 Phylarchus, 54, 84
 Piantelli, M. 84
 Piretti Santangelo, L. 46
 Pirrón, 54, 57, 81, 84, 148, 149
 Pitágoras, 56, 68, 73, 74, 76, 81, 126, 130, 148, 149
 Platón, 23, 31, 32, 92
 Plinius, 5, 19, 41, 54, 60, 65, 81, 124
 Plutarchus, 8, 54, 56, 58, 66, 69, 82, 120, 150
 Polibio, 54
 Polyaeus, 72, 81
 Pompeius Trogus, 123
 Ponciano, 92
 Ponto, 60
 Porfirio, 77, 124, 130
 Poros, 60, 124
 Porphyrius, 77, 124, 130, 131
 Preneste, 80
 Prometeo, 55
 Propertius, 10, 47, 53, 56, 58, 59, 81, 150
 Prudentius, 117, 128, 130, 133
 Pseudo-Aristotéles, 55, 74, 81
 Pseudo-Kallisthenes, 130, 131, 135

 Quasten, 118
 Quintiliano, 63

 Radhakrishnan, 49
 Ratrammus Corbeiensis 129
 Rawlinson, W. 87, 119
 Reese, w. 14
 Renou, L. 109, 113, 122
 Rodhe, E. 47
 Roeper, 99, 113
 Roma, 1, 53, 56, 59, 60, 63, 72, 76, 88, 89, 91, 92, 116, 117,
 123, 128, 134, 141, 144, 149

Rose, 12, 84

Sandrocottos, 19

Schmidt, P. 87, 131

Schroeder, K. 48

Schwanbeck, E. 42, 112

Schwarz, F. 42

Seleuco, 1, 41, 18, 19

Seneca, 10, 47, 56, 63, 65, 81

Shankara, 104, 109

Sibyrtio, 19

Siracusa, 83

Sircar D., 41

Siva, 84

Skylax, 3

Smith, V. 89

Socrates, 11, 12, 68, 148

Solinus, 60, 124, 130, 131

Statius, 66

Stein, O. 41

Stobaeus, 16, 47, 56, 59

Strabo, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 15, 19, 21, 34, 51, 54, 56, 59, 60, 81, 82, 98, 110, 119, 120, 122, 147

Tácito, 127

Tagabena, 96, 100

Taxila, 9, 70

Tebas, 139

Teodosio II, 134

Tertullianus, 73, 81, 89

Thakur, U. 15, 16, 85

Theodosio, 125

Thomas, F. 42

Timmer, 19

Timoteo, 134

Tola, F. 1, 12, 14, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 119, 120, 121

Tola, F. Dragonetti, C. 14, 17, 41, 86, 87, 119

Trogus, 123

Tungavena, 99, 119

Valerius Maximus, 10, 47, 56, 61, 66, 81, 87, 120
Vallée Poussin, de la L. 41, 47
Vasubandhu, 47
Vergilius, 53, 58, 81, 150
Victorinus, C. M. 126, 129, 130, 132
Vofchuk, R. 1, 14, 15, 16, 17, 43, 46, 83, 84, 85, 86, 87, 88,
131, 147
Volkman, H. 87
Voss, B. 131

Warmington, E. 119
Wendland, 113
Werner, J. 85, 90
Whitney, W. 52
Wilkins, W. 48
Winternitz, M. 44
Wirth, G. 88

Yajñavalkya, 108

Zarmanochegas, 60, 82
Zeus, 61
Zimmer, 46

INDICE DE TEMAS

- Absoluto, (Brahman como) 12; (en las Upanishads) 33; (por conocimiento místico) 144
- Abstienen, (de sexo) 35, 140; (de alimentos) 74, 96, 142; (de procrear) 129
- Abstinencia, (de alimentos) 27, 56, 57, 126; (de sexo) 37, 112, 140; (en general) 28, 32, 75, 130, 148, 149
- Adivinación, 5, 12, 148
- Adivinatorio, (poder) 76
- Adivino, (Calanos como) 55
- Agnosticismo, 54
- Agua, (como primer elemento de la Creación) 23, 33
- Aislamiento, 54, 81, 106
- Alabanza; (cantos de) 111
- Alimentación, (de los Hylobii) 37; (de los brahmanes) 98, 140, 142
- Alimentan, (de raíces) 35; (cada tres días) 56; (de frutos y raíces) 77
- Alimentarias, (costumbres) 56, 81, 130
- Alimentarios, (tabúes) 5, 12; (hábitos) 60, 64, 142, 145, 148
- Alma, 23, 31, 34, 72, 73, 76, 77, 82, 89, 96, 100, 101, 113, 114, 124, 130, 149
- Antropofagia, 4, 88, 148
- Asceta/-s, 4, 5, 8, 11, 12, 13, 16, 27, 28, 29, 30, 37, 38, 39, 54, 56, 60, 99, 100, 102, 110, 112, 115, 119, 142, 148, 149
- Ascetismo, 4, 12, 14, 30, 56, 103, 105, 115, 148
- Āsramas, (estadios, etapas) 10, 13, 27, 51, 98, 149
- Ātman, 101, 102, 103, 105, 106, 111, 113, 115, 149
- Ātman-Brahman, 106
- Autoabandono, 148
- Autoconocimiento, 76
- Autocremación, 55, 64, 65, 69, 81, 111, 124, 130
- Autoinmolación, 5, 8, 10, 11, 12, 13, 56, 57, 60, 61, 62, 110, 148

Baco, 57, 62, 65, 66, 72, 125, 127, 128, 129
Brahmán/ -es, 1, 2, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 21, 22, 23,
24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 36, 37, 38, 39, 56, 57, 61,
73, 74, 75, 76, 77, 81, 82, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100,
104, 107, 108, 111, 112, 126, 127, 129, 130, 138, 139, 140,
141, 142, 143, 144, 145, 149, 150
Brahmánicas, 1, 4, 53, 81, 82, 88, 89, 94, 116, 117, 130, 149, 150
Brahma, 115
Brahman, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 115, 116, 149
Brahmanismo, 24, 30, 50, 116, 149
Buda, 74, 129
Budismo, 36, 37, 50, 111, 149
Budista /-s , 32, 33, 34, 36, 37, 38

Calanos, 5, 8, 11, 13, 55, 61, 62, 68, 69, 70, 71, 81, 110

Calatías, 4, 123

Castas, 30, 45, 66, 111, 142

Castidad, 27, 99

Ceremonias, 24, 25, 36, 112, 149

Conciencia, 103, 104, 105

Conocimiento, (relatividad del) 32; (Logos del) 96; (de lo
inconciente) 104; (místico y-empírico) 105, (cognoscere =
esse) 106, (yóguico-místico) 107; (condiciones para
adquirir) 108, (de Brahman) 109; (y no-conocimiento)
110; (aprehensión del) 113; (verdadero) 114; (libre del
mal por el) 115; (místico) 144, 149

Contemplación, 108

Control, (sobre los sentidos) 22, 32, 114, 149

Cosmogónicas /-os 32, 33, 48, 148

Cosmológicas, 33

Cosmos, 23

Costumbres, 1, 4, 5, 6, 14, 17, 20, 26, 43, 54, 56, 57, 59,
60, 61, 81, 86, 87, 88, 93, 97, 100, 116, 123, 126, 130, 131,
140, 142, 145, 148

Creación, 23, 74, 102, 103, 149

Creado, (mundo) 32, 33; (cuerpo) 96

Creador, 102, 103

Creencia / -s, 4, 5, 6, 11, 12, 14, 17, 24, 31, 32, 33, 39, 43,
57, 72, 74, 75, 76, 82, 86, 87, 88, 116, 130, 131, 144, 145, 148

Cremación, 4
 Cristianismo, (influencia sobre) 116; (comparación con) 150
 Cristianos, (comparación con brahmanes) 73, 74
 Cuerpo, 4, 34, 55, 70, 73, 77, 88, 94, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 111, 112, 113, 114, 115, 140, 149
 Cuerpo-alma, 102
 Culto, (del Sol) 5, 130, 148; (de la serpiente) 8, 12, 16

 Deberes, (de un grhastha) 28, (de un brahmán) 143
 Deidades, (locales) 61, (paganas) 126
 Deseo, (de procrear) 25; (de sabiduría) 76; (cautivos del) 97; (de percibir el Espíritu Santo) 113; (excitación nace del) 115; (excitan su) 140
 Deseos, (carente de) 115
 Desnudez, 8, 56, 62, 81, 99, 102, 130, 142, 145, 149
 Desnudos, 8, 60, 61, 64, 96, 99, 102, 139, 142
 Dharma, 16, 45, 147
 Dioniso, 21, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 64, 65, 66, 69, 76, 80, 81, 123, 124, 125, 126, 127, 130, 148
 Dios, (creador) 23; (mundo engendrado por) 32; (Dioniso honrado como) 57, 64; (Buda como) 74; (cuerpo creado por) 96; (Logos) 97; (como Luz) 104; (adoran-a) 139, 143
 Dioses, (brahmanes como) 24; (sacrificios-en honor-de) 28; (griegos honrados por indios) 76; (himnos a los) 77; (adorados por druidas y gimnosofistas) 80, (sometidos a pupilaje) 108; (desprecio por) 126
 Discípulo/-s, 11, 22, 27, 28, 56, 73, 74, 99, 107, 108, 142, 149
 Disciplina, 10, 27, 28, 30, 91, 99, 130
 Divinidad, 35, 77, 126, 139, 141, 149
 Doctrina, 11, 12, 33, 55, 93, 101, 107, 148, 149
 doctrinas 1, 2, 4, 21, 28, 30, 32, 34, 37, 39, 48, 53, 54, 56, 81, 88, 89, 93, 94, 97, 100, 107, 116, 117, 118, 119, 120, 130, 149, 150
 Dogmas, 22
 Dolor, (transmigración causa de) 32; (resistencia al) 56; (desprecio por-el) 62, (placer causa de) 115
 Dualidad, 106

Educación, 24, 26, 27, 30, 39, 76, 100, 148
Embajada, 60, 61, 68
Embajador/-es, 1, 18, 19, 29, 39, 60, 77
Engendrado, 23, 32
Ermitaño/-s 16, 27, 28, 37, 51, 98, 112, 119, 142
Error, (Maestros del) 33; (ignorancia o) 108
Escupir, (prohibición de) 22
Esferoide, (cosmos) 23, 33
Esotérico, (conocimiento) 107
Espíritu, (aislamiento del) 106; (Supremo) 113, 114
Especulación, (religiosa) 112; (filosófica) 118
Especulaciones, (cosmogónicas) 33
Esposas, (no actividad filosófica) 23, 112; (sati) 57
Estéril, (abandono de la mujer) 140, 143, 148
Estadio/-s, 27, 28, 37, 39, 51, 98, 99, 119, 142
Estudiante/-s, 16, 26, 27, 28, 29, 108, 119
Etapas, (asramas) 10, 13, 16, 24, 27, 38, 98, 142, 149
Eterna, (Brahman raíz) 105
Existencia, (concepción pesimista de la) 32

Familia, (jefe de) 16, 27, 28, 99, 119
Filósofo, (tema del rey) 8; (indio conversa con Sócrates) 11
Filósofos, (los denominan) 4, 30; (kalanoi=) 11; (dos clases de) 22; (médicos) 35; (griegos) 68; (viven en montañas y a orillas del Ganges) 77; (escuela de) 96
Frutos, (se alimentan de) 35, 37, 77, 96, 98, 139, 142
Fuego, 8, 25, 33, 62, 76, 96, 101, 103, 104, 139
Funerarias (costumbres), 4, 36, 59, 60, 81, 123, 130, 148
Funerarios, (ritos) 12, 64, 77, 126, 130

Garmanes, 35
Gimnosofistas, 4, 8, 9, 55, 57, 58, 62, 65, 66, 70, 73, 74, 77, 80, 81, 82, 99, 124, 127, 128, 129, 148
Gnóstico, 116
Gnosis, 139, 140, 144, 145
Grecia, (se relaciona con India) 1; (trasmigración en) 31

Grhastha, 16, 27, 28, 99, 119, 142

Hércules, 55, 65, 72, 123, 128

Himnos, 44, 48, 52, 77, 96, 103, 112

Hindú/-es, 10, 24, 26, 27, 49, 57

Hinduismo, 32

Hormigas, (extractoras de oro) 59

Hylobii, 35, 36

Ignorancia, 108, 109, 110

Imperecedero, 105

Impureza, 26

Incorpóreo, 102

Incorporación, 102

Incorporado, (Atman) 97, 113; (primer principio) 103; (Logos) 112, 149

India, (Brahmanismo en la) 1, 30; (según Heródoto) 3; (tribu aborigen de la) 4; (serpientes de la) 8; (relaciones entre Grecia e) 12; (estadía de Megasthenes en la) 19; (educación en la) 26; (poligamia en la) 29, 56; (transmigración en la) 31, 34; (yoga) 37; (Licurgo en la) 58; (gimnosofistas de la) 74; (Apollonio en la) 76; (animales en la) 80; (Dioniso en la) 54, 57, 59, 62, 64, 65, 66, 70, 72, 80, 81, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 148; (Dioniso y Heracles en la) 61, 69, 130; (Pirrón, Pitágoras, Licurgo, Demócrito y la) 81; (viajeros romanos en la) 99; (ascetismo en la) 114; (culto del Sol y la Luna) 125; (referencias de Athanasius a la) 126; (castas en la) 142; (cocodrilos en la) 144

Infiernos, 33

Inmolación, 12, 148

Inmortal, 102, 111

Inmortales, 116

Inmortalidad, 23, 31, 34, 50, 72, 82, 110, 149

Jainas, 101

Jainismo, 50

Justicia, 5, 59, 124

Kalanoi, 11

Kalanos, 8, 57, 60, 97

Lógica, 105

Lenguaje, (propio de los brahmanes) 96, 110, 111

Levitación, 76

Liberación, 101, 115, 130

Logos, 96, 97, 104, 105, 107, 112, 149

Luna, (Culto de la) 125, 130, 148

Luz, (Dios) 96; (Brahman) 104; (interior) 105; (cuerpo como) 149

Magia, 11, 38, 126

Magos, 11, 127, 128

Mandanis, 8, 56

Marthicora, 147

Materialistas, 33, 34

Matrimonio, 25, 29, 56, 65

Medicina, 11, 17, 34, 38, 148

Meditación, 37, 115

Mendicante, 36

Mendicantes, 36

Mito/-s-8, 23, 32, 48, 65, 124, 144, 148, 149

Monje/-es, 36, 37, 134, 139, 141

Muerte, (indiferencia ante la) 4; (voluntaria) 8; (desprecio por) 9, 75, 96, 110, 111; (conversaciones sobre la) 23, 32; (como nacimiento) 31; (de Alejandro, profecía) 55, 62, 69, 71; (esperan sin ansiedad la) 64; (no adelantan la) 65; (de Calanos) 70; (de Peregrino) 73; (anticipan la) 77, 124; (abandono del cuerpo tosco) 101; (por autoabandono) 148

Mujer, (ceremonia de la concepción) 25; (posición de la) 28, 100, 112, 148; (Gargi) 29; (con sarmanes) 39; (sarmanes se alejan de su) 77; (engendra dos hijos) 140, (estéril, repudio) 143

Mujeres, (afortunadas en sus alumbramientos) 22; (se casan con muchas) 23; (no comunicación con) 27, 99 ; (ascetas, estudiantes) 29, 30; (estudian filosofía) 36; (con sarmanes) 39; (envenenaban a sus maridos) 57; (sin vínculos sexuales) 61, 100 ; (inexistencia de) 96; (engendran) 97; (esposas de los brahmanes) 112; (cohabitan durante cuarenta días) 140; (separadas de los hombres) 143

Nómades, 128, 139

Nacimiento, (fórmulas mágicas) 22; (a una vida verdadera) 23, 31; (de un hijo varón) 25, (brahmán por) 77, 100, 142, 145, (del cuerpo tosco) 101; (de Buda) 129; (ceremonias que acompañan al) 149

Niño, (iniciación del) 26

Niños, (inexistencia de) 96, 112

No-conocimiento, 110

Nomadismo, 130, 148, 149

Obediencia, 27, 99

Obligaciones, 26, 27, 149

Odontotifano, 140, 144, 145

Ontológico, 106

Oral, (difusión) 94, 116; 141, 145

Padeos, 4, 59

Pāli, 36, 109, 111

Pallanka, 37

Parto, 25

Patrofagia, 4, 123, 148

Perseverancia, 36, 61, 62, 66, 148, 149

Pesimismo, 32

Pigmeos, 5

Poligamia, 28, 29, 47, 56, 65, 81, 148

Postura, (pallanka) 37,

Prācrito, 111

Pramnas, 61
Profecía, 62, 69
Providencia, 139, 144
Pseudobrahmanes, 127
Pudendas, (se cubren las partes) 64, (cautivos de las partes) 97

Raíces, 37, 77
Re-muertes, 31
Reencarna, 31
Reencarnación/-es, 33, 102, 106
Represión, 32, 106, 114
Resistencia, 8, 56, 61, 62, 66, 81, 130, 148, 149
Revelación, 113, 149
Revelado, 107
Rito/ -s, 12, 24, 25, 36, 64, 77, 112, 126, 130, 140

Súplicas, 77, 149
Sabiduría, 1, 73, 76, 77, 138
Sabio /-s 6, 8, 54, 55, 56, 57, 64, 66, 76, 96, 110, 115, 124, 127
Sacrificio/-s 28, 76, 107, 142, 145
Sagrados, 80
Salvación, 124
Salvador, 92
Samana, 36
Sarmanes, 4, 21, 22, 24, 29, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 74, 77, 98, 100, 112, 129, 149
Satī, 10, 13, 16, 56, 57, 59, 62, 65, 81, 124, 126, 130
Semen, 23, 25, 34
Serpiente/-s 8, 12, 16, 80, 101, 148
Sofistas, 4, 70
Sol, 5, 12, 76, 96, 97, 104, 124, 125, 130, 140, 148
Śramana, 36, 37
Śramana-brāhmana, 36
Sueño, (Imperial romano) 58
Sueños, (concepciones similares a los) 23, 32
Suicidio, 15, 55, 62

Sutil, (cuerpo) 101, (gnosis) 139, 144

Tabú/-es 5, 12, 143

Trance, 32, 51, 106, 114, 121, 149

Transmigración, 31, 34, 76, 82, 149

Upanishads, 31, 32, 33, 37, 48, 51, 94, 101, 104, 105, 106,
107, 108, 109, 114, 116, 118, 119, 120, 121

Védica/-o 29, 32, 112, 118

Vānaprastha, 27, 38, 51, 112, 142

Vanidad, (del cuerpo) 55

Vegetarianismo, 4, 98, 148, 149

Veneración, 36, 126

Vestimenta, (de los pigmeos) 5; (de los indios) 60; (cuerpo
como vestimenta del) 96, 100, 101, 111, 113

Vestimentas, (de los brahmanes) 61; (de los indios) 64; (del
alma) 96

Vino, (abstinencia de) 35, 56, 126; (poder embriagante)
53; (efectos) 72 ; (inexistencia de) 139

Violencia, (no-) 4, 59, 98

Viudas, 10, 12, 13, 56, 57, 148

Yóguico, 32, 37, 47, 114, 121

Yóguico-místico, 107

Yoga, 37, 49, 50, 51, 114, 115, 116, 120, 121

Zarmanochegas, 60, 82

INDICE DE TERMINOS Y OBRAS SANSKRITAS

Abhimāna, 109, 110

Abhimānika, 109

Abhimati, 109, 110

Aitareya, 48, 102, 103, 113

Anāditva, 47

Annaprāśana, 25

Āpastamba, 37, 44, 51, 119, 147

Āśramas, 10, 13, 27, 51, 98, 149

Atharva Veda, 26, 38, 44, 50, 52, 105, 121

Ātman, 101, 102, 103, 105, 106, 111, 113, 115, 149

Ātman-Brahman, 106

Avidyā, 109

Āyusya, 25

Baudhāyana, 27, 44, 45, 51, 120

Bhagavad Gītā, 102, 111, 113, 114

Bhārata, 114, 119

Bhikṣu, 16, 27, 119

Bhīṣma Parva, 119

Bodhicittavivarāṇa, 47, 48

Brahma, 115

Brahmacārīn, 16, 27, 119

Brahman, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 115, 116, 149

Brahman-Sūtra-Shāṅkara-Bhāṣya, 121

Brāhmaṇas, 31, 32, 103

Brahmaṇaspati, 104

Brahmavādinīs, 29

Brihadāraṇyaka Upanishad, 29, 48, 49, 50, 101, 103, 105,
107, 108, 110, 120, 121

Carakasāṃhitā, 34, 38

Çarīrin, 113
Chāndogya Upanishad, 49, 102, 104, 107, 108, 113, 121
Cūdākarana, 25
Çudras, 107

Dharmasāstras, 120
Dharmasūtras, 27, 120, 143
Dīgha Nikāya, 36, 37, 51
Dvāpara Yuga, 33
Dviija, 26

Garbhādhāna, 25
Gautama Dharmasūtra, 27, 37, 51, 119
Gr̥hastha, 16, 27, 28, 99, 119, 142
Gr̥hyasūtras, 24, 25, 26, 44

Jātakarma, 25
Jaukar, 16
Jyotis, 104, 149
Jyotischaranādhikaranam Sūtra, 121

Kalpas, 33
Kāśyapa Parivarta, 109
Kauśikasūtra, 38
Kautilya, 18, 143
Kavalya, 106
Kena Upanishad, 106, 121
Kośa, 101, 149
Krita Yuga, 33
Kṣatriya, 107

Laṅkāvatāra-sūtra, 109
Lokayata, 34

Māgadhi, 111

Mahābharata, 99, 119
Mahārāṣṭrī, 111
Mahāvvyutpatti, 109
Mahāyānasamgraha, 47
Maitreyī, 108
Maitrī Upanishad, 108, 110, 115, 122
Mēdhajanana, 25
Mundaka Upanishad, 104, 105, 108, 109, 115, 121

Nāmakaraṇa, 25
Nirodha, 106
Nirvāna, 47, 115

Pañcadaśī, 101
Pallanka, 37
Pāraskara Gr̥hyasūtra, 44
Parivrājaka, 27
Prajāpati, 108
Prākṛita, 111
Prakṛiti, 106
Pratītyasamutpādhardayakārikā, 48
Pūmsavana, 25
Purāṇas, 32, 105
Purdah, 16
Purusha, 106

Rishis, 107

Saddharmaṇḍarīka, 109
Sadyodvahās, 29
Sāma Veda, 105, 112
Samādhi, 106
Samana, 36
Sāmkhya, 33, 49, 101, 106
Samsāra, 47, 114
Saṃskāra/-s, 24, 25, 44, 147, 149

Samskrita, 111

Sarvadarśanasamgraha, 48

Sāstras, 28

Śatapatha Brahmāṇa, 121

Satī, 10, 13, 16, 56, 57, 59, 62, 65, 81, 124, 126, 130

Shankara, 104, 109

Shvetāshvatara Upanishad, 49, 104, 107

Sīmantonnavana Saṁskāra, 25

Siva, 84

Śramaṇa, 36, 37

Śramaṇa-brāhmana, 36

Suśrutasaṁhitā, 34, 38

Taittirīya Upanishad, 49, 101, 103, 115, 121

Tapas, 115

Tretā Yuga, 33

Trisvabhāvakārikā, 47

Udāna, 37, 47

Upanayana, 26

Upanibandhana, 48

Upanishad, 29, 33, 48, 49, 50, 101, 102, 103, 104, 105, 106,
107, 108, 113, 115, 120, 121, 122

Vāc, 104

Vācaspati, 104

Vaikhānasa, 16, 27, 51, 119, 142

Vaiśya, 107

Vājasaneyi Samhitā, 121

Vānaprastha, 27, 37, 38, 51, 112, 142

Vāsistha Dharmasūtra, 27

Vedantasāra, 101

Vidyā, 115

Yājñavalkya, 47, 108

Yajur Veda, 105